

Catalogue

OF THE

Arabic and Persian Manuscripts

IN THE

ORIENTAL PUBLIC LIBRARY

AT

BANKIPORE

VOLUME VI

(PERSIAN MSS)

SCIENCES (CONTINUED) AND ARTS

Prepared by

MAULAVI ABDUL MUQTADIR

Khan Bahadur

PRINTED FOR THE GOVERNMENT OF BIHAR AND ORISSA³
BY THE BAPTIST MISSION PRESS CALCUTTA

AND

PUBLISHED BY THE SUPERINTENDENT GOVERNMENT PRINTING
BIHAR AND ORISSA PATNA

19 7

PREFACE

..

THIS eighth volume of the Catalogue of the Persian MSS and the eleventh of the whole Catalogue contains notices of 150 MSS which added to the number of MSS described in the preceding seven volumes brings up the total to 1 110

The MSS described in this volume belong to the section *Sciences*, which was not completed in the preceding volume and to *Arts* and are arranged under the heads of Medicine Logic Arithmetic Algebra and Geometry Astronomy and Astrology Geomancy Divination Interpretation of Dreams Falconry Mineralogy Archery Calligraphy and Drawings and Anthologies and Albums

Of the MSS noticed in the present volume the following may be mentioned as the most interesting and worthy of attention

- No 961 Nur ul Uyun a rare and old Persian medical work on the diseases of the human eye composed in A H 480 = A D 1087
- No 962 Dakhirah : Khwarazm Shahi an exceedingly valuable and the oldest known copy of the earliest encyclopædia of medical science dated A H 664-668
- No 992 Ilajat : Dara Shukuh a rare encyclopædic work on medicine
- No 1026 Asas ul Iqtibas a work on logic by Nasir ud Din Muhammad ut Tusi A beautifully written copy dated A H 981
- No 1045 A very useful and interesting copy of Abd ul Ali Barjandi's commentary on Nasir ud Din Tusi's famous manual Bist Bab on the construction and use of the astrolabe containing valuable marginal notes and annotations by the commentator himself and glosses due to Khayr Ullah Khan Muhandis

- No 1049 Kifâyat ut-Ta'lim, a rare work on astronomy by Muhammad bin Mas'ûd Gaznawî
- No 1061 Ma'yâr-ul-Azmân, a treatise on chronology by Ratan Singh Zakhmî
- No 1066 Risâlah-ı Raml, a very small tract on geomaney, by Nasî-ud-Dîn Muhammad Tûsî
- No 1072 Bâz Nâmah, a work on falconry, without the author's name. The MS contains twenty-three beautiful and highly finished illustrations representing different kinds of hawks and birds of prey
- No. 1078 Twenty finely illuminated sheets of excellent calligraphic specimens, bound in leather
- No 1079 An album of miniatures and specimens of calligraphy
- No 1080 Another album of miniatures and specimens of calligraphy
- No 1086 A third album of miniatures
- No 1089 An exceedingly valuable and most beautifully written copy of a Persian anthology, bearing an autograph note by Shâh Jahân, with many seals and signatures of nobles and distinguished persons of the Mughal Court
- No 1091 A very interesting and beautifully written copy of a Persian anthology bearing an autograph note by prince Khurram (afterwards Shâh Jahân), and containing a collection of choice poems by the eminent poets and princes who flourished between the seventh and the tenth centuries of the Muhammadan era
- No 1094 A large collection of prose and poetical compositions by various authors together with the Qâbûs Nâmah of Kaikâ'ûs bin Iskandar
- No 1096 A very useful and interesting album containing a collection of 4,578 Rubâ'îs by 461 poets of ancient and modern times, arranged in alphabetical order
- No 1098 A very interesting, valuable and most beautifully written and illuminated copy of a Persian anthology,

containing a large collection of choice and useful compositions in prose and verse by various authors and poets

- No 1099 A very interesting and beautifully written album containing love letters each written on a beautifully designed drawing representing a tree fruit or flower^o bunch and such like followed by the reply written on an exactly similar drawing
- No 1101 Tuhfat ul Habib a rare and very interesting anthology by Fakhri bin Muhammad Amiri
- No 1109 An interesting album of Persian lyrics and verses arranged according to the topics of which they treat

J A CHAPMAN

IMPERIAL LIBRARY CALCUTTA

4th October 1926

TABLE OF CONTENTS

MEDICINE

	No.	Page
Nur ul Uyun	961	1
Dakbiraḥ i Khwarazm Shahi	962-963	3
Khali i Ala I	960	7
Qinunchah	967	9
Iktisar-i-Baḥi I	968-969	10
Kifayah i Mujahidiyah	970	11
Khuli at ul-Tajarih	971-974	12
Maḍan u Ji Shifa i Sikandar Shahi	975	15
Riyad ul Adwiyah	976-977	16
Bahr ul-Jawahir	978-979	17
Matlab ul Mubahirin	980	18
Qarabadin i Shifa i	981-983	19
Anis ul Atibba	984	20
Mulridat	985	21
A treatise on sexual science by Tahir	986	22
Dastur ul Atibba	987	23
Alfaz i Adwiyah	988	24
Qarabadin i Maḍani	989-991	25
Ilaj at i Dir i Shikuli	992-993	26
Tuhilat ul Muḥimmin	994-998	27
Qarabadin i Jalali	999	29
Khirqah	1000	30
Tibb i Akbari	1001-1003	31
Qarabadin i Qudiri	1004	32
Mizan i Tibb	1005	33
Shifa ul Qulub	1006	34
Makhzan i Asrar i Atibba	1007	35
Khulasat ul Aych i Alam Shahi	1008	36
Talif i Sharif	1009	37

	Nos	PAGE
'Ilâj-ul Amrâd	1010	38
Riyâd-ul-Fawâ'id	1011	<i>ib</i>
Giyâsiyah	1012	39
Khulâsat-ut-Tashrih	1013	40
Dastûr-ul-Fasd	1014	41
Shifâ Khânah	1015	<i>ib</i>
Qarâbâdin-ı Suryânî	1016	42
Qarâbâdin-ı Kâfi	1017	<i>ib</i>
Mujarrabât-ı Bû 'Alî Khân	1018	43
Multaqat-ı Dakâ'iyah	1019	44
Tuhfat-ul Ahbâb	1020	45
Jawâb-ı Shâfi	1021-1023	<i>ib</i>
A collection of medical works by Yûsufî, viz		
Fawâ'id ı Akhyâr, Qasidah dar		
Hifz-ı Sıhhat, Qasidah dar		
Lugat-ı Hindi, Jamı' ul Fawâ'id, Sittah-ı		
Durûriyah, Dalâ'il-un Nabd and		
Dalâ'il-ul Baul	1024	46
An anonymous treatise containing a col-		
lection of medical prescriptions with		
a similar tract	1025	48
LOGIC		
Asâs-ul-Iqtibâs	1026	49
Risâlah-ı Sugrâ wa Kubrâ	1027-1028	50
Risâlah-ı Kubrâ	1029	51
Risâlah-ı Mantıq	1030	<i>ib</i>
ARITHMETIC, ALGEBRA, AND GEOMETRY		
Lilâwatî	1031	52
Tarjumah-ı Khulâsat-ul-Hisâb (by an		
anonymous author)	1032	53
Khulâsat-ul-Hisâb	1033-1034	54
Gâyah-ı Jihd-ul-Hisâb	1035	55
Tarjumah-ı Khulâsat-ul-Hisâb		
(by Muhammad Sâdıq Tabrizî)	1036	56
Dastûr-ı Hisâb	1037	<i>ib</i>
Kifâyat-ul-Jabr	1038	57
Risâlah-ı Hisâb	1039	58
A tract on arithmetic	1040	<i>ib</i>

TARIF OF CONTENTS

ix

ASTRONOMY AND ASTROLOGY

	PAGES	PAGE
Zij-i-Jadid-i-Sultani	1011	9
Sharh-i-Zij-i-Jadid-i-Sultani	1012-1014	
Sharh-i-Bab	1015-1017	62
Risalah-i-Hayat	1018	61
Kifayat-ul-Talim	1019-1020	1
Sharh-i-Risalah-i-Qubbi	1021-1022	63
Terjuman-i-Tahrik-ul-Malak	1023	67
Tatimmat-i-Qiranat-i-Muhammadi		
Bakr-ah	1024	1
Zarqanah-i-Husayn-Quli	1025	65
Zij-i-Jadid-i-Muhammad Shadi	1026	69
Talil-i-Zij-i-Muhammad Shadi	1027	70
Faqlah-ut-Tahrir	1028	1
Risalah-dar-Ma'rifat-i-Afzaliyah	1029-1030	72
Ma'yar-ul-Arman	1031	73
Istilah-ut-Taqsim	1032	74
Ans-ul-Ahli	1033	75
Astronomical tables	1034	76
Risalah-i-Afzaliyah	1035	1

GEOMANCY

Risalah-i-Raml	1036	77
Qulsh-i-Raml	1037	16
A treatise on geomancy	1038	78
Two treatises on geomancy	1039	1

DIVINATION

Ial-Namah	1040	80
-----------	------	----

INTERPRETATION OF DREAMS

Kamil-ut-Ta'bir	1041	81
-----------------	------	----

FALCONRY

Bar-Namah	1042	82
-----------	------	----

MINIATOLOGY

Jawahir-Namah	1043	83
Majmu'at-us-Sana'i	1044	84

				ARCHERY			
				Nos			PAGE
Hidâyat-ur-Ramî				1075			85

CALLIGRAPHY AND DRAWINGS

Risâlah-i Khwushnawîsî				1076			86
Tadkirah-i Khwushnawîsân				1077			89
Illuminated sheets of calligraphic specimens				1078			90
An album of miniatures and specimens of calligraphy				1079			91
An album of miniatures and specimens of calligraphy				1080			93
Twenty-three sheets of calligraphic specimens				1081			95
An album of miniatures and specimens of calligraphy				1082			<i>ib</i>
Twenty sheets of modern calligraphic specimens				1083			96
An album of calligraphic specimens				1084			97
Twenty-four folios (fastened together) containing specimens of calligraphy				1085			<i>ib</i>
An album of twenty-two miniatures				1086			98
A single sheet of calligraphic specimen				1087			99
A portrait of Shaykh 'Abd-ul Qâdir Gilânî				1088			100

ANTHOLOGIES AND ALBUMS

An anthology bearing an autograph note by Shâh Jahân				1089			<i>ib</i>
An anthology containing choice pieces				1090			101
An anthology bearing an autograph note by prince Khurram (afterwards Shah Jahân)				1091			103
An album of prose and poetry				1092			106
A large collection of selections from poetical works				1093			109
Another large collection of prose and poetical compositions together with the Qâbûs Nâmah				1094			110

TABLE OF CONTENTS

xi

	Nos	Page
Selections from Diwans	1095	114
A large collection of Ruba'is	1096	116
An album of Persian poetry	1097	<i>ib</i>
An illuminated copy of an anthology containing choice compositions	1098	117
Murasalat i Shauqi (Love letters)	1099	134
A collection of choice Arabic and Persian compositions	1100	135
Tuhfat ul Halub (A collection of choice Gazals)	1101	140
An album of prose and poetical pieces	1102	141
A collection of poetical selections	1103	142
A collection of poetical extracts	1104	<i>ib</i>
Selections from poetical works	1105	144
Selections from prose and poetical works	1106	144
Selections from Diwans	1107	145
An anthology of Persian verses	1108	146
An album of Persian lyrics and verses	1109	<i>ib</i>
A collection of Persian and Rekhtah verses	1110	147

PERSIAN MANUSCRIPTS.

MEDICINE

No 961

foli 270 lines 17 size $7\frac{1}{4} \times 4\frac{1}{2}$ 5×3

نورالوون

NŪR-UL'UYŪN

A rare and complete copy of an old Persian medical work on the diseases of the human eye and their treatment in the form of questions and answers

Author Abū Rūh Muḥammad bin Mansur bin Abī Abd Ullāh bin Mansur ul Jurjānī (Ethic Bodl Lib Catalogue No 1575 has Yamani) known as Zarrīn Dast *ابى روح محمد بن منصور بن ابى عبد الله بن منصور الجرجاني المعروف بزريں دست*

Beginning —

دندانکه اول علم برسان بودائی و سزائی بود تا بوقت بعامر ما
علیه السلام *

The author tells us in the preface that he wrote the work at the request of his royal patron Abul Fath Malīk Shāh bin Muḥammad ibn Da'ūd of the Saljuqī dynasty who reigned A. H. 465–485 = A. D. 1072–1092. He mentions several earlier authors such as Hunayn bin Ishaq Ibn Mūsawayh Muḥammad ibn Zalarīya Rāzī etc. none of whom he says had satisfactorily dealt with the diseases of the eye. He further adds that having regard to the fact that Persian was the current language in his time and that his royal patron the reigning sovereign also spoke Persian he wrote this work in that language in the form of questions and answers so that it might be easily remembered by one and all

The date of composition, given by the author, is A H 480 = A D 1087

The work is divided into ten *Maqālah*, each of which consists of a number of questions and answers, as follows

I در مام تسریح و ترکی ، و حد و هیئات و مصراح خاص و مصراح عام و جسم و ... consisting of one hundred and fifty three questions and their answers, on fol 4a

II در شمارها و عارضهائی که بیفتند در جسم که بتوان دید جسم و بحس و نام در توان یافت و علامت هر یکی چگونه باشد و سبب آن بیماری از چه باشد و نام consisting of two hundred and fifteen questions and their answers, on fol 41b

III در شمارها که بحس م نتوان دید و بحس در توان یافت الا بعقلی تمام in two hundred and five questions and answers, on fol 89b

IV در علاج بیماریهای که آنها علاج نوان کرد و علاج بدبود و آن علاهای توان دید و بعقل نوان شناخت و هر نوعی را اراں بیماریها و عارضها چگونه علاج کنند in one hundred and seventeen questions with answers, on fol 122a

V در بیماریهای که در جسم افتد که آنها علاج نماند و علاج بپذیرد و ریح in twenty questions and answers, on fol 164a

VI در آن که چه باید کرد تا مصرب نار دارد و صنعت نه به ار رساند الح in one hundred and ninety questions and answers, on fol 167a

VII در صنعت و دستکاریها که در جسم باید کرد که هر یک چگونه باشد الح in thirty questions and answers, on fol 192a

VIII در آنکه علاج نوان کرد نه دارو نه دستکاری و زرافان گویند که in twelve questions and answers, on fol 213a

IX در داروهای معرد که در علاج جسم نکار آید الح in twenty one questions and answers, on fol 219b

X در داروهای مرکب در علاج بیماریهای جسم نکار برد الح in twenty one questions and answers, on fol 238b

Each *Maqālah* is immediately followed by the questions which are again repeated with their answers

Folios are misplaced in several places and the MS is water stained at the beginning

Written in fair Nasta'liq

Dated A H 980

No 962

fol. 189 lines 31 size 17 × 12½ 16 × 10

دخیره حوارزمساهی

DAKHĪRAH-I KHWĀRAZM SHĀHĪ

An exceedingly valuable and the oldest known copy of the earliest encyclopædia of medical science in Persian complete in two separate volumes

The name of the author as given in the present copy is Isma'il bin ul Husayn bin Muhammad bin Ahmad ul Husayni ul Jurjani

اسمه ل بن الحسن بن محمد بن احمد بن العرجانی

Beginning —

الحمد لله رب العالمين و الصلوة على سيدنا محمد و المصطفى و آله
الطاهرين حون بعدتر اورد تعالى حنل بود كه جمع كندد ان كتاب بندد
دعا گوی حدارود حوارزمسأه الاحل العالم العادل المؤيد المنصور ولي النعم
قطب الدنيا نصره الله ان جمال الاسلام و نهر الكفرة و المسركن عماد
الدولة و بحر الامه داح المعاني امير الامرا ارسال تكس بمن الملوك
و السلاطين ابو الفتح محمد بن بمن الملك معن امير المومنين و صد
حوارزم كرد •

It is remarkable that the opening lines the name of the author and that of his patron as given in the present copy differ more or less from those found in other copies

We learn from the preface that during the year 504 A H = A D 1110 1111 when the author happened to visit K̄hwarazm he was charmed by the pleasant climate of that country as well as by the noble qualities of its ruler Muhammad K̄hwarazm Shāh (who was appointed governor of K̄hwarazm by the Saljuqī Sultan Sanjar in A H 491 = A D 1098 and ruled there till A H 521 = A D 1127). The author therefore chose to settle there and wrote the present work which he dedicated to his patron the aforesaid K̄hwarazm Shāh. He further adds that his object was to write a book which should have a world wide reputation as well as to remove the want and inconvenience of physicians

and others, which they felt in the absence of a comprehensive medical work

Yâqût in his *Mu'jam-ul-Buldân*, vol 11, p 55, gives the author's name as Abû Ibrâhîm bin ul-Hasan bin Muhammad ul-Husaynî, and says that he stayed for a long time in K̄hwârazm and subsequently went to Merv, where he died in A H 531 = A D 1136, 1137 Hâj K̄hal who calls the author Zayn-ud-Dîn Ismâ'îl bin Husayn ul-Jurjânî mentions four works by the author, viz the present work, in twelve volumes, the *Agrâd-ut Tibb*, اعراض الطب (see Ind office Lib Cat No 2286) in two volumes, the *K̄hafî 'Alâ'î* حفى علائى (see No 966 below) in two, and the *Yâdgâi*, يادگار in one The same Hâj K̄hal gives in one place A H 530 = A D 1135, 1136, in another A H 531 = A D 1136, 1137 and in a third, A H 535 = A D 1140, 1141 as the date of the author's death Habîb-us-Siyar vol 11, puz 4, p 176 wrongly states that the author flourished in the reign of Tukush who reigned A H 568-596 = A D 1173-1200 See Rieu 11 p 466, W Peitsch Berlin Catalogue, p 574, Ethé, India Office Lib Catalogue, Nos 2280-2283, Ethé, Bodl Lib Catalogue, Nos 1576-1578, E G Browne Camb Catalogue, p 211 Hâj K̄hal vol 11, p 330, mentions a Turkish translation of the work by Abul Fadl Muhammad bin Idris ud-*Daftarî*, who died in A H 982 = A D 1574

Contents —

The entire work is divided into nine *Bak̄sh* or *Kitâb*, with numerous subdivisions termed *Gus̄târ*, *Bâb* and *Fasl* The contents of the work in all the copies are almost the same, but the wording of the headings as well as of the body in the present copy differs to some extent from those of other copies The present copy contains the first five *Kitâb*, as follows

I Definition and utility of medicine structure of human body (کتاب بح تین ادر شناختن حدیث . و صنعت آن و شناختن کوهرس مردم و) (چیری و چگونگی او و شناختن مادها و اجزایا و مراعاتها و احوال عادتها و شریح (اندامها و یاد کردن فوت اندامها), on fol 4a, in six *Gus̄tân* The following colophon at the end of the first *Kitâb* says that its transcription was finished in *Dulqa'd*, A H 664

در حق برین وقتی تمام شد کتاب نخستین از کتابهای حدیثه و ار
س این کتاب دویم آید ان شاء الله تعالی . . عسر اوسط شهر الله المبارک
دی وعدة حاجه اربع و ستین و ستمایه هجرتہ بر دسه صعدہ برین همه
جلایس محمد بن احمد بن عثمان حدکس سمعانی* (sic) .

II Health and diseases of the human body (اندر سناحن)
 حالهای من مردم از ندرستی و بیماری و انواع و اعراض و اسباب آن
 و سناحن نص و نصرة و سناحن احوال هر چه از من نبوی آمد خون عروق و نص
 on fol 46b (و بول و عانط و ابنة ارحمة سناحن اعراضی ناسد ادرن کتف ناسد
 in nino *Guftar* The last seven foll of this *Kitab* supplied in a later
 band are written in a curving and hasty hand by ابو محمد ابن احمد
 احمد ابن محمد ابن ابو and are dated 24 Rajab ۱ H 741 —
 (الحواریمی)
 تمام شد کتاب دوم از دخترة حواریمساهی و از من ابن کتف سنم
 اند اساء الله تعالی مع العواج من نحريرة الرابع و العسرون من رحب
 المبارک سنه احدى و اربعین و ۱ انه علی بد العدد الصغف احمد
 ابن محمد ابن ابو العاسم الحواریمی (۶)

III Preservation of health precautionary measures (اندر نگاه داسن)
 ندرستی و ندرت هوا و مسکن سناحن و احوال عدا و ندرت طعام و سراب و ندرت
 حواب و ندرتاری و ندرت حرکتها و سکون و سناحن احوال کسرتها و عطر و اسفوم و
 نگار داسن روعتها و ندرت می کردن و داروی سهل خوردن و ندرت نص و
 حجاب و دوحه و حفته و سنا و ندرت اعراض نفسانی چون سادی و اندوة و
 ندرت کارها و غیر آن و ندرت حالهای که اندر من مردم بدید آمد و ندرت آمدن
 آن سناها بیماری بود که خواهد بود و ندرت خوردن اطفال و ندرت پیران و مسافران
 (جمله اندر من کتف ناسد) on fol 77b in fourteen *Guftar*

IV Diagnosis of diseases crisis and prognosis (اندر استعراج مرض)
 معنی اندر سناحن هر بیماری که کدام نمارسب و سناحن نصیح و بخران و سناحن
 (حال نماران که چگونه خواهد بود و من را طینان مقدم المعرفة کردند
 on fol 142b in four *Guftar* Dated Rabi II ۱ H 665

V Various kinds of fevers their symptoms and cure (اندر باد)
 (کردن تب و اسلب و انواع آن و احوال علاج آن) on fol 157b in six *Guftar*

No 963

fol 190-403 (213 foll) lines and size same as above

The second volume of the *Dakhirah* i *Khwarazm Shahi* or the continuation of the preceding copy comprising the last four *Kitab* as follows —

VI Diseases of the human body from the head downwards (اندر علاج بیماریها از فوق سر تا ناحن پای) on fol 190^b in twenty-one *Guftâr* Dated Shawwâl A H 668

VII Tumours, ulcers wounds, etc and their treatment (اندر علاج آمانه را و تدبیر شکامتن و دواع کردن و علاج اندامی که بناه سود و بدبیر (سکنتی و آردگی) on fol 356^b in seven *Guftâr* Dated Dulhijjah A H 668

VIII Necessary precautions against the diseases of the external parts of the body (اندر تاکیرکی و آرایش ن) on fol 379^b Dated Dulhijjah, A H 668

IX Poisons and antidotes (اندر زهرها و نارها ? ناد زهرها) on fol 388^b, in five *Guftâr*

After finishing this ninth *Kitâb* with which the Dakhîrah originally concluded, the author wrote a تتمه or supplement, dividing it into two parts termed *Guftâr* and کتاب فرامادین

The *Guftâr* treating of the various medical uses of the different limbs of animals (اندر منافع اعضاء حیوانات) begins on fol 400^b It is arranged alphabetically beginning with اسنان and ending with مدد

The فرامادین divided into two *Maqâlah*, treating respectively of simple and compound medicaments, is wanting

Each *Kitâb* is preceded by a full table of its numerous subdivisions Both the volumes are written by one and the same scribe محمد بن احمد بن عثمان in good Nasikh with the headings in a bold hand

Besides the last seven foll of the second *Kitâb* written by ابن احمد بن محمد بن عثمان, and dated A H 741, several other foll supplied by the same scribe are found here and there in both volumes A few foll at the beginning of the first volume and the last two foll of the second volume are written in a later hand, and spaces for insertion of the names of diseases are left blank in many places

No 964.

fol 453, lines 19, Size 11¼ × 7, 8 × 4¾

The Same

Another copy of Dakhîrah-i Khwârazm Shâhî

The beginning of this copy, which slightly differs from the preceding, is

الحمد لله حمد الساکرین و الصلوة علی نبی المصطفی و آله المعتمین -

چون ار تدبیر ایرد چندان بود الح *

The present copy comprises the first four *Kitab* as follows
Kitab I on fol 5^a II on fol 106^a III on fol 208 IV on fol 409^b

Spaces intended for minor headings are left blank in several places

Written in ordinary Nasta liq within red borders

Not dated apparently 18th century

No 965

fol 231 lines 15 Size 9×5½ 7×4

A very bad copy of the fourth and fifth *Kitab* of the *Dakhirah* of *Khwazm Shahi*

Beginning —

كتاب الرابع من الدرّة الحوازم سائمه اذ عدم المعروف و ان

• كتاب چهار گنار اسب

The fifth Book begins on fol 77

Written in a careless Indian Ta liq with the headings in red

The MS is full of clerical mistakes

Dated A H 1244 = A D 1866

The MS is in a damaged condition

The seals of Sayyid *Khwurshid Nawwab* and Sayyid *Vilayat Ali Khan* of Patna are found at the beginning and end of the copy

No 966

fol 94 lines 15 Size 9×5½ 6×3

حیی لائی

KHAFI-I-'ALĀ'Ī

A hand book of medicine

Author Isma'il bin Hasan Jurjani اسمعیل بن حسن حرّانی

Beginning —

الحمد لله العالمی اما بعد حون خادم دعا گوئی اسمعیل

• ان الحسن الحرّانی ار جمع کتاب درّة حوازم مشاهی فارغ شد الحج

The author, who has been already mentioned in connection with his earlier and larger work, the *حوارم سامی* No 962, tells us in the preface to the present work that after completing the *Dakhīrah*, he was requested by prince Aṣṣir, the son and successor of Muhammad Khwārazm Shāh (A H 491-522 = A D 1098-1128) to write a compendium of that larger work. Hence the composition. He further adds that as this manual, consisting of two volumes, could be carried in boots he entitled it *Khafī*, or hidden. The prince for whom the work was written is designated here thus

الامير الاحل السيد العادل دماء الدين عمدة الاسلام علاوالدين و الدوله
صياء الملة بحكم الامة موود الملك تاج الملوك ، و السلاطين نظام المعالى
فريد ارسلان ابو المطهر اتسير بن - وارزم شاه - سام امير المومنين *

The date of composition assigned to the work in Stewart's Catalogue, p 106, is A D 1113 i e A H 506-7. The work consists of two parts, treating respectively of theoretical and practical medicine.

Part I is subdivided into two *Maqālah*, vii

1. Preservation of health, in sixteen *Bāb* fol 3ⁿ 2. Diagnosis of disease, in seven *Bāb*, fol 3ⁿ

Part II is subdivided into seven *Maqālah*, vii

1. Advice to physicians, 2. Treatment of local diseases, in eighteen *Bāb*, 3. Fever, Measles, and Smallpox, 4. Tumours, sores and wounds, 5. Fractures, bruises, and dislocations, 6. Treatment of the hair and of skin diseases, 7. Antidotes, fol 44ⁿ

A copy of the work is noticed in Rieu ii, p 475

Written in faṣī Nasta'liq with gold and coloured borders, with an illuminated head-piece and double-page 'Unwān at the beginning, by order of Rājah Ajīt Singh Bahādur

Dated Jumādā I, A H 1196

No 967

fol 129 lines 7 size $6\frac{1}{2} \times 4\frac{1}{2}$ $4\frac{1}{2} \times 2\frac{1}{2}$

قانونچه

QÂNŪNCHAH

An anonymous medical tract treating of the substantial elements of health & the constituent parts of the body and the organs temperaments and faculties various conditions and accidents of the body and their symptoms preservation of health treatment of diseases diet etc etc

The work seems to be a Persian translation of Mahmud ibn Muhammad ul Jagminis (d A H 745 = A D 1344) Al Qanunjah a compendium of Avicenna's (b A H 370 = A D 980 and d A H 428 = A D 1037) famous medical encyclopædia القانون (Canon) see Arab Cat vol iv p 73

Lithographed in Lahore A H 1312 An English translation Calcutta 1782

Neither the author's name nor the title of the work appears in the text but in the colophon the work is called قانونچه

The work divided into ten *Maqalah* begins at once with the first *Maqalah* thus —

اس ساله مریت گسب برده معاله معاله اولی در امور طبعی
داد دانست که h - حسب الحج

Maqalah II fol 15^a در سرچ

Maqalah III fol 27^a در احوال بدن انسان و اسباب و علامات وی
که دلالت میکند بر حکومتی بدن

Maqalah IV fol 44^b در نفس و نفوسه

Maqalah V fol 62^a در دندون در دندان

Maqalah VI fol 79^a در بیماریهای سر

Maqalah VII fol 92^b در بیان امراضی که ارسته با ناس ناب پیدا
میسود

Maqalah VIII fol 105 در بقعه امراض اعضا

Maqalah IX fol 111^b در بیماریهای ظاهر بدن

Maqalah X fol 121^b در موی اطعمه و اسره

Written in ordinary Ta hq

Dated 24 *Sha'bân*, the year is illegible. Apparently 19th century.
The scribe *سید محمد امین الدین* says that he wrote the copy at
the request of his teacher *Hakim Muhammad Ismâ'il*.

No. 968.

fol. 277, lines 21, size $9\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$, $5 \times 2\frac{1}{2}$

اختیاراد بدیعی

IKHTIYÂRÂ'I'-I BADÎ'Î.

A work on materia medica

Author 'Alî bin ul-Husayn ul-Ansârî, better known as Hâjî
Zayn-ul-'Attâr *علی بن الحسن بن الاصحاری المصنف و کتّاب بن العطار*

Beginning —

امدادك حمد نبی عدد و اعداد بسیار مددعی را که آثار ابداع او بر هر
وزمی از اوراق و سبوری از استکار سمع و خروج یافته اله

The author, who was born in $\text{A H } 730 = \text{A D } 1330$ and died $\text{A H } 806 = \text{A D } 1403$, was the son of *Jamâl-ud-Dîn Husayn*, a renowned physician of *Isfahân*. Besides the present work he wrote other medical treatises viz *رساله در صنعت مردان و زنان* and *تجدد الملوك - مفتاح العرايين*

He completed the present work in $\text{A H } 770 = \text{A D } 1368$

The work is divided into two *Maqâlah*

Maqâlah I treats of the simple drugs in alphabetical order,
fol 3^b

Maqâlah II on compound medicaments, in sixteen chapters
fol 251^b

A very old copy of the work dated $\text{A H } 805$ is noticed in *Ethé*,
India Office Lib Catalogue No 2289. See also *Rieu* p 469, *E. G. Browne*,
Camb Catalogue, p 212, *Ethé*, *Bodl Lib Catalogue*, Nos 1581-1584,
Hâj Khal vol 1, p 197

Lithographed Cawnpore 1879

Written in minute *Nasta'liq* within gold and coloured borders,
with an illuminated head-piece at the beginning of each *Maqâlah*

The original folios are placed in new margins. The colophon is
dated 24 *Ramadân*, $\text{A H } 996$

Scribe *برهان*

The seals of the kings of *Oude*, *Sulaymân Jâh*, *Amjad 'Alî* and
Wâjud 'Alî, are found at the beginning and end of the copy

No 969

foli 461 lines 17 size $10\frac{3}{4} \times 6\frac{1}{2}$ $7\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$

The Same

Another copy of *Hajī Zayn ul Attar's Ikhtiyarat i Badī* beginning as above

Maqalah I fol 4^b The names of the drugs with their correct reading are written in a bold hand on the margins throughout

Maqalah II fol 385^b

Written in ordinary *Nasta'liq* within gold and coloured borders with an illuminated head piece at the beginning of each *Maqalah*

A seal of *Munshi Muhammad Safdar Ali Khan* dated A H 1277 is found on the title page

Not dated apparently early 19th century

No 970

foli 130 lines 28 size $9\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$ $7 \times 3\frac{1}{2}$

کفایۃ مجاہدینہ

KIFĀYĀH-I MUJĀHIDIYAH

A work on medical science

Author *Mansur bin Muhammad bin Ahmad bin Yusuf bin Ilqas*
منصور بن محمد بن احمد بن يوسف بن ايلقاس

Beginning —

شکرو سانس مرحالہ فی ا کہ در حلقہ اسل دین حکم او

بی زبان اسب الحج *

According to *Rieu* p 470 *The Bodl Lib Catalogue* No 587 *The India office Lib Catalogue* No 2297 the work was dedicated to *Sultan Zayn ul Abidin of Kashmir* (A H 826-877 = A D 1423-1472) and not to *Ala ud Din Muhammad Khalji* as wrongly asserted by the authors of the *Leiden Catalogue* vol III p 276 In the present MS the name of the person to whom the work is dedicated is omitted The author also wrote a medical treatise on the anatomy of the human body entitled *تشریح منصورى* (lithographed at *Delhi* A H 1264 Lahore 1889 and 1895) The present work also

called *کتابت ماموری* (as in the colophon of this copy), is divided into two *Fann*. The first, subdivided into two *Qism*, treats of theoretical and practical medicine, and the second, consisting of two *Maqâlah*, deals with simple and compound medicaments. Cf. *Âsaf Lib* vol. 1 p. 966.

For further particulars of the work and the author see the Catalogues referred to above. The work has been lithographed, under the title *کتابت ماموری*, Lucknow, 1869 and 1873, and with a Hindûstânî translation and commentary by Gulâm Gilâni bn Muhammad Ibrâhîm, in Amîtsa, 1911.

Written in minute *Nim-shikast*. The colophon, dated Safa, A H 1209, says that the MS was copied from a copy belonging to Hakîm Muhammad Fâiûq.

Scribe *مهدی الدین* یبنی

No. 971.

fol. 627 lines 20, size 11 × 6½, 7 × 5½

خلاصة النجارية

KHULÂSAT-UT-TAJÂRIB.

A work on practical medicine, containing prescriptions for the treatment of the diseases of the various parts of the human body from the head downwards.

Author Amîr Bahâ-ud-Daulah bn Amîr Sîrâj-ud-Dîn Shâh Qâsim Muhammad ul-Husaynî un-Nûr Bakshî *امیر نساء الدوله ابن امیر سیراج الدین شاه قاسم ابن امیر شمس الدین محمد الی اللوریسی*

Beginning —

حمد بلا اقصی حکمتی را که نکمال حکمت و وفور مایه و قدرت ماهد و اسوه و انسانی را از رائه و در حلقه و چون دوشاندد الحج *

In the colophon the author is designated thus *امیر نساء الدوله ابن امیر الکندر امیر سراج الیاء و الدین شاه قاسم ابن امیر شمس الیاء و الدین محمد الی اللوریسی*

We learn from the short preface that the author wrote this work in Turusht, one of the dependencies of Ray, in A H 907 = A D 1501, 1502, and divided it into the following twenty eight *Bâb* *این رساله* در اوآن سنه و تسعمایه در مسکن طرست من فراء رار انفاق ادتاد

Contents —

I	fol 2	باب اول در بیان ابتداء دانستن آن معروف علیه حفظ صحیح و مزاج است بر وجه کلی *
II	fol	باب دوم در بیان حفظ آن که اعظم مقاصد طبیعی است *
III	fol 57 ^b	باب سیم در بیان تدبیر افعال و نیران و ناهیان و مریضات بعضی امراضی متعطفه بعضی و آکنهای بد و عوارضی مصر و استغراب *
IV	fol 110 ^b	باب چهارم در بیان تدبیر ابتداء تدبیر بدن آن است
V	fol 126 ^b	باب پنجم در بیان اقسام امراضی
VI	fol 149 ^a	باب ششم در بیان حینات و اسباب و علامات و معالجات آنها
VII	fol 190	باب هفتم در بیان حصصه و حدیثی
VIII	fol 207 ^b	باب هشتم در احوال دماغ و بیان آن
IX	fol 304 ^b	باب نهم در بیان احوال حسم
X	fol 327 ^b	باب دهم در بیان احوال گوس
XI	fol 376	باب یازدهم در بیان احوال بینی
XII	fol 34 ^r	باب دوازدهم در بیان احوال دماغ
XIII	fol 350 ^b	باب سیزدهم در بیان احوال حلق
XIV	fol 382	باب چهاردهم در بیان احوال دل
XV	fol 389	باب پانزدهم در بیان احوال مری و معدة و تریب و صفات
XVI	fol 416	باب شانزدهم در بیان بعضی امراضی که اکثر اطباء آن ممالک بعضی من آنرا مسوی معنی مناسب ندانسته اند و مناسب بعضی امراض ذکر آن کرده اند *
XVII	fol 422 ^b	باب هجدهم در بیان احوال حکر و مزاجه
XVIII	fol 447 ^a	باب نوزدهم در بیان احوال ستر
XIX	fol 452	باب بیستم در بیان احوال روده
XX	fol 484	باب بیست و یکم در بیان امراض معد
XXI	fol 492 ^b	باب بیست و دویم در بیان احوال گرده
XXII	fol 501	باب بیست و سوم در بیان احوال منانه
XXIII	fol 515 ^b	باب بیست و چهارم در بیان احوال آلات تناسل
XXIV	fol 529 ^b	باب بیست و پنجم در بیان احوال آلات بواله و سنان
XXV	fol 553 ^b	باب بیست و ششم در بیان امراض نسیب و معاصل و ناهیا
XXVI	fol 563 ^a	باب بیست و هفتم در بیان سموم و ادویه راناکار و حیوانات دواب سم گرفته و بیانات مطلقا *

XXVII fol 603^b باب نامه و معتمد در بیان بعضی ارباب که عمده اند
در معالجات *

XXVIII fol 621^o باب بیست و هفتم در بیان بعضی العاط عربیه که متعارف
اطنا است *

A portion of the work containing the last twenty *Bâb* is noticed in Ethe, India Office Lib Catalogue, No 2955 Comp Hâj Khal vol III, p 164 In the lithographed edition, Lucknow, A H 1282, the work is wrongly ascribed on the title-page to Hakîm Muhammad Alî Khân, who died in A H 1162 = A D 1748, i e, two hundred and fifty years after the composition of the work

The colophon says that this copy was transcribed from a MS which was copied from the author's autograph copy

Written in a clear Naskh within coloured borders, with an illuminated head-piece and a double-page 'Unwân

Dated A H 1070

Scribe سرف الدین علی الحامیدی الکریمی

The seals of Nawwâb Sayyid Vilâyat 'Alî Khân and Sayyid Khurshîd Nawwâb of Patna are found at the beginning and end of the copy

No 972

fol 315, lines 24, Size 10 × 7, 6½ × 4½

The Same

Another copy of the Khulâsat-ut-Tajârib, beginning as above

The colophon, dated 11 Muharram, A H 1022, says that this MS., was copied from a copy transcribed from a copy transcribed from the author's copy

Written in small Nasta'liq with occasional emendations in the margins

Scribe ابن حیدر ولی

No 973

fol 327 lines 21 size 10 × 5½ 8 × 4

The Same

A large part of the same *Khulasat ut Tajarib* The first eight *Bab* and part of the ninth are missing The copy opens abruptly in the ninth *Bab* with the following words —

مالدس تابع بود والله اعلم بركة وطوبى بود كه ن درون ملك

جمع اند اله *

The tenth *Bab* begins thus on fol 12a باب دهم در بیان احوال گوس

رئوس و وضع و قوت ماصعه اله *

Written in fair Indian Ta liq

Not dated 19th century

No 974

fol 235 lines 29 size 14 × 8½ 11½ × 6½

The Same

Another copy of Baha ud Daulah's *Khulasat ut Tajarib* beginning as usual

The preface is preceded by an enumeration of the chapters

Written in ordinary Nasta liq

Dated Rajab A H 1085

Scribe مير معتمد اله

No 975

fol 343 lines 25 size 12 × 8 9 × 5½

معدن السعاه سکندر شاهى

MA'DAN-USH-SHIFĀ-I SIKANDAR
SHĀHĪ

A work on medicine

Author Bhuwah bin *Khawas Khan* بهروز بن خواص خان

Beginning

مرآة امتزاج عدلر اربعه و باعدیه حواص اشیاء حواص خمس فالد
 صغیه ، و حسان نکهه ، الحج *

The beginning of this copy is quite different from that of the copies noticed in Rieu II, p 471, Ethé, Bodl Lib Catalogue, No 1592, and Ethé, India office Library Catalogue, No 2305, although the substance of the preface, as given in Rieu, is the same as here

Firīshṭah, vol 1, pp 330, 345 and 350, and the author of the *Tabaqât-ı Akbar Shāhī* mention that Bhūwah son of K̄hawās K̄hān, was a great noble of Sikandar Shāh Lodi's time (A H 894-923 = A D 1489-1517) He was put to death by Sultān Ibrāhīm Shāh (the successor of Sikandar Shāh) in A H 925 = A D 1519

The composition of the work which the author compiled and translated from Sanskrit works enumerated in the preface, was completed in A H 918 = A D 1512, 1513 The work, also known as طب سکندری, is divided into a *Muqaddimah* and three *Bāb* described in the Catalogues mentioned above

Lithographed, Lucknow, 1877 and 1889

A full Table of Contents, occupying eight pages, is given at the beginning of the copy

Written in ordinary Nasta'liq, with an illuminated head-piece

Dated 18 Ramadān, A H 1082

No. 976

fol 76, lines 17, size $9\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$. $7 \times 3\frac{1}{2}$

ریاض الادویہ

RIYĀD-UL ADWIYAH.

A treatise on simple and compound medicaments

Author Yūsuf bin Muhammad with the *takhallus* Yūsufi , یوسف

بن محمد الوتھامی نہ یوسفی *

Beginning —

الحمد لله الذي جعل لكل داء دواء وجعل حديدته لعلل العلوب شعاع

الحج *

The author who flourished under Babur and Humayun was a native of Harat and compiled a work on the epistolary art called *نداء الساسة* in A H 940 = A D 1533 His other medical works are *فصدة في حفظ الاله* written in A H 913 = A D 1506 dedicated to Babur A H 937 = A D 1530 *علاج الامراض* a versified treatise of therapeutics see Rieu II p 475 Ethic India Office Lib Catalogue No 2304 Etbé Bodl Lib Catalogue No 1591 Haf *Khāl u* p 564

The *Riyad ul Adwiyah* is noticed in Rieu II p 840 It is divided into two *Bab* devoted to simple and compound medicaments in alphabetical order

Written in basty Nasta liq

Dated A H 1193

Scribe *علام على*

The seals of Nawwab Sayyid Vilayat Ali Khan and Sayyid *Khawshid* Nawwab of Patna are found at the beginning and end of the copy

No 977

fol 105 lines 17 size $9\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$ $7\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$

The Same

Another copy of Yusufi's *Riyad ul Adwiyah* beginning as usual This copy written in different hands is dated 1191 Fasli

The original tract is followed by a collection of prescriptions written in the same hand as the latter portion of the copy

No 978

fol 254 lines 13-17 size $10 \times 5\frac{1}{2}$ 7×4

نكر الحواهر

BAHR-UL JAWAHIR

A dictionary of technical terms relating to medical science

Author Muhammad bin Yusuf ut Tabib ul Harawi محمد بن يوسف الهروي

Beginning —

* حمد العلم احدى درى الايام بحسن الح

The work begins with an Arabic preface in which the author dedicates the work to Zahir-ud-Din Muhammad, better known as Amir Beg, whose name is introduced thus

* طاهر الدوله و السعاده و الدنيا و الدين محمد المعتبر نامبر بگ

It is doubtful whether the present author is the son of the well-known physician Yûsuf bin Muhammad who flourished under Bâbur and Humâyun and wrote several medical works (see No 976)

The work is arranged in alphabetical order and comprises the names of drugs with their uses, botanical and anatomical terms, the various diseases, etc , etc

Edited by Hukeem Abdool Mujeed, Calcutta, 1830

A very incorrect copy, written in bad Ta'liq, with marginal notes

Not dated , 19th century

No. 979.

fol 258 , lines 21 , size $9 \times 6\frac{1}{2}$, $7 \times 3\frac{1}{2}$

The Same

Another copy of Muhammad bin Yûsuf's Bahr-ul Jawâhir, beginning as above

The names of drugs, arranged in alphabetical order, are written in red

Written in fair Naskh

Not dated , 19th century

No. 980.

fol 66 , lines 15 , size $8\frac{1}{4} \times 5$, $5 \times 2\frac{1}{2}$

مطلبه المباشرين

MATLAB-UL MUBASHIRÎN.

A treatise on sexual intercourse and treatment for increasing or restoring virile power

Author Muhammad Hakîm Gilânî محمّد حکیم گیلانی

Beginning

حمد و «باس و بنامی نی فیاں صانع کیهی را که بید قدرت و نعلم

ارادت الخ *

The royal personage to whom the work is dedicated is Miran Muhammad Shah whose name is introduced after a series of honorific titles. He is probably identical with Miran Muhammad Shah Faruqi of Gujarat, who reigned from A H 943-944 = A D 1536-1537.

The work is divided into four *Fann* and a *Khatimah* each *Fann* consisting of several *Fasl*.

Written in fair Nasta'liq

Not dated 18th century

No 981

foli 121 lines 19 size 8½ × 5½ 7 × 3½

در ابادن سعانی

QARĀBĀDĪN-I SHIFĀ'Ī

A pharmacopœia or description of medical drugs arranged in alphabetical order according to the first letter.

Author Muzaffar bin Muhammad ul Husayn ush *Shifa* مطهر بن محمد

محمد بن سعانی *

Beginning —

و بعد بوشده ناماد
 ان الله الحكيم العليم والصلوة على
 من حضر مطهر بن محمد بن سعانی *

The author was a native of Kashan and died in A H 963 = A D 1556. See Rieu n p 474. Ethe Bodl Lib Catalogue No 1594. Ethe India Office Lib Catalogue Nos 2310-2312. Asaf Lib vol 1 p 964. Lithographed (on margin of Daka Ullah Khan s در ابادن دکانی on the same subject) Delhi 1865.

The first drug described is انوس دارو.

Written in a learned Ta'liq with marginal notes and emendations.

Not dated 18th century

A note on the fly leaf at the beginning says that this MS belonged to the donor's brother Muhammad Isma'il bin Maulavi Shaykh Muhammad Bakhsh Khan Siddiqi.

Another note on the same page is dated 15 Shawwal A H 1186.

No. 982.

fol 96, lines 19, size $10\frac{3}{4} \times 5\frac{1}{2}$, $7\frac{3}{4} \times 3\frac{3}{4}$

The Same

Another copy of Shifâ'i's Qarâbâdîn, beginning as above
Spaces for headings are left blank in the latter half of the copy

Written in ordinary Nasta'liq

Dated 9 Ramadân, year not given, apparently 19th century

Scribe کریم الدس ولد صاحب صدیح الدس صاحب بدرالدین

No. 983

fol 170, lines 11, size $8\frac{3}{4} \times 4\frac{1}{2}$, $5\frac{3}{4} \times 3$

The Same

Another copy of Shifâ'i's Qarâbâdîn, beginning as usual

Written in fair Ta'liq

Not dated, 19th century

No. 984.

fol 135, lines 25, size $9\frac{1}{4} \times 7$, $7 \times 4\frac{1}{2}$

انيس الاطبا

ANÎS-UL-ATIBBÂ.

A fragment of a manual of medicine

Author Abul Khayr Muhammad bin Muhammad ul-Fârisî

ابو الخیر محمد بن محمد الفارسی

Beginning

حمد نا محدود وادری حکم را سراوار اسه ، که مصور صنعتس ار

ترکد ، احسام متعالیه الحج *

The work is divided into two *Sahîfah*, each consisting of numerous subdivisions

Sahîfah I on theoretical medicine, ۲۰۱، ۲۰۲ fol 2^a

Sahîfah II on practical medicine, ۲۰۳، ۲۰۴ fol 72^b

The general arrangement is that diagnosis of diseases is given first after which follows the symptoms and then treatment

The MS is defective towards the end nearly one fourth of the second *Sahifah* being missing There are several *lacunae* in the copy and the folios are misplaced in several places

Written in fair Nasta'liq within gold borders with an illuminated head piece

Not dated 16th century

No 985

fol 24 lines 18-23 size 8½ x 6½ 7 x 4½

معرفات

MUFRIDÂT

A medical tract treating for the most part of simple medicaments but also of some compound medicaments for various diseases of the human body from the head downwards

Author Muhammad Mas'um bin Sa'yid Safa' ul Husayni ul Turmudi ul Bhakari with the poetical *nom de plume* Namī

مصموم بن سعد صفای الهمدانی الهمدانی الأصل والفکر الهمدانی

Beginning —

درد دواورد گو کش بدر کند شش در بر رسم ساء و گدا

The author already mentioned in connection with his more popular work *Tarikh i Sind* (see No 599) says in the preface to the present work that he compiled it from the *Ikhtiyarat i Badī* and some other medical works for the convenience of medical students At the end the work is called *طب نامی* which however seems to be another work of the author

It is divided into twenty six *Bab* each consisting of several *Fasl* Each *Fasl* is devoted to a particular disease under which its remedies are given

Written in ordinary Ta'liq

Dated *Shawwal* A H 1110 the 23rd regnal year of Alamgir

The MS is in a damaged condition the folios having separated from the binding

No 986.

fol 158, lincs 9, size $9 \times 6\frac{1}{2}$, $5\frac{3}{4} \times 3\frac{1}{2}$

A treatise on sexual science, with medical advice

Author Tâhir طاهر

Beginning —

* حدای که دیده نمی شود و صورت و شکل ندارد *

In the beginning the author speaks of the Emperor Jahângir in the present tense, and to him he, most probably, dedicated the work

روز الدین محمد خانگیر ناسا رهی بددایش وردگانی نمره
نخس..... چار بید که عتاب از کتاب هندی آسمانی است ، بدل
میدارند و سه ، و روز در آرام و فراغ ، میگدراند و انار عم و الم در جواب
هم نمی بیند *

Later on the author says that he composed the work in 1678 Hindî year, (i e, the Bikramâjit Sanbat) = 1622 He divided it into nine *Fasl*

The style is bad and confusing

Written in fair Ta'liq

Dated 21 Jumâdâ I, A H 1238

No. 987.

fol 75, lines 17, size 8×5 , $6 \times 3\frac{1}{2}$

دستور الاطبا

DASTÛR-UL-A'IBBÂ.

A treatise on medicine according to the Indian system

Author Muhammad Qâsim Hindû Shâh Astarâbâdî, better known as Firishtah معروف به فرشته

The MS is defective towards the beginning, and opens abruptly with the following words —

* و از حدود بر صحنه روزگار یادگاری گذارم *

The author, well known for his popular general history of India تاريخ فرشته, has already been noticed in this Catalogue, No 538

The work also styled *احتمارات فاسمی* consists of a *Muqaddimah* three *Maqalah* and a *Kh̄hatimah* described in Rieu Suppl't p 113 Ethé India Office Lib Catalogue Nos 2318-2324 W Pertseh Berlin Catalogue p 580 Ethé Bodl Lib Catalogue No 1601 Comp also Haj *Kh̄hal* in p 225

The present MS comprises only the first *Maqalah* on simple drugs and ailments arranged in alphabetical order

The MS is in a damaged condition and there are *lacunae* in several places

Written in ordinary Nasta'liq

Not dated 17th century

No 988

fol 110 lines 19 size 9½ × 6 8½ × 4½

العاط ادويه

ALFĀZ-I ADWIYAH

A description of drugs

Author Nur ud Dīn Muhammad Abd Ullah bin Hakīm Ayn ul Mulk Shirāzi نور الدین محمد عبد الله بن حکیم ابن الملک شیرازی

Beginning —

هو الله احد الله انه د كه تائه حبيب سبحونس ار دابره

درنامت و احاطه شداحت بربر است الهم *

Muhammad Abd Ullah who edited the private letters of his uncles Ahul Fadl and Faydi (see Ethé Ind Office Lib Catalogue Nos 287 and 1479) and is himself the author of several *Inshās* (see Ethé India Office Lib Catalogue No 2066) as well as of the Sufie work *ممرات الوجود*, noticed in the aforesaid Catalogue No 1925 15 says in the preface to the present work that he wrote it at the time of the accession of Shāh Jahan A H 1038 = A D 1628 for which year the title of the work forms a chronogram The author further adds that he has taken the medical terms from the Greek Arabic Latin Spanish Hebrew Syriac Berber Turkish Persian and Hindi languages

The work is divided into a *Muqaddimah* a *Natījah* and a *Kh̄hatimah* as follows —

Muqaddimah in four *Fa'idah* fol 4^b

Natījah. Dictionary of drugs, arranged in alphabetical order, according to the first and second letters of each word, fol 10^a

Khâtimah, on six useful medicaments not found in ancient works fol 99^b

The author uses the following abbreviations in the work

یدوسه = ی ; رطونه = ر ; برود = ب ; حرارت = ح ; طبع = ط ;
 بدل = ل ; مصلح = ص ; شربه = س ; قوب = ق ; معتدل = مع

For other copies see Ethé, Bodl Lib Catalogue Nos 1603 and 1604, Ethé, Ind Office Lib Cat Nos 2325-2327 Another medical work by this author, entitled *الطبا*, composed, A.H. 1050 = A.D. 1640, is noticed in W Pertsch, Berlin Catalogue, p 587

The *Alfâz-i Adwiyah* has been lithographed in Delhi and Madras, A.H. 1265, with an English translation by F Gladwin, Calcutta, 1793 For other editions see Catalogue of Printed Books in the Brit Mus by Edwards, p 442

Written in ordinary Nasta'liq

Dated Safar, the fifth regnal year of 'Âlamgir II.

Scribe کریم الدس ولد شجاع صبیح الدین بن شیخ بدر الدس ناشنده قصه مدر

No. 989.

fol 358, lines 15, size $4\frac{1}{4} \times 5, 6 \times 3$

قرابادین معصومی

QARÂBÂDÎN-I MA'SÛMÎ.

A treatise on compound medicaments

Author Ma'sûm ibn Ka'im-ud-Dîn ush-Shûstarî ush-Shûâzî
 معصوم ابن کریم الدس الشوستاری الشیرازی

Beginning —

تحمیدی کہ لسان اعتدال تدکار مسدکان صوامع اولاک ، در اطہار و

تکرار آن بعجز فایل و معتوسد ، الحج *

The author tells us in the preface that he compiled this work from several old and modern works, with some useful additions of his own, in A.H. 1059 = A.D. 1649, and divided it into a *Muqaddimah*, seven *Maqâlah* and a *Khâtimah*, fully enumerated at the beginning

A copy of the work is mentioned in Âsaf Lib vol 1, p 966

Written in ordinary Nasta hq with an illuminated head piece
Dated A H 1114

No 990

fol 399 lines 15 size $9^1 \times 5^3_4$ $6^1 \times 3^1_2$

The Same

Another copy of Ma sum s Qarabadin beginning as above
This copy is slightly defective towards the end
Written in ordinary Ta hq
Not dated 19th century
The MS is wormed

A seal of *سید واحد حسن سطارى* dated A H 1258 is found at the beginning of the copy

No 991

fol 177 lines 17 size $7^1_4 \times 4^3_8$ 6×4

The Same

Another copy of Ma sum bin Karim ud Din s Qarabadin

The present copy lacks a few lines at the beginning and opens thus —

* اما بعد برزای صواب دمای خوردمدان خوردن دس *

Corresponding to line 4 fol 2^b of the preceding copy

Written in a careless Ta hq

Not dated 19th century

The MS is in a damaged condition

No 992

fol 284 lines 25 size $13^1_2 \times 8$ $10^1_2 \times 5$

لاحات دارا شکوهی *

‘ILĀJĀT-I DĀRĀ SHIKŪHĪ

An encyclopædic work on medicine in two separate volumes

The volumes form only a portion of the entire work The first volume has two endorsements viz *سکتا دارا سکوهی* and *دارا سکوه* On

the title-page of the second volume the work is called دارا دحیرة، but in the opening line of the same volume the title given to the work is علاجات دارا شکوهی. A medical work, called علاجات دارا شکوهی, containing similar matters and with the same arrangement, is noticed in Blochet vol II, pp 103-104 and it seems evident that the two are identical.

According to Blochet the 'Ilâjât-i Dârâ Shikûhi was composed by Nûr-ud-Dîn Muhammad 'Abd Ullah Hakîm Shîrâzî نور الدین محمد عبد الله حکیم شیرازی and dedicated to Prince Dârâ Shikûh. Blochet's copy, extant in three volumes, lacking one or two pages at the beginning, comprises a prolegomena and ten *Gustâr*, subdivided into several *Asrâr*.

Vol I

This volume opens abruptly with a section dealing with advice, instructions and precautionary measures for travellers.

سختن سیوم در تدبیر مسافران و اصحاب مساکر مستملر پدج حرة -

اگر نید ، سفر دراز دارد اول رسد کند پس مهمل حورود الحج *

Then follows the third *Asrâr*, in two *Tadbîr*, as follows —

Tadbîr I, fol 3^a, on edibles ماکول such as grains, meat fish, fruits, herbs, boiled and cooked things, and on kitchen recipes, simple substances and drugs of any kind, etc etc

Tadbîr II, fol 80^b, on potables مسروب, such as beverages, agreeable drinks, etc , etc It ends with some prescriptions and remedies for particular diseases

Written in ordinary Ta'liq

Not dated , apparently 19th century

No. 993.

fol 553, lines 12-17, size 9 × 5½, 6½ × 3½

علاجات دارا شکوهی

'ILÂJÂT-I DÂRÂ SHIKÛHÎ.

Vol II

This MS, which is endorsed on the title-page 'the second volume of the دارا شکوهی، contains only a portion of it and begins at once with the eighth *Gustâr* thus

گفتار هشتم علاجات دارا شکوهی در استحمام و رسد و حجامه *

The earlier part of this volume treats of the anatomy of the human body containing descriptions of the various nerves veins muscles etc venesection and phlebotomy It ends with the thirty fourth *Asrar* The latter portion contains for the most part prescriptions arranged under the various diseases for which they are intended

Full sized anatomical illustrations are given on foll 20^b 27^b and 36^b

Written in ordinary *Tāliq*

Dated 19 Jumada II year illegible Apparently 18th century

No 994

foll 357 lines 24 size 9½ × 6 6½ × 3½

تعمد المؤمن

TUHFAT-UL-MU'MININ

The well known work on materia medica

Author Muhammad Mumin Husayni Tanakabuni محمد مؤمن
تنگانی *

Beginning —

سبحانک اللهم یا مدوس و یا طیب العروس *

The author's father (Mir Muhammad Zaman Tanakabuni) and grandfather were the court physicians of the Safawi kings The work is dedicated to Shah Sulayman (A H 1077-1105 = A D 1666-1694) to whose court the author was attached We learn from the preface that the author's main object in writing the present work was to correct the errors and the inaccuracies which he noticed in the *Ikhṭiyarat* 1 *Badi* 1 (see No 968 in this Catalogue) He based it on the Arabic medical work entitled جامع مالک also styled جامع بغدادی and several other Arabic and Indian medical treatises

For full particulars see Rieu n p 476 Etne Bodl Lib Catalogue Nos 1605-1608 Etne India Office Lib Catalogue 2328-2335 W Pertsch Berlin Catalogue pp 584-587 See also *Kashf 'ul Hujuh* fol 31^a Lithographed in Delhi A H 1266 Isfahan A H 1274 and (Persia) A H 1284

The work is divided into two parts The first containing five chapters is called *Taḥkikis* and the second called *Dasturat* consists of three *Qism* of which the third is wanting in the present and all copies extant

At the end is found a section called *دسار العمل* on the different kinds of fever, consisting of a *Muqaddimah*, five *Fasl* and a *Khâ-tmah*, beginning —

وهو يسعى بطعه الكريم الم *

Written in small Nasta liq with an illuminated head-piece

The colophon on fol 349^b is dated 6 *Dulqa'd* The year is not given, apparently 18th century

Explanatory marginal notes written in the same hand as the text, are found throughout

The seals of Sayyid *Khawushîd Nawwâb* and Sayyid *Vilâyat 'Alî Khân* of Patna are affixed at the beginning and end of the copy

No. 995.

fol 298, lines 24, size $12\frac{1}{4} \times 8\frac{1}{4}$, $9 \times 5\frac{1}{2}$

The Same

Another copy of *Mu'min Husaynî's Tuhfat-ul Mu'minîn* beginning as above

The *Dastûr-ul 'Amal* is wanting in this copy

Written in fair *Naskh*

Dated 4 *Shawwâl*, A H 1130

Scribe اس ملا برور مستم

The seals of Sayyid *Khawushîd Nawwâb* and of Sayyid *Vilâyat 'Alî Khân* of Patna are found at the beginning and end of the copy

No. 996.

fol 459, lines 19, size $11\frac{3}{4} \times 7\frac{1}{2}$, $7\frac{3}{4} \times 4\frac{3}{4}$

The Same

Another copy of the same *Tuhfat-ul Mu'minîn*, without the *Dastûr-ul 'Amal*

Written in ordinary *Ta'liq* within coloured borders with an illuminated head-piece

Dated 24 *Muharram*, A H 1240

Scribe نوارس - حسین ادماری

No 997

foli 428 lines 10 size $9\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$ $7 \times 3\frac{1}{2}$

The Same

A defective copy of the same *Luhfat ul Mu'minin* beginning as usual

It breaks off with the third *Iashk̄h̄is* on the nature and properties of simple drugs and ailments arranged in alphabetical order. The last two *Iashk̄h̄is* of the first part and the entire second part are wanting

Written in ordinary *Ia liq*

Not dated early 10th century

No 998

foli 171 lines 17 size $9\frac{1}{2} \times 6$ $7 \times 1\frac{1}{2}$

The second *Qism* of the *Dastūrāt* of the *Luhfat ul Mu'minin* on compound medicaments

Beginning —

قسم نانی از دستوراب جامع موسوم دستکده المومنین که آن
مستعمل است بر دستکده و دستوراب و فعل اعمالی که متعلق است
نادره مرگده *

Written in ordinary *Ia liq*

Dated Monday 3 *Shahban* the forty fifth year of *Shah Ālam's* reign

No 999

foli 404 lines 15 size $9\frac{1}{2} \times 6$, $7 \times 3\frac{1}{2}$

درانادین حلالی

QARĀBĀDĪN-I JALĀLĪ

A work on compound medicaments

The name of the author is partly wormed. The portion extant is *Hajī Jalāl bin Amin ut Tabīb ul Mureh̄r̄dī ul Kuzarunī* حاجی حلال بن امین ابی المرشدی الكازرونی

Beginning

الحمد لله رب العالمين اما بعد دادگاه این معالاب
دوم از کتاب احتیارات بدیعی که ذکر کرده در مرکبات الح *

The author tells us in the preface that the author of the *Ikhtiyârât-i Badî'î*, d. A. H. 806 = A. D. 1403, (see No 968) had omitted a good deal in his second *Maqâlah* on compound medicaments. Our author therefore removed the deficiencies of the said work by additions from other medical works, as well as from the experience he had gained from experts, and thus compiled the *Ikhtiyârât-i Badî'î* in its complete form. It is further said that Hâjî Jalâl prefixed a *Muqaddimah* to the first *Maqâlah*, and at the end of each *Bâb* added a *Fasl* from the *Dakhîrah-i K̄hwârazm Shâhî* (see No 962).

A copy of this work is mentioned in *Âsaf Lib* vol 1, p 964

The MS is defective towards the end, and headings are omitted in many places

Written in ordinary Ta'liq

Not dated, 19th century

No. 1000.

fol. 48, lines 22, size 7 × 4, 5½ × 2½

خبرقه

KHIRQAĤ.

A treatise on sexual intercourse

Author Murtadâ Qulî Shâmlû قلی ساملو

Beginning —

سبحان الله رب العالمين . آمري ساط حمد و سپاس حکمی که رفقه
معروفه را در فاهمه صحیح مراجحان الح *

The author's father, Hasan Beg *Shâmlû*, was the governor of *Khuiâsâr*, and died towards the end of *Shâh Safî's* reign (A. H. 1038-1052 = A. D. 1629-1642). Murtadâ Qulî flourished under *Shâh Sulaymân* (A. H. 1077-1105 = A. D. 1667-1694), who appointed him to the government of Qum. He was a good poet, and also wrote a beautiful *Shikastah* hand.

The work, dedicated to *Shâh Sulaymân*, is divided into thirty sections termed *hikmah*. See *Rieu* II, p 794

There is a lacuna after fol 47

Written in fair Nashh

Not dated 18th century

The seals of the last two *ex kings* of Oude are found at the end of the copy

No 1001

foli 372 lines 23 size $11\frac{1}{2} \times 6\frac{3}{4}$ $7\frac{3}{4} \times 4$

طَبِّ اَكْبَرِي

TIBB-I AKBARĪ

A work on the symptoms of diseases and their treatment translated with additions from the Arabic work *شرح اسباب وعلامات* of Nafis bin Iwad Kirmani (d after A H 850 = A D 1446)

Translator Muhammad Akhar commonly called Muhammad Arzani bin Hafī Muqim معتمد اکبر عرف محمد ارانی بن حافی معتمد

Beginning —

صحة نرس کلامی کہ مسام ناطقہ دانش انس را کہ اسد ادراک
مکتوبات و معقولات اسب الحج *

The title of the work given in the preface to this copy is
طَبِّ اَكْبَر

The translator a renowned physician of India flourished in the reign of Aurangzih to whom the work is dedicated He left several other medical works viz *مدراس الطب* (see No 1005) *مفرج العلوب* (lith Bomhay A H 1286 Lucknow A H 1280) *طَبِّ اَكْبَرِي* (lith Lucknow 1882) *طَبِّ النَّبِي* (see No 1004) and *معارف الامراض*

Muhammad Akhar completed the translation in A H 1112 = A D 1700 For other copies see Rieu II p 478 Ethe India Office Lib Catalogue Nos 2339 and 2340 Printed in Calcutta 1830 in Delhi A H 1265 in Madras A H 1264 Bomhay 1275 and 1279 in Lucknow A H 1272 and 1289 in Teheran A H 1275 Lahore 1911

The work is divided into twenty seven *Bab* and a *Khatimah* described in Ethe India Office Lib Catalogue *loc cit*

Marginal notes and emendations written in the same hand as the text itself are occasionally found

Written in small Nasta'liq within coloured borders with the headings in red

Dated, on fol 369^b, 21 Jumâdâ I, A H 1242

No. 1002.

fol 452, lines 23, size $12\frac{3}{4} \times 7\frac{1}{4}$, $8\frac{1}{2} \times 4\frac{1}{2}$

The same

Another copy of Muhammad Arzânî's *Tibb-i-Akbarî*, beginning as above
 صحیح نویں کلامی الحج

Written in bad Indian Ta'liq within coloured borders

Not dated, apparently latter half of the 19th century

No. 1003.

fol 269, lines 23, size $12\frac{3}{4} \times 9\frac{1}{2}$, 10×7

The same

Another copy of the preceding work, beginning as usual

A detailed index of the contents is prefixed

Written in ordinary Ta'liq with the headings in red Marginal notes and emendations are found here and there The seals and signatures of sayyid *Khurshîd Nawwâb* and Sayyid Vilâyat 'Ali *Khân* of Patna are found in the copy

Written in Indian Ta'liq

Not dated, apparently early 19th century

No. 1004.

fol 217, lines 19, size $9 \times 5\frac{3}{4}$, 7×4

قربادین قادری

QARÂBÂDÎN-I QÂDIRÎ.

A work on compound medicaments by the same Muhammad Akbar Arzânî

Beginning —

سنائی کہ شایان حدیث مستطاب حضرت النبی تعالیٰ اسے الحج

In the preface the author after enumerating his previous six compositions viz *معراج الطب - معراج العلوب - طب الاكبر - اس من طب النبى* and *بعارف الامراض* and *مخربات اكبرى* says that he commenced to write the present work in A H 1126 = A D 1714 and according to Rieu n p 480 he was still engaged on it in A H 1130 = A D 1718

According to the preface the work is divided into twenty two *Bab* but the present MS comprises the first thirteen only

The author says that he belonged to the Qadiri order and therefore entitled the work after the holy name of the great saint Abd ul Qadir Jilani

Comp Ethic India Office Lib Catalogue No 2344

Printed in Bombay A H 1277 and in Delhi A H 1286 Lucknow 1886

Written in ordinary Ta liq

Not dated 19th century

No 1005

fol 519 lines 9 size 9 × 5½ 7 × 3½

میزان طب

MIZÂN-I TIBB

A hand book of medicine by the same Muhammad Al har Beguning

امام عبد العبد التهانى محمد

الحمد لله رب العالمين

ازرانى اى به محمد اكبر منگوند *

In the short preface the author tells us that he wrote this *مختصر* or manual for the use of his own children and other students of medicine

The work is divided into three *Maqalah* as follows —

I On the symptoms and qualities of heat cold moisture and dryness fol 2

II On simple and compound medicaments fol 5

III On diseases and their treatment fol 59

See Rieu n p 479 Ethic Bodl Lib Catalogue No 1612 Lithographed Calcutta 1836 Cawnpore 1876 and Lucknow A H 1318

Written in large Indian Ta liq

Not dated 19th century

No. 1006.

foll 168, lines 15, size $9 \times 5\frac{1}{4}$, $5\frac{1}{2} \times 2\frac{1}{2}$

شعاع القلوب

SHIFÂ-UL QULÛB.

A medical tract

Author Ahmad-ut-Tabîb ul-Baijaudî better known as Jalâl ud-Dîn

احمد الطیب البحرمدی السمرقندی کمال الدین *
Beginning —

مکامد معدس اساس و سندس بعباس حکامی را رواست ، الحج *

The author tells us in the preface that he wrote this work for 'Umdat-ul-Mulk Nawwâb Amîr Khân to whom he presented it on the occasion of his (Nawwâb's) visit to Kâbul This Amîr Khân a favourite of Muhanmad Shâh, was appointed Governor of Allahâbâd in A H 1152 (A D 1739) and died A H 1159 (A D 1747) See Beale's Biographical Dictionary p 71

The work is divided into a *Muqaddimah*, three *Bâb* and a *Khâtimah*, with numerous subdivisions styled *Maqâlah Tasl Manfa'at*, *Matlab*, *Baks Qâ'idah Fâ'idah Qânûn*, *Fann* and *Ta'lim*

Contents

on fol 6^a

مقدمه در بیان سرف عام طب و دعره ، آن

fol 7^b

باب اول در ٥٥ صحت

fol 46^b

باب دویم در کنعیت علاج

fol 92^a

باب سیوم در ادویه و اعدیه معرفه و مرکبه

fol 161^b

خاتمه در متعارفات

The paper towards the beginning of the MS is getting brittle, and the writing in many places is illegible The latter portion foll 122-168, is supplied in a later hand The MS is slightly defective towards the end, and breaks off with the words

* و یک قسم را بطعام امیرد که بخورد وی میدهد و دسه ، دیگو

Written in fair Naskh.

Not dated , 18th century

No 1007

fol 321 lines 20 size 9½ x 7½ 1

مخزن اسرار الطب

MAKHZAN-I ASRĀR-I ATIBBĀ

An encyclopædia of medical science

Author Muhammad Mahdi bin Muhammad Ja'far bin Muhammad
 mad Hasan Tabib محمد مهدی بن محمد جعفر بن محمد حسن طبیب
 Beginning —

مخزن اسرار طب
 لیس عد کما فی آدم بن سائید الم

The author says in the preface that he compiled the work in
 Persian from trustworthy works of ancient and modern physicians

The date of composition expressed by the title is A.H. 1170 =
 A.D. 1757

The work consists of four *Fann* each of which comprises
 numerous subdivisions termed *Muqaddimah* *Maqilah* *Maqsad* *Bal*
Mattab and *Fasl* fully enumerated at the beginning. They are
 as follows —

I Definition and utility of medicine composition and structure
 of the human body and its organs health its preservation and
 general treatment etc fol 7

II Compound medicaments arranged in alphabetical order
 fol 45

III Simple medicament in alphabetical order fol 308

The MS is defective towards the end. It breaks off at the
 beginning of the third *Fann* with the word نارد. So the greater
 portion of the third *Fann* and the whole of the fourth are wanting.

Written in minute Nasta'liq

Not dated 19th century

No. 1008.

foll 251, lines 15, size 12×6, 8×4½

خلاصۃ العیش عالم شاہی

KHULÂSA'I'-UL 'AYSH-I 'ÂLM SHÂHÎ.

An exhaustive work on sexual intercourse and similar matters

Author Mazhar Mu'azzar مطهر مظفر

Beginning —

حمد سعادت و ستایش ناسداس آفریدگاری را سرد که حلقه انسان را

الح *

From the wordy preface, mostly devoted to the praise of the reigning sovereign Shâh 'Âlam, to whom the work is dedicated, we learn that the author wrote it in A H 1177 = A D 1763, 1764, the fifth regnal year of that king

The work consists of two *Matlab*, each subdivided into twenty *Bâb*. A complete index, with reference to the pages, is given on foll 4^a-6^a

Matlab I fol 4^a

مطلب اول مدنی بر احوال و صعاب آرایس مردان و حسن معاشرت و مناسرت ایسان ، زبان و بیان معویات ، ناهده از ادویه و اعدده و غیر آن *

Matlab II fol 64^a

مطلب ، نادنی مخصوص از برای زبان و بیان مداربی برکنن اعرابی ، اندان و صعاب زید ، و ندرایه تا حسن معاشرت و مناسرت و آداب اوصاف ، حلوت و ذکر اسراراب و حکایات و حرکات و سکینات ایسان نه ناهده ، تحریک ناهده مردان بوده ناسد *

A copy of the work, without the author's name, is noticed in *Ethé, Bodl Lib Catalogue*, No 1628

Written in fair Indian *Ta'liq* within coloured borders with an illuminated head piece and a double-page 'Unwân

Dated Friday, 12 Rajab, A H 1189

Scribe مبرهداتب الله

No 1009

fol 167 lines 15 size 9½ × 6 7 × 3½

تاليف شريف

TÂLIF-I SHARĪF

Indian materia medica or a dictionary of simple medicaments

Author Hakim Muhammad Sharif Khan son of Hadiq ul Mulk
Hakim Muhammad Al mal Khan الملك حادى ولد حادى
حكيم محمد شريف خان He died in A H 1231 = A D 1815

Beginning —

ترگ درخان سردر نظر هوسنا گاهای کوناگون و د حدهای مورز
دلنلسب ساطع و برهانسب ماطع الحج *

In the preface the author says that the use of Indian drugs in the prescriptions of his ancestors obliged him to have recourse to Hindi works and therefore he for convenience sake thought of writing a work on Indian materia medica on the model of احساراب and نخته المؤمنس and دارا سکوهی and دستور الهند were not up to the mark he removed their deficiencies in the present work. For the names of drugs he says he has followed the usage current in Shahjahanabad

The British Museum copy Or 1696 contains a dedication to Shah Alam (A H 1173–1221 = A D 1759–1806) and the author's علاج الامراض (See No 1010) expresses by its title the date of composition A H 1177 = A D 1763 1764

The names of drugs arranged in alphabetical order are followed by their descriptions properties and uses

A copy of the work is noticed in Rieu n p 842 Lithographed in Delhi with the الفاظ الادويه A H 1265 A second edition lithographed in Delhi A H 1280 contains also the حواص الحوامر or رساله حوسحنی - رساله ونا - رساله رنده الحفاسی - رساله ساکول و مسروب An English translation entitled the Taleef Shereef or Indian materia medica was published by Dr George Playfair Calcutta 1833

The author's medical tract عقاله ناعه was lithographed Lucknow 1873

Written in ordinary Nasta liq

Not dated 19th century

No 1010.

foll 477, lines 18, size $10\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$, $8 \times 4\frac{1}{2}$

علاج الامراض

'ILÂJ-UL AMRÂD.

A work on compound medicaments

Author. Hakîm Muhammad Sharîf Khân حاکم محمد سریه ، حاکم

Beginning —

در فصل اسهال ، مسهین از کسایس بنا آمدند ایندکجا . . . معرجه

که دانه ، تعریج فلوف سودا رنگان الح *

Muhammad Sharîf Khân, son of Muhammad Akmal Khân, who has already been mentioned (No 1009) in connection with his other medical work ، تالیه ، سریه ، says in the preface to the present work that in his youth he had written glossaries on شرح موحر که etc and had collected the prescriptions of his deceased grandfather father uncle and others, but, owing to adverse circumstances, could not make proper use of them until he was persuaded by his father and some of his friends to write the present work. The title علاج الامراض is a chronogram for the date of the completion of the work, A H 1177 = A D 1763 1764

The work is divided into a *Muqaddimah*, twenty *Maqâlah* and a *Khâtimah*

Lithographed Lucknow 1879, Delhi A H 1303

Written in hasty Ta'liq

Dated 9th April 1813

Scribe حراچی لعل ولد زکات زای بن هیرا لعل کابنه آهاکر ساکن
چکله سکندر آباد *

No 1011.

foll 535, lines 19, size $9\frac{1}{4} \times 5\frac{3}{4}$, 8×4

ریاض العواید

RIYÂD-UL FAWÂ'ID.

A thesaurus of medical science

Author Muhammad Amân bin Muhammad Afdal bin Muham

Abd Arif bin Muhammad Husayn Mirza bin Muhammad Tulai
 Sultan Governor of Tihqin محمد امین ابن محمد اسلم بن محمد عاف
 بن محمد حسن میرزا بن محمد بولک سلطان والی تالقان *

Beginning —

سنان دد اس سر حکمی اکہ معمولان الم صدان رائه د ای
 شعاع رحمت کتاب مستندة الم *

In a short preface the author tells us that he studied the science of medicine under *Shayakh* Abd ul Latif bin *Shaykh* Abd ul Haq and wrote the present work for the benefit of the public.

The work consists of a *Muqaddimah* two *Fann* and a *Khhatimah* which are enumerated in the preface. Each has numerous subdivisions.

They are as follow —

Muqaddimah on the utility of medicine fol 10

Fann I on theoretical medicine in seven *Maqalah* fol 11

Fann II on practical medicine also in seven *Maqalah* fol 180

Khhatimah on miscellaneous subjects relating to the preservation of health advice to physicians etc etc in twelve *Fasl* fol 523

A copy of the work is mentioned in *Art Lib* vol 1 p 906

Written in ordinary *Tahiq*

Dated 11157

No 1012

fol 73 line 15 size 10x6 71x4

سناد

GIYĀSIYAH

A hard book of medicine

Author Mahmud ibn Husayn bin *Shirazi* محمود ابن الحسین السمراری

Beginning

سنان و سنان حداد ددی اکہ باب ا صبح باب نماد الم *

It is said in the preface that the work is named after *Giyas* and *Din Salari* for whom it was written.

It is divided into four *Maqalah* as follows —

I Theoretical medicine in eighteen *Bab* fol 2

II Practical medicine diseases of the various parts of the body from the head downward and then treatment in fifty nine *Bab* fol 20

III Simple drugs fruits etc, in twenty-eight *Bâb*, fol 44^a

IV Compound drugs in twenty-two *Bâb*, fol 54^b

Written in ordinary Nasta'liq

Dated 12 *Shawwâl* the 18th regnal year (?)

No 1013

fol 41, lines 17, size 9 x 6 6 x 3½

خلاصه التشریح

KHULÂSA'Î'-UT-'Î'ASHRÎH.

A treatise on the anatomy of the human body

Author 'Abd-ul-Razzâq عدد الرازي

Beginning —

بسم الله الرحمن الرحيم - بحسب راسدات سعای سہم - لطایفہ . حدود
و دنیا حکمتی را سرکہ کہ نصرت تشریح ابدان انسان الحج *

The author tells us in the preface that he learnt the science of anatomy from his master Qutb-ud-Din Muhammad Âdam who subsequently gave him a post in the royal hospital the building of which, says the author, was a most wonderful work of the deceased Sultân. The name of the king to whom the work is dedicated is not mentioned, there being only a series of honorific titles. The author enumerates the following works at the beginning

سردہا ۱ - ۲ - ۳ - ۴ - ۵ - ۶ - ۷ - ۸ - ۹ - ۱۰ - ۱۱ - ۱۲ - ۱۳ - ۱۴ - ۱۵ - ۱۶ - ۱۷ - ۱۸ - ۱۹ - ۲۰ - ۲۱ - ۲۲ - ۲۳ - ۲۴ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۲ - ۳۳ - ۳۴ - ۳۵ - ۳۶ - ۳۷ - ۳۸ - ۳۹ - ۴۰ - ۴۱ - ۴۲ - ۴۳ - ۴۴ - ۴۵ - ۴۶ - ۴۷ - ۴۸ - ۴۹ - ۵۰ - ۵۱ - ۵۲ - ۵۳ - ۵۴ - ۵۵ - ۵۶ - ۵۷ - ۵۸ - ۵۹ - ۶۰ - ۶۱ - ۶۲ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۶۶ - ۶۷ - ۶۸ - ۶۹ - ۷۰ - ۷۱ - ۷۲ - ۷۳ - ۷۴ - ۷۵ - ۷۶ - ۷۷ - ۷۸ - ۷۹ - ۸۰ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۳ - ۸۴ - ۸۵ - ۸۶ - ۸۷ - ۸۸ - ۸۹ - ۹۰ - ۹۱ - ۹۲ - ۹۳ - ۹۴ - ۹۵ - ۹۶ - ۹۷ - ۹۸ - ۹۹ - ۱۰۰ - ۱۰۱ - ۱۰۲ - ۱۰۳ - ۱۰۴ - ۱۰۵ - ۱۰۶ - ۱۰۷ - ۱۰۸ - ۱۰۹ - ۱۱۰ - ۱۱۱ - ۱۱۲ - ۱۱۳ - ۱۱۴ - ۱۱۵ - ۱۱۶ - ۱۱۷ - ۱۱۸ - ۱۱۹ - ۱۲۰ - ۱۲۱ - ۱۲۲ - ۱۲۳ - ۱۲۴ - ۱۲۵ - ۱۲۶ - ۱۲۷ - ۱۲۸ - ۱۲۹ - ۱۳۰ - ۱۳۱ - ۱۳۲ - ۱۳۳ - ۱۳۴ - ۱۳۵ - ۱۳۶ - ۱۳۷ - ۱۳۸ - ۱۳۹ - ۱۴۰ - ۱۴۱ - ۱۴۲ - ۱۴۳ - ۱۴۴ - ۱۴۵ - ۱۴۶ - ۱۴۷ - ۱۴۸ - ۱۴۹ - ۱۵۰ - ۱۵۱ - ۱۵۲ - ۱۵۳ - ۱۵۴ - ۱۵۵ - ۱۵۶ - ۱۵۷ - ۱۵۸ - ۱۵۹ - ۱۶۰ - ۱۶۱ - ۱۶۲ - ۱۶۳ - ۱۶۴ - ۱۶۵ - ۱۶۶ - ۱۶۷ - ۱۶۸ - ۱۶۹ - ۱۷۰ - ۱۷۱ - ۱۷۲ - ۱۷۳ - ۱۷۴ - ۱۷۵ - ۱۷۶ - ۱۷۷ - ۱۷۸ - ۱۷۹ - ۱۸۰ - ۱۸۱ - ۱۸۲ - ۱۸۳ - ۱۸۴ - ۱۸۵ - ۱۸۶ - ۱۸۷ - ۱۸۸ - ۱۸۹ - ۱۹۰ - ۱۹۱ - ۱۹۲ - ۱۹۳ - ۱۹۴ - ۱۹۵ - ۱۹۶ - ۱۹۷ - ۱۹۸ - ۱۹۹ - ۲۰۰ - ۲۰۱ - ۲۰۲ - ۲۰۳ - ۲۰۴ - ۲۰۵ - ۲۰۶ - ۲۰۷ - ۲۰۸ - ۲۰۹ - ۲۱۰ - ۲۱۱ - ۲۱۲ - ۲۱۳ - ۲۱۴ - ۲۱۵ - ۲۱۶ - ۲۱۷ - ۲۱۸ - ۲۱۹ - ۲۲۰ - ۲۲۱ - ۲۲۲ - ۲۲۳ - ۲۲۴ - ۲۲۵ - ۲۲۶ - ۲۲۷ - ۲۲۸ - ۲۲۹ - ۲۳۰ - ۲۳۱ - ۲۳۲ - ۲۳۳ - ۲۳۴ - ۲۳۵ - ۲۳۶ - ۲۳۷ - ۲۳۸ - ۲۳۹ - ۲۴۰ - ۲۴۱ - ۲۴۲ - ۲۴۳ - ۲۴۴ - ۲۴۵ - ۲۴۶ - ۲۴۷ - ۲۴۸ - ۲۴۹ - ۲۵۰ - ۲۵۱ - ۲۵۲ - ۲۵۳ - ۲۵۴ - ۲۵۵ - ۲۵۶ - ۲۵۷ - ۲۵۸ - ۲۵۹ - ۲۶۰ - ۲۶۱ - ۲۶۲ - ۲۶۳ - ۲۶۴ - ۲۶۵ - ۲۶۶ - ۲۶۷ - ۲۶۸ - ۲۶۹ - ۲۷۰ - ۲۷۱ - ۲۷۲ - ۲۷۳ - ۲۷۴ - ۲۷۵ - ۲۷۶ - ۲۷۷ - ۲۷۸ - ۲۷۹ - ۲۸۰ - ۲۸۱ - ۲۸۲ - ۲۸۳ - ۲۸۴ - ۲۸۵ - ۲۸۶ - ۲۸۷ - ۲۸۸ - ۲۸۹ - ۲۹۰ - ۲۹۱ - ۲۹۲ - ۲۹۳ - ۲۹۴ - ۲۹۵ - ۲۹۶ - ۲۹۷ - ۲۹۸ - ۲۹۹ - ۳۰۰ - ۳۰۱ - ۳۰۲ - ۳۰۳ - ۳۰۴ - ۳۰۵ - ۳۰۶ - ۳۰۷ - ۳۰۸ - ۳۰۹ - ۳۱۰ - ۳۱۱ - ۳۱۲ - ۳۱۳ - ۳۱۴ - ۳۱۵ - ۳۱۶ - ۳۱۷ - ۳۱۸ - ۳۱۹ - ۳۲۰ - ۳۲۱ - ۳۲۲ - ۳۲۳ - ۳۲۴ - ۳۲۵ - ۳۲۶ - ۳۲۷ - ۳۲۸ - ۳۲۹ - ۳۳۰ - ۳۳۱ - ۳۳۲ - ۳۳۳ - ۳۳۴ - ۳۳۵ - ۳۳۶ - ۳۳۷ - ۳۳۸ - ۳۳۹ - ۳۴۰ - ۳۴۱ - ۳۴۲ - ۳۴۳ - ۳۴۴ - ۳۴۵ - ۳۴۶ - ۳۴۷ - ۳۴۸ - ۳۴۹ - ۳۵۰ - ۳۵۱ - ۳۵۲ - ۳۵۳ - ۳۵۴ - ۳۵۵ - ۳۵۶ - ۳۵۷ - ۳۵۸ - ۳۵۹ - ۳۶۰ - ۳۶۱ - ۳۶۲ - ۳۶۳ - ۳۶۴ - ۳۶۵ - ۳۶۶ - ۳۶۷ - ۳۶۸ - ۳۶۹ - ۳۷۰ - ۳۷۱ - ۳۷۲ - ۳۷۳ - ۳۷۴ - ۳۷۵ - ۳۷۶ - ۳۷۷ - ۳۷۸ - ۳۷۹ - ۳۸۰ - ۳۸۱ - ۳۸۲ - ۳۸۳ - ۳۸۴ - ۳۸۵ - ۳۸۶ - ۳۸۷ - ۳۸۸ - ۳۸۹ - ۳۹۰ - ۳۹۱ - ۳۹۲ - ۳۹۳ - ۳۹۴ - ۳۹۵ - ۳۹۶ - ۳۹۷ - ۳۹۸ - ۳۹۹ - ۴۰۰ - ۴۰۱ - ۴۰۲ - ۴۰۳ - ۴۰۴ - ۴۰۵ - ۴۰۶ - ۴۰۷ - ۴۰۸ - ۴۰۹ - ۴۱۰ - ۴۱۱ - ۴۱۲ - ۴۱۳ - ۴۱۴ - ۴۱۵ - ۴۱۶ - ۴۱۷ - ۴۱۸ - ۴۱۹ - ۴۲۰ - ۴۲۱ - ۴۲۲ - ۴۲۳ - ۴۲۴ - ۴۲۵ - ۴۲۶ - ۴۲۷ - ۴۲۸ - ۴۲۹ - ۴۳۰ - ۴۳۱ - ۴۳۲ - ۴۳۳ - ۴۳۴ - ۴۳۵ - ۴۳۶ - ۴۳۷ - ۴۳۸ - ۴۳۹ - ۴۴۰ - ۴۴۱ - ۴۴۲ - ۴۴۳ - ۴۴۴ - ۴۴۵ - ۴۴۶ - ۴۴۷ - ۴۴۸ - ۴۴۹ - ۴۵۰ - ۴۵۱ - ۴۵۲ - ۴۵۳ - ۴۵۴ - ۴۵۵ - ۴۵۶ - ۴۵۷ - ۴۵۸ - ۴۵۹ - ۴۶۰ - ۴۶۱ - ۴۶۲ - ۴۶۳ - ۴۶۴ - ۴۶۵ - ۴۶۶ - ۴۶۷ - ۴۶۸ - ۴۶۹ - ۴۷۰ - ۴۷۱ - ۴۷۲ - ۴۷۳ - ۴۷۴ - ۴۷۵ - ۴۷۶ - ۴۷۷ - ۴۷۸ - ۴۷۹ - ۴۸۰ - ۴۸۱ - ۴۸۲ - ۴۸۳ - ۴۸۴ - ۴۸۵ - ۴۸۶ - ۴۸۷ - ۴۸۸ - ۴۸۹ - ۴۹۰ - ۴۹۱ - ۴۹۲ - ۴۹۳ - ۴۹۴ - ۴۹۵ - ۴۹۶ - ۴۹۷ - ۴۹۸ - ۴۹۹ - ۵۰۰ - ۵۰۱ - ۵۰۲ - ۵۰۳ - ۵۰۴ - ۵۰۵ - ۵۰۶ - ۵۰۷ - ۵۰۸ - ۵۰۹ - ۵۱۰ - ۵۱۱ - ۵۱۲ - ۵۱۳ - ۵۱۴ - ۵۱۵ - ۵۱۶ - ۵۱۷ - ۵۱۸ - ۵۱۹ - ۵۲۰ - ۵۲۱ - ۵۲۲ - ۵۲۳ - ۵۲۴ - ۵۲۵ - ۵۲۶ - ۵۲۷ - ۵۲۸ - ۵۲۹ - ۵۳۰ - ۵۳۱ - ۵۳۲ - ۵۳۳ - ۵۳۴ - ۵۳۵ - ۵۳۶ - ۵۳۷ - ۵۳۸ - ۵۳۹ - ۵۴۰ - ۵۴۱ - ۵۴۲ - ۵۴۳ - ۵۴۴ - ۵۴۵ - ۵۴۶ - ۵۴۷ - ۵۴۸ - ۵۴۹ - ۵۵۰ - ۵۵۱ - ۵۵۲ - ۵۵۳ - ۵۵۴ - ۵۵۵ - ۵۵۶ - ۵۵۷ - ۵۵۸ - ۵۵۹ - ۵۶۰ - ۵۶۱ - ۵۶۲ - ۵۶۳ - ۵۶۴ - ۵۶۵ - ۵۶۶ - ۵۶۷ - ۵۶۸ - ۵۶۹ - ۵۷۰ - ۵۷۱ - ۵۷۲ - ۵۷۳ - ۵۷۴ - ۵۷۵ - ۵۷۶ - ۵۷۷ - ۵۷۸ - ۵۷۹ - ۵۸۰ - ۵۸۱ - ۵۸۲ - ۵۸۳ - ۵۸۴ - ۵۸۵ - ۵۸۶ - ۵۸۷ - ۵۸۸ - ۵۸۹ - ۵۹۰ - ۵۹۱ - ۵۹۲ - ۵۹۳ - ۵۹۴ - ۵۹۵ - ۵۹۶ - ۵۹۷ - ۵۹۸ - ۵۹۹ - ۶۰۰ - ۶۰۱ - ۶۰۲ - ۶۰۳ - ۶۰۴ - ۶۰۵ - ۶۰۶ - ۶۰۷ - ۶۰۸ - ۶۰۹ - ۶۱۰ - ۶۱۱ - ۶۱۲ - ۶۱۳ - ۶۱۴ - ۶۱۵ - ۶۱۶ - ۶۱۷ - ۶۱۸ - ۶۱۹ - ۶۲۰ - ۶۲۱ - ۶۲۲ - ۶۲۳ - ۶۲۴ - ۶۲۵ - ۶۲۶ - ۶۲۷ - ۶۲۸ - ۶۲۹ - ۶۳۰ - ۶۳۱ - ۶۳۲ - ۶۳۳ - ۶۳۴ - ۶۳۵ - ۶۳۶ - ۶۳۷ - ۶۳۸ - ۶۳۹ - ۶۴۰ - ۶۴۱ - ۶۴۲ - ۶۴۳ - ۶۴۴ - ۶۴۵ - ۶۴۶ - ۶۴۷ - ۶۴۸ - ۶۴۹ - ۶۵۰ - ۶۵۱ - ۶۵۲ - ۶۵۳ - ۶۵۴ - ۶۵۵ - ۶۵۶ - ۶۵۷ - ۶۵۸ - ۶۵۹ - ۶۶۰ - ۶۶۱ - ۶۶۲ - ۶۶۳ - ۶۶۴ - ۶۶۵ - ۶۶۶ - ۶۶۷ - ۶۶۸ - ۶۶۹ - ۶۷۰ - ۶۷۱ - ۶۷۲ - ۶۷۳ - ۶۷۴ - ۶۷۵ - ۶۷۶ - ۶۷۷ - ۶۷۸ - ۶۷۹ - ۶۸۰ - ۶۸۱ - ۶۸۲ - ۶۸۳ - ۶۸۴ - ۶۸۵ - ۶۸۶ - ۶۸۷ - ۶۸۸ - ۶۸۹ - ۶۹۰ - ۶۹۱ - ۶۹۲ - ۶۹۳ - ۶۹۴ - ۶۹۵ - ۶۹۶ - ۶۹۷ - ۶۹۸ - ۶۹۹ - ۷۰۰ - ۷۰۱ - ۷۰۲ - ۷۰۳ - ۷۰۴ - ۷۰۵ - ۷۰۶ - ۷۰۷ - ۷۰۸ - ۷۰۹ - ۷۱۰ - ۷۱۱ - ۷۱۲ - ۷۱۳ - ۷۱۴ - ۷۱۵ - ۷۱۶ - ۷۱۷ - ۷۱۸ - ۷۱۹ - ۷۲۰ - ۷۲۱ - ۷۲۲ - ۷۲۳ - ۷۲۴ - ۷۲۵ - ۷۲۶ - ۷۲۷ - ۷۲۸ - ۷۲۹ - ۷۳۰ - ۷۳۱ - ۷۳۲ - ۷۳۳ - ۷۳۴ - ۷۳۵ - ۷۳۶ - ۷۳۷ - ۷۳۸ - ۷۳۹ - ۷۴۰ - ۷۴۱ - ۷۴۲ - ۷۴۳ - ۷۴۴ - ۷۴۵ - ۷۴۶ - ۷۴۷ - ۷۴۸ - ۷۴۹ - ۷۵۰ - ۷۵۱ - ۷۵۲ - ۷۵۳ - ۷۵۴ - ۷۵۵ - ۷۵۶ - ۷۵۷ - ۷۵۸ - ۷۵۹ - ۷۶۰ - ۷۶۱ - ۷۶۲ - ۷۶۳ - ۷۶۴ - ۷۶۵ - ۷۶۶ - ۷۶۷ - ۷۶۸ - ۷۶۹ - ۷۷۰ - ۷۷۱ - ۷۷۲ - ۷۷۳ - ۷۷۴ - ۷۷۵ - ۷۷۶ - ۷۷۷ - ۷۷۸ - ۷۷۹ - ۷۸۰ - ۷۸۱ - ۷۸۲ - ۷۸۳ - ۷۸۴ - ۷۸۵ - ۷۸۶ - ۷۸۷ - ۷۸۸ - ۷۸۹ - ۷۹۰ - ۷۹۱ - ۷۹۲ - ۷۹۳ - ۷۹۴ - ۷۹۵ - ۷۹۶ - ۷۹۷ - ۷۹۸ - ۷۹۹ - ۸۰۰ - ۸۰۱ - ۸۰۲ - ۸۰۳ - ۸۰۴ - ۸۰۵ - ۸۰۶ - ۸۰۷ - ۸۰۸ - ۸۰۹ - ۸۱۰ - ۸۱۱ - ۸۱۲ - ۸۱۳ - ۸۱۴ - ۸۱۵ - ۸۱۶ - ۸۱۷ - ۸۱۸ - ۸۱۹ - ۸۲۰ - ۸۲۱ - ۸۲۲ - ۸۲۳ - ۸۲۴ - ۸۲۵ - ۸۲۶ - ۸۲۷ - ۸۲۸ - ۸۲۹ - ۸۳۰ - ۸۳۱ - ۸۳۲ - ۸۳۳ - ۸۳۴ - ۸۳۵ - ۸۳۶ - ۸۳۷ - ۸۳۸ - ۸۳۹ - ۸۴۰ - ۸۴۱ - ۸۴۲ - ۸۴۳ - ۸۴۴ - ۸۴۵ - ۸۴۶ - ۸۴۷ - ۸۴۸ - ۸۴۹ - ۸۵۰ - ۸۵۱ - ۸۵۲ - ۸۵۳ - ۸۵۴ - ۸۵۵ - ۸۵۶ - ۸۵۷ - ۸۵۸ - ۸۵۹ - ۸۶۰ - ۸۶۱ - ۸۶۲ - ۸۶۳ - ۸۶۴ - ۸۶۵ - ۸۶۶ - ۸۶۷ - ۸۶۸ - ۸۶۹ - ۸۷۰ - ۸۷۱ - ۸۷۲ - ۸۷۳ - ۸۷۴ - ۸۷۵ - ۸۷۶ - ۸۷۷ - ۸۷۸ - ۸۷۹ - ۸۸۰ - ۸۸۱ - ۸۸۲ - ۸۸۳ - ۸۸۴ - ۸۸۵ - ۸۸۶ - ۸۸۷ - ۸۸۸ - ۸۸۹ - ۸۹۰ - ۸۹۱ - ۸۹۲ - ۸۹۳ - ۸۹۴ - ۸۹۵ - ۸۹۶ - ۸۹۷ - ۸۹۸ - ۸۹۹ - ۹۰۰ - ۹۰۱ - ۹۰۲ - ۹۰۳ - ۹۰۴ - ۹۰۵ - ۹۰۶ - ۹۰۷ - ۹۰۸ - ۹۰۹ - ۹۱۰ - ۹۱۱ - ۹۱۲ - ۹۱۳ - ۹۱۴ - ۹۱۵ - ۹۱۶ - ۹۱۷ - ۹۱۸ - ۹۱۹ - ۹۲۰ - ۹۲۱ - ۹۲۲ - ۹۲۳ - ۹۲۴ - ۹۲۵ - ۹۲۶ - ۹۲۷ - ۹۲۸ - ۹۲۹ - ۹۳۰ - ۹۳۱ - ۹۳۲ - ۹۳۳ - ۹۳۴ - ۹۳۵ - ۹۳۶ - ۹۳۷ - ۹۳۸ - ۹۳۹ - ۹۴۰ - ۹۴۱ - ۹۴۲ - ۹۴۳ - ۹۴۴ - ۹۴۵ - ۹۴۶ - ۹۴۷ - ۹۴۸ - ۹۴۹ - ۹۵۰ - ۹۵۱ - ۹۵۲ - ۹۵۳ - ۹۵۴ - ۹۵۵ - ۹۵۶ - ۹۵۷ - ۹۵۸ - ۹۵۹ - ۹۶۰ - ۹۶۱ - ۹۶۲ - ۹۶۳ - ۹۶۴ - ۹۶۵ - ۹۶۶ - ۹۶۷ - ۹۶۸ - ۹۶۹ - ۹۷۰ - ۹۷۱ - ۹۷۲ - ۹۷۳ - ۹۷۴ - ۹۷۵ - ۹۷۶ - ۹۷۷ - ۹۷۸ - ۹۷۹ - ۹۸۰ - ۹۸۱ - ۹۸۲ - ۹۸۳ - ۹۸۴ - ۹۸۵ - ۹۸۶ - ۹۸۷ - ۹۸۸ - ۹۸۹ - ۹۹۰ - ۹۹۱ - ۹۹۲ - ۹۹۳ - ۹۹۴ - ۹۹۵ - ۹۹۶ - ۹۹۷ - ۹۹۸ - ۹۹۹ - ۱۰۰۰

The work is divided into a *Muqaddimah*, six *Fasl* and a *Khâtimah*, as follows —

Muqaddimah the various organs or component parts of the human body, fol 3^b

Fasl I Bones, fol 7^a

II Nerves, fol 15^b

III Arteries, fol 19^a

IV Veins, fol 21^b

V Muscles, fol 26^a

VI Complex organs, fol 28^b

The *Khâtimah* is wanting

Written in ordinary Nasta'liq

Dated *Dulhijjah*, 19th century

Scribe سردہا رام کابہ ساکنی قصہ صدر

No 1014

foli 22 lines 15 size 9¹ × 6¹ 7 × 3¹

دستور العمد

DAST'UR-UL FASD

A treatise on phlebotomy or venesection

Author Muhammad Beg محمد بگ

Beginning —

الحمد لله رب العالمين والصلوة على رسوله
 كورد مدده صعب عباد الله العوي محمد بگ عمر الله له نوالده
 الى *

We are told in the short preface that the author compiled this manual from *Dākhirah* Ḥwārazmshāh and from other good works dividing it into six *Bab* each consisting of several *Fasl*. A copy of the work is noticed in *Naf Lib* vol 1 p 950

Written in ordinary *T aliq*

Not dated 19th century

No 1015

foli 124 lines 29 size 13¹ × 9 10¹ × 6

سما حانه

SHIFĀ KHĀNAH

A dictionary of drugs with the names in Arabic with the Persian and Hindustani equivalents arranged in alphabetical order

Author Sayyid Muhammad Ali Khan Bahadur *alias* Nawab Dulah سید محمد علی خان بہادر عرف نواب دولہ

There is no preface to the work. It begins at once with the names of the drugs. It consists of two parts —

I fol 1^b beginning thus —

فصل ادوية مستعمله که اول ادویا الف است بلحاظ حروف بانی

ام یعنی انده الحج *

II fol 117^a, beginning

فهرست ، نامی ادویه متعلقه کتاب هدا بطوریکه در کتب دیگر

مسطور است ، - حره ، الاله ، آنکامه در وزن کار نامه اسم فارسی الح *

The name of the author is taken from the colophon found at the end of the first part, fol 116^a It is dated Dulhijjah, A H 1269

Written in ordinary Ta'liq

Scribe سد محمد علی

No. 1016.

fol 199, lines 21, size $12 \times 6\frac{1}{2}$, $6 \times 4\frac{1}{2}$

قرابادین سریانی

QARÂBÂDÎN-I SURYÂNÎ.

A medical work treating of the preparation of vinegars beverages, pills, lozenges, electuaries, ointments, and other medicaments

The name of the author is not given anywhere and the work begins at once without a preface with the following lines the title of the work occurring in them

قرابادین سریانی باب اول از قرابادین سریانی که دران نسخه‌ها

عرق مرکب سرکه و شکر و زرداب و زرداب مذکور است *

The headings of the prescriptions written in red, are in Syriac followed by the Persian equivalents, after which the method of preparing the prescription and its effects are given

Written in ordinary Ta'liq

Not dated, 19th century

No. 1017

fol 454, lines 15, size $9\frac{1}{4} \times 6$, $6\frac{1}{4} \times 4$

قرابادین کافی

QARÂBÂDÎN-I KÂFÎ.

An elaborate thesaurus of medical science

Author Abd-ul Karîm entitled Khâqân Muhammad. Muzâ

كhan ابن Halim Muhammad Yusuf Khan معرّف بكتاب
 حاتم محمد مراهان ابن حكيم محمد يوسف خان *

Beginning —

بعد از حمد و ستایش بی پایان به او مددده عالمش سرور اریده آمدن
 بر ملائک جنات السلام *

The author states in the preface that after acquiring the necessary knowledge of the other branches of literature he applied his mind to the study of medicine—a taste which he says he inherited from his father—with the result that he wrote an Arabic work on medicine entitled *حریقة العلاج* (the numerical value of which gives the date of composition A H 1202 = A D 1788) at his native place *Shahjahanabad*. He then adds that as some useful prescriptions of his own and of other experts could not be included in the work he thought of writing a detailed work on medical science with the object of removing the want of a work on the subject. He therefore commenced the present composition at Kanpur in A H 1223 = A D 1808 and divided it into a *Muqaddimah* twenty *Bab* and a *Khatimah* fully enumerated at the beginning.

The author enumerates the following works as those on which he based his work —

— *مجموعه تالی و ارا سکوهی* — *تفصیله المومنین* — *توانا بی نادری* —
 composed by the author's father — *عکال ناعه بالف حکیم سرف خان* —
سروج موحو and *سروج فانی* — *طب اکثر* — *مکتوبات اکبری* etc

The colophon dated *Dhulhijjah* A H 1224 tends to suggest that the MS is an autograph copy by the author. This assertion is supported by numerous marginal emendations written in the same hand as the text itself.

Written in ordinary *Ta liq*

A seal of Muzaffar Husayn bearing the inscription *بر اعدای دین*
بر اعدای دین is found at the beginning and end of the copy.

No 1018

fol 274 lines 19 size 12 x 7½ 7½ x 4

مکتوبه تالی خان

MUJARRABĀT-I BU 'ALĪ KHĀN

A medical tract containing tested cures and remedies for all diseases

Author Halim Bu Ali Khan حکیم وعلی خان

Beginning

لک الحمد یا من علی احیاء و مراید الدیات بمراسلہ الخ *

The author says in the preface that he long had cherished the idea of writing a medical work when he was obliged to leave his native country Lahore, and go to Bundelkhand where he compiled the present work. From a statement on fol. 6^b it appears that in A. H. 1219 = A. D. 1804, while the author was staying at Lucknow, he had to go to Bundelkhand by order of John Bailey حل بیلی and Muzâ Ja'far. Towards the end of the copy the date ۱۲۲۶ = A. D. 1811, is repeatedly mentioned.

The work consists of two *Fann* each of which comprises a separate volume. The first deals with remedies and cures for special diseases of the human body from the head downwards, and the second with general diseases. The present copy comprises the first *Fann* or the first *Jild*.

The author does not give any title to the work the one given above is taken from an endorsement on the fly-leaf.

Written in fair Ta'liq

Not dated, 19th century

Scribe بیاری لال واد بت آند ساکن اشرف آباد

No 1019.

fol. 220, lines 17, size 9 × 5½, 5½ × 3

ملعط نکالیدہ

MULTAQAT-I DAKÂ'IYAH.

A work on compound medicament, treating of the various kinds of medical preparations, arranged alphabetically.

Author Dakâ Ullah Khân ibn Ishâq ibn Ismâ'il ut-Tabîb, popularly called in Dihli, Tabîb-i Khâqân Muhammad Baqâ Khân دکاء اللہ خان ابن اسحق ابن اسمعیل الطبیب اللہ، مور فی دیار (d. A. H. 1209 = A. D. 1794)

Beginning —

سپاس بشفاس مرحدایرا سرد کہ در ضمن بندایس هر موهودی ار

موهوداب چندین هزار حکمہ ، تعددہ موهودہ الخ *

In the preface Dakâ Ullah tells us that he compiled the work from the collections of recipes and medical preparations of his father

and grandfather which he found in their pharmacopœia and note books. The full title given to the work is 'ملفوظ دکانہ مندرجہ' but at the end it is called 'مجموعہ نفاذہ'.

Written in fair Nast'liq with notes and emendations on the margins.

Dated Rampur 12 Dūlqa d A H 1257

Scribe محمد رحیم اللہ ولد منان د ولی اللہ

No 1020

fol 108 lines 10 size $9\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$ $7 \times 3\frac{1}{2}$

کتاب الاحباب

TUHFAT-UL AHBÂB

A work on sexual intercourse

Beginning —

بدانکہ مناسب امرست کہ خداوند مکر ادا برای ادای نوع

انسان کہ اسرف معارف است اسم

The author who does not reveal his name says that he wrote the work at the request of some of his friends dividing it into nineteen *Fa'il* enumerated at the beginning.

Written in careless Indian T'aliq

Not dated 19th century

No 1021

fol 87 lines 17 size $12 \times 7\frac{1}{2}$ $7\frac{1}{2} \times 4$

جواب سانی

JAWÂB-I-SHÂFÎ

A controversy regarding two general propositions of the science of medicine

(1) کل حلو حار رطب All sweet things are of a hot and moist temperament

(2) کل حلو حار All sweet things are of a hot temperament

Author Muhammad Sa'id محمد سعید

Beginning —

الحمد لله المالك العدوس العرير الحكيم *
 * الحمد لله المالك العدوس العرير الحكيم *
 * الحمد لله المالك العدوس العرير الحكيم *

The controversy took place between the author and one Hakîm Hifâzat Husayn, both of whom were still alive in A H 1282 = A D 1865. The author a popular Hakîm of Patna wrote this tract in the form of a letter addressed to Hakîm Hifâzat Husayn, in refutation of the latter's belief in the first of the two propositions.

The full title of the work, as given in the beginning is حلاوه العسله في رد من احدث من الكلو والرطب موحده الكليه حواب شافى

The MS was written at the author's request by his pupil in A H 1282

Written in ordinary Ta'liq

No 1022

fol 89, lines 13-16, size 8 × 5 6 × 4

The same

Another copy of the Jawâb-ı Shâfi, beginning as above

Written in ordinary Ta'liq

Dated 15 Rajab, A H 1292

Scribe محمد وط الحق

No 1023

fol 85, lines 18, size 9½ × 6, 7½ × 3¾

The same

Another copy of the above work (حواب شافى)

Written in fair Ta'liq

It is said on the title-page that the copy was written at 'Azîmâbâd (Patna) in A H 1297 by Muhammad 'Âbid Husayn at the request of Sayyid Ahmad Husayn

6

No. 1024

fol 60, lines 20, size 12¼ × 8½, 9¼ × 5¼

A collection of medical tracts by Yûsufî. He has been mentioned in connection with his رباعى الادويه (See No 976)

I fol 1^b فوائد احوار Fawaid al Akhyar A versified tract on therapeutics

Beginning —

ندان چونکه گفدی سلس رسد که دهن طب است اس و طبع

The date of completion A H 913 = A D 1507 is expressed by the title of the work (see fol 7^b)

II fol 7^b قصده در حفظ صحت Qasidah dar Hifz i Sihhat

A Qasidah on the preservation of health and general treatment preceded by a short preface

Beginning —

بعد از حمد حکم دادا اله *

It is dedicated to Babur whose name appears in the conclusion of the Qasidah According to Pieu p 475 the poem was completed in A H 937 = A D 1530 1531 but no date is given in this copy

III fol 8^b قصده در لعب هندی Qasidah dar Lugat i Hindi

A Qasidah containing Indian names of various articles especially of medicinal drugs

Beginning —

نام هر چیزی هندی بنویسوار س نی سر اله *

The Qasidah is followed by a Masnawi entitled مثنوی در مذهب مندی fol 10

IV fol 10^b جامع الفوائد Jami ul Fawaid a commentary on the author's علاج الامراض a versified treatise on therapeutics (see Pieu p 475 Ethe Bodl Lib Catalogue No 1591 Haj Khal ii p 564)

Beginning —

حمد با صد د حکمی را که بدارم خدمت کامل صنایع اله *

V fol 48^a سته ضروریه Sittah i Dururiyah On the six important principles for the preservation of health

Beginning —

الحمد لله المنعم الخیر صحت الاسقام اله *

The work dedicated to Humayun was completed as stated at the end in A H 944 = A D 1539 1540

VI fol 51^b دلائل النبص Dalail un Nabv A treatise on the scientific knowledge of the pulse

Beginning —

الحمد لله الناجح الحكيم العالم اله *

It was completed, as stated at the end of the treatise, in A H 942 = A D 1537, 1538

VII fol 56^b دلائل البول Dalâ'il-ul Baul A tract on urinology
Beginning

بعد از سپاس حکم مطلق - دل ذکره *

The date of completion of this tract, as given at the end, is also A H 942 = A D 1537, 1538

Written in ordinary Ta'liq

The medical tracts of Yûsufi have been lithographed with the author's طب یوسفی, Cawnpore, 1874

Dated A H 1254

No. 1025.

fol 291, lines 15-17, size 9×5 , $7 \times 3\frac{3}{4}$

I fol 1-208 An anonymous treatise containing a collection of medical prescriptions classed under the diseases, beginning without preface

اصداع - اطریعل کسدیری مخترع یوسف هلله زرد یوسف ، هلله

کابلی یوسف هلله ساه الحج *

This part of the work is intermixed with numerous Arabic passages

II fol 209-291 A similar tract, containing prescriptions with similar arrangement, beginning as above

اطریعل کسدیری مخترع یوسف هلله الحج *

This tract is not interspersed with Arabic passages

Written in ordinary Ta'liq

Dated 21 Shawwâl A H 1209

LOGIC

No 1026

fol 150 lines 30 size 9×6½ 6×4½

اساس الامساس

ASÂS-UL-IQTIBÂS

A work on logic

Author Nasir ud Din Muhammad bin Muhammad bin ul Hasan
at Tusi نصر الدین محمد بن محمد بن الحسن الطوسی

Beginning —

ب ردنی علما و رمعی ا حدارندا منعملل حکمت را نالهام

حق ر بلقن مدن و نورنی حدر موند گردان الج *

The author a well known philosopher and astronomer has been mentioned already as author of the *Akhlâq : Nasiri* in No 938 in this catalogue According to a statement in the colophon the author completed the work on 22nd Jumada II ۶۱۲ = A D 1244

According to the table of contents prefixed to the copy the work is divided into a *Muqaddimah* and nine *Maqalah* with subdivisions styled *Fann* and *Fasl* The principal divisions are as follows —

On fol 1^b

مقدمه سخن در منطقی

مقاله اول در مدخل منطقی که آنرا اساس عوچی خوانند

in four *Fann* fol 2

مقاله دوم در معرفت عسره و آنرا فایز نور اس خوانند

in nine *Fasl* fol 8مقاله سوم در عنایات و عرض اربین مناجات احوال خارجه است و آنرا تازی
ارمسناس خوانند in two *Fann* fol 14^ain two *Fann* fol 44^b

مقاله چهارم در علم فاس و آنرا ابولوطفا اول خوانند

in two *Fann* 87^b

مقاله پنجم در برهان و آنرا ابولوطفا دوم خوانند

مقاله ششم در حدل و آنرا طولفا خوانند

in three *Fann*, fol 112^a

مقاله معتم در معالطه ر آنرا سوہسطیقا حواہد

in three *Fasl*, fol 129^a

مقاله مستم در حسابات و آنرا بطورقا حواہد

in three *Fann*, fol 132^b

مقاله سم در شعرو آنرا بطورقا حواہد

in three *Fasl*, fol 146^a

The copy is written in beautiful small Naskh within gold-ruled borders with an illuminated, but now faded, head-piece

It is said in the colophon that this MS was transcribed from a copy written by *علی بن رضان علی العربی السہدی* and dated Sabzwâi Rabi' II A H 733 The present MS written by *امین الدین محمد بن حسین* is dated Friday 24 Rabi' I, A H 981

A note at the end says that the MS was transferred from the scribe to one 'Abd-ul Jalil bin 'Abd-ul Wakil

No. 1027.

fol 20, lmes 11-18, size 8½ × 5½ 5½ × 3½

رساله معری و کبری

RISÂLAH-I SUGRÂ WA KUBRÂ.

The two well-known treatises on logic by Mu Sayyid *Shaiif Jurjânî* (b A H 740 = A D 1339, d A H 816 = A D 1413)

The author and his work Sarf-i Mir have already been noticed under No 769

I رساله معری Risâlah-i Sugrâ, fol 1^b

Beginning

دندانہ ہرچہ در دهن آید اگر حالی ار حکم ناسد الخ *

II رساله کبری Risâlah-i Kubrâ, fol 6^b

Beginning —

دندانہ آدمی را موتی اسب دراکہ الخ *

See Rieu II, p 812 Comp also Hâj *Khal*, vol III pp 416 and 446 Printed in the *Majmû'ah-i Mantiq*, Lucknow, 1819

The colophons of both the Risâlahs each dated A H 1219 give the name of one and the same scribe *محمد بن حسین*, but the hand-writing in the first is ugly and childish and that in the second fair Ta'liq and quite different

No 1028

foll 18 lines 19 size $9 \times 5\frac{1}{2}$ $7 \times 3\frac{1}{2}$

The Same

Another copy of Sayyid Sharif's Risalah i Kubra wa Sugra
Beginning with the Risalah i Kubra

بدانکه ادسی ا موسس د اکه الحج *

Written in careless Ta liq

Dated Jumada I A H 1243

No 1029

foll 8 lines 19 size $10 \times 6\frac{1}{2}$ $7 \times 3\frac{1}{2}$

رسالة كبرى

RISÂLAH-I KUBRÂ

A copy of Sayyid Sharif's Risalah i Kubra beginning as usual

بدانکه ادسی را الحج *

Written in fair Nasta liq

Not dated 19th century

No 1030

foll 83 lines 14 size $6\frac{1}{2} \times 4$ 5×3

رسالة منطق

RISÂLAH-I MANTIQ

A treatise on logic

Author Ali Rida علی رضا

Beginning —

الحمد لله رب العالمين
و تعلم را که د حسن مذاکره الحج *

There is no title given to the work. In the opening lines the author simply says that a logical discussion with his master Ibrahim Khan gave him an occasion to write the present work.

Written in careless Na ta liq

Dated Jumada I A H 1237

ARITHMETIC, ALGEBRA, AND GEOMETRY.

No 1031.

foll 109, lines 7, size $9\frac{1}{4} \times 7$, $6\frac{1}{2} \times 4\frac{1}{2}$

ليلاوتي LĪLĀWA'Ī.

A Persian translation of Bhâskarâchâryâ's Sanskrit work on algebra and geometry

Translator Faydî ^{فایدی}

Beginning —

اول رسالہ بادشاہی گویم وانگہ ر ستائیس الہی گویم

Faydî, the well-known scholar and writer, has been already mentioned in detail under No 261

In the preface, which abounds in eulogies of Akbar, the translator tells us that Bhâskarâchâryâ, the author of the original, was a learned mathematician of Bedar in the Deccan. The exact time of the composition of the original, he adds, is not known, but in A H 995 = A D 1587 the same author wrote an astronomical treatise, entitled ^{نکرن کوهل}. He then narrates the circumstances which led to the composition of the Sanskrit original, so called after the name of Bhâskarâ's daughter Lîlâwatî

The present version was printed in Calcutta, 1828, and the Sanskrit text in 1832. English translations by John Taylor, Bombay, 1816, and by H. Colebrooke, London, 1817. Bhâskarâchâryâ's mathematical works are mentioned in Edward Starchey, "Early History of Algebra," Asiatic Researches, vol. xi, pp 159-185, and "Observations on the mathematical science of the Hindoos, with extracts from Persian translations of the Leelawuttee and Beej Gunnit," Calcutta, 1805, Colebrooke's Miscellaneous Essays, vol. ii, pp 419-459 and A. Weber, Vorlesungen, p 231

Written in ordinary Ta'liq with marginal notes and interlinear glosses

Dated A H 1244

Scribe جہاچی لال

No 1032

foll 78 lines 21 size $9 \times 6 \frac{1}{2} \times 4$

ترجمہ خلاصہ الحساب

TARJUMAH-I KHULĀSAT-UL-HISĀB

A Persian translation and explanation of Bāha ud Dīn Muhammad bin Husayn Amīlī's (d A H 1030 = A D 1621) well known Arabic work on arithmetic خلاصہ الحساب

Beginning —

حمدی کہ شیخ عددی احصای ان نکند و سکری کہ فکر شیخ
محاسبی بمنہای ار درسد الخ *

For the Arabic original see Haj Khal vol iii p 168 Loth Arab Catalogue p 220 Arab Catalogue of the Brit Mus p 622 J Aumer p 138 etc

The name of the translator is not given anywhere The arrangement and the divisions of the original consisting of a *Muqaddimah* ten *Bab* and a *Khatimah* are maintained without any change

A copy of the work is noticed in Ethe Ind Office Lib Catalogue No 2251 where the headings of all the chapters both Arabic and Persian are fully enumerated

The *Khulasat ul Hisab* has been edited Arabic and Persian with commentary Calcutta 1812 and Constantinople A H 1268 Arabic text with German translation by Nesselmann Berlin 1843 French translation by Aristide Marre in *Nouvelles annales de mathematiques* par Terquem e Gerono 1846 vol v p 263 new edition Rome 1864 Arabic commentary انوار خلاصہ الحساب by Ismat Ullah printed in Calcutta 1829 for other commentaries by Lutf Ullah Haji Husayn Yazdi and Shams ud Dīn Alī Husayn *Khalkhali* see Loth p 221 For Persian commentaries see Ethe Ind Office Lib Catalogue Nos 2252-2253

Written in fair Naskh

Dated Bijapur Thursday 6 Rabī II A H 1111

Scribe مبارک اعلیٰ

The seals of the late *er*-kings of Oude are found at the beginning and end of the copy

No. 1033

fol. 53 lines 18, size 9 × 6 6 × 3

حلاصة الحساب

KHULÂSAT-UL-HISÂB.

Another Persian explanation of Bahâ-ud-Dîn 'Âmilî's Khulasat-ul-Hisâb

Beginning —

* حمدی کہ معدور ناسد مدرس و معصور نگردد و درین الحج

Neither the commentator's name nor the title of the work is given anywhere. In the colophon the title *رسالة حلاصة الحساب* appears twice. Like the Arabic original the work consists of a *Muqaddimah*, ten *Bâb* and a *Khâtimah*. The Arabic text of the original is omitted throughout. The work ends with a subscription in which it is said that "the treatise, entitled Khulâsat-ul-Hisâb, was completed on Saturday, 7 Rabî' I, A H 1081 = A D 1670." This date, most probably, is the date of the completion of the present work. Immediately after we find the date 15 Sha'bân, A H 1226 (evidently the date of transcription of the copy) where it is again said that "the treatise, entitled Khulâsat-ul-Hisâb, was finished." تمت الرسالة الحلاصة الحساب

Written in ordinary Ta'liq

Scribe and owner محمد نجس

No. 1034.

fol. 35, lines 20, size 9 × 5¼, 7 × 3¼

The Same

Another copy of the same Persian explanation of Bahâ-ud-Dîn's Khulâsat-ul-Hisâb, beginning as above

* حمدی کہ معدور ناسد مدرس الحج

Written in fair Nasta'liq
 Not dated 19th century
 Scribe سید صدر الدین

No 1035

foli 219 lines 17 size 10 × 6½ 7 × 4

علم جہد الحساب

GĀYAH-I JIHD-UL-HISĀB

Another Persian commentary on Bāhā ud Dīn Amīn's *Khulāṣat ul Hisāb*

Commentator Muḥammad Zaman Fayyād entitled Ṣāliḥ bin Muḥammad Ṣādiq ul Anbālī ud Dihlawī ul Shāfi' ul Hanafī محمد صالح بن صالح المعاطف بن صالح بن محمد صالح انبالی بن صالح بن شافعی بن حنفی

Beginning —

خلاصہ الحساب نامکاتب علم جہد الحساب للحساب حساب

التعمد للواحد الواحد الذي اليه •

It would appear from the preface that from the time of his student life the commentator had in preference to other subjects a peculiar taste for mathematics. While he was engaged in studying the *Khulāṣat ul Hisāb* of Bāhā ud Dīn Amīn he made up his mind to write a book on arithmetic in Persian and so he composed one entitling *Maṣābiḥ al-Muḥāsibīn* in A H 1093 = A D 1682. Subsequently in A H 1120 = A D 1708 he wrote a Persian commentary on the *Maṣābiḥ* (better known under the name of *Ḥikm al-Rāṣi*) and entitled it *Ḥikm al-Rāṣi*. He also wrote a treatise on the distances of planets (*Dirā'at al-Aḥrām*) in A H 1120 = A D 1708 entitling it *Al-Jāmi' al-ʿArabī* after which he finished the treatise *Risālat al-Arṭāq al-Jadīd* which he had begun in A H 1114 = A D 1702. Later on be at the request of some of his friends wrote the present commentary in A H 1130 = A D 1718. [It is to be mentioned here that the dates given above are expressed by the titles]

Written in ordinary Nasta'liq

Not dated 19th century

No. 1036.

foll 133, lines 9, size $7\frac{1}{4} \times 4\frac{1}{2}$, $4 \times 2\frac{1}{4}$.

ترجمہ و خلاصہ الحساب ،

'I'ARJUMAH-I KHULÂSA'I'-AL-HISÂB.

Another Persian paraphrase and explanation of Bahâ-ud-Din 'Âmilî's *Khulâsat-ul-Hisâb*, by Muhammad Sâdiq bin Hâjî 'Abd-ul-'Alî Tabrizî محمد صادق بن حاحی عدد العلی التبریزی

Beginning

حمد نامحدود احدیرا کہ احاد معدرات مجردة را مددء تکوین

مربکات مادیہ کردانده الحج *

In the preface the translator says that he rendered the Arabic original into Persian for the convenient use of Persian students. It is divided into a *Muqaddimah*, twelve *Bâb* and a *Khâtimah*.

Written in ordinary Ta'liq

Not dated, 19th century

The translation is followed by a Hindûstânî tract on the measurement of fields, beginning thus

دکر نمایس کردی کسنتون کا حادو کہ کہد ، کئی رسم کی ہوتی

ہلن *

No. 1037.

foll 217, lines 17, size $9\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{4}$, $7\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$

دستور حساب ،

DAS'I'ÛR-I HISÂB.

A treatise on arithmetic

Author Indaman اندر من

Beginning

حمد بعد داب ایردی را کہ در صورت علم حساب بانتظام و گرد آردی

افراد عالم برداختہ الحج *

We learn from the concluding lines that the author, a native of Hisâr wrote this work during his temporary stay at Dihlî. The date

of the completion of the work is confusing. The first one given in words is A H 1180 = A D 1767 الف ومانه وثمان مائت the second one expressed by the chronogram گلدسته دانشوری is equivalent to A H 1090 = A D 1679. The first date however seems to be more correct. According to the preface the work consists of five *Maqalah* and a *Khatimah*. Each *Maqalah* is subdivided into several *Bab* and *Fasl*.

Written in ordinary *Ta liq* with signs of collation.

Dated 5 Rajab the 14th regnal year of Shah Alam.

Scribo ١٢٥٠ سبع

In a note at the end it is said that the copy was collated

No 1038

fol 58 lines 17 size $11\frac{3}{4} \times 6\frac{7}{8} \times 3\frac{1}{4}$

کتابه الجبر

KIFĀYAT-UL-JABR

A treatise on arithmetic similar to that by Bahā ud Dīn

Author Muhammad Salah ud Dīn bin Dīwanat Khān Jahandar

Shahī محمد صلاح الدین بن دیوانت خان جهاندار ساهی

Beginning —

الحمد لله الذي هو أسرع الحاسنين و الصلوة والسلام على سيدنا

محمد وآله واصحابه اجمعين *

The author who apparently flourished under Prince Jahandar Shah says in the preface that he learnt these Arithmetical operations from his deceased father.

The title of the work appears in the colophon as well as on the title page but not in the work itself. It is divided into a *Muqaddimah* thirteen *Bab* and a *Khatimah* fully enumerated in the beginning.

Written in fair *Ta liq*.

Dated 18 Rabi I A H 1227

No 1039.

foll 93, lines 17, size $8\frac{1}{4} \times 5$, $6\frac{1}{4} \times 3\frac{1}{4}$

رسالة حساب ،

(RISÂLAH-I HISÂB.)

A treatise on arithmetical operations, without title, author's name or preface

It begins at once with مقدمه thus

مقدمه باید دانست ، که درین کتاب علامات دیکره ، اواخر نویسد

الح *

The author sets forth in the work by questions and answers, the principles of arithmetic

Written in fau Nasta'liq, with copious marginal notes

Not dated, 19th century

No. 1040.

foll 7, lines 25, size $10 \times 5\frac{1}{4}$, $8 \times 3\frac{1}{4}$

An anonymous tract on arithmetical operations, based on the خلاصه الحساب of Bahâ-ud-Dîn 'Âmilî the تقدمه of Daylamî, and other works

Beginning

بدانکه اگر خواهد که مجهولی را بطریق خبر و معالنه استخراج کند

لارم است که آن مجهول را الح *

Neither the author's name nor the title of the work is given anywhere. It is to be noticed however that the present tract comprises only the subject treated in chapter viii of Bahâ-ud-Dîn's خلاصه viz, استخراج المسئلات بالحبر و المقابله

The tract ends with a versification of the contents by one Shams-ud-Duhâ, whose name appears in the last verse

Written in ordinary Ta'liq

Not dated, 19th century

ASTRONOMY AND ASTROLOGY

No 1041

fol 219 lines 17-19 size $9^1 \times 6^1$ $6^1 \times 4$

رابع جدول سلطانی

ZIJ-I JADĪD-I SULTĀNĪ

The famous astronomical and chronological tables of Sultan Ulug Beg (d. A. H. 853 = A. D. 1449) bin Shah Rukh bin Timur that is the second revised ones compiled by the Sultan with the assistance of Salāh ud Din Muḥa called Qadizadah, Rumī and Maulana Gīyās ud Din Jamshīd (the compiler of the original edition) and after the death of both of them by co operation with the celebrated mathematician Alī bin Muḥammad Qushjī (who died in Constantinople A. H. 879 = A. D. 1474)

Beginning —

بنازک الدی جعل فی السماء برحا جعل مدبا سراجا و مبرا منبرا

السم *

A very useful and interesting account of the work is given in Pieu II p 456 see also Etne Bodl Lib Catalogue Nos 1515-1518 Etne Ind Office Lib Catalogue Nos 2233-2236 W Peitsch Berlin Catalogue p 358 Buhar Lib Catalogue vol 1 p 179 etc Edited by Sedilot Paris 1847 and translated by the same 1853 Older editions of detached portions of the work are Epochæ celeberrimæ ex traditione Ulug Begi by John Greaves London 1650 reprinted in Hudson's Geographiæ Græci Minores vol 3 and Tabulæ longitudinis et latitudinis stellarum ex observatione Ulug Begi by Thomas Hyde Oxford 1665 reprinted in Hyde Syntagma dissertationum vol 1

The work is divided into four *Maqalah* as follows —

مقاله اول در معرفت تاریخ

in a *Muqaddimah* and even *Bab* on fol 2^b

مقاله دوم در معرفت اوقات و طالع روم و آنچه بدان تعلق دارد

in twenty two *Bab* on fol 16

مقاله سوم در معرفت روس ستارگان و موضع اسل طول و عرض و انواع آن

in thirteen *Bâb*, fol 28^b

Tables on foll 41-215

مقاله چہ پارم در نامی اعمال دعوی

in two *Bâb* on fol 216^a

Written in fan Nasta'liq with occasional marginal notes

Not dated, 18th century

No 1042.

fol 346, lines 18, size 13×7, 8½×4

شرح زیچ حدید سلطانی

SHARH-I ZĪJ-I JADĪD-I SULTANĪ.

A commentary on the preceding work

Commentator Nizâm-ud Dîn 'Abd-ul 'Alî bin Muhammad bin Husayn ul-Bajjandî نظام الدین عبد العلی بن محمد بن حسین البرجندی

Beginning —

احساس حمد و ستاس معری از توهم تناهی و انواع شکر بی ویاس

الحج

'Abd-ul-'Alî, a renowned scholar and mathematician, was a pupil of Mansûr bin Muhammad bin Husayn Kâshî, and of Sayf-ud-Dîn Taftâzânî (d A H 916 = A D 1510) He was still alive in A H 930 = A D 1523 the year in which he wrote a commentary on the *آداب العصدیه* of 'Adud-ud-Dîn Ījî (d A H 756 = A D 1355) His other works are

(1) A commentary on Nizâm Nisâbûî's treatise on arithmetic
العددیه

(2) A commentary on the *تحریر الحساب* of Nasîr-ud-Dîn Tûsî

(3) A commentary on Qâdizâdah Rumî's commentary on the *ملک* of Chigminî

(4) A treatise on the distances and sizes of planets dedicated to Habib Ullah, Wazîr of *Khurâsân*

(5) A treatise on the construction of almanacks, completed in A H 883 = A D 1479 (lithographed in Tabriz (?), A H 1276)

(6) A commentary on the *کتاب* of Nasîr-ud-Dîn Tûsî (see No 1045) For 'Abd-ul-'Alî's life see *Habîb-us-Siyar*, vol III, Juz 4 p 117

The commentary embodies the entire text of the *Zîj*, without the tables The text is marked by a red line drawn above it

The date of completion of the commentary A H 929 = A D 1523 given in Ricu n p 457 Ethé Bodl Lib Catalogue No 1520 and Ethé India Office Lib Catalogue No 2237 is not found in this copy

Written in fair Nasta liq

Not dated 19th century

No 1043

fol 328 lines 21 size $11\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$ $7\frac{3}{4} \times 4$

The same

Another copy of Barjandi's same commentary beginning as above

Written in ordinary Ta liq with ruled borders with an illuminated head piece

In the colophon dated 11 Ramadan (year not given but apparently 19th century) the work is called سرچ مواصرات گورگانی

fol 8-16 are bound upside down

Scribe محمد اکرم ولد احمد بگ

No 1044

fol 349 lines 21 size $10 \times 6\frac{1}{2}$ $7 \times 3\frac{3}{4}$

The same

A defective copy of Barjandi's commentary on the Zīj al Jadid al Sultan

It opens abruptly thus in the middle of the fifth *Bab* of *Maqalah* II —

ماهنه اسامی ماههای مرس باشد آنها که اس ماهها را بحلالی معد

* کسد الحج

Corresponding with fol 24^a line 17 of the preceding copy and breaks off in the middle of the second *Fasl* *Bab* I of *Maqalah* IV corresponding with fol 328^b line 17 of the preceding copy

Written in fair Nasta liq

Dated 1250 Fash

No. 1045.

foll 121, lines 17, size $9\frac{1}{2} \times 6$ $6\frac{3}{4} \times 4$

شرح بیست باب در معرفت اسطرلاب

SHARH-I BÎST BÂB DAR MA'RIFAT-I
ASTARLÂB.

A commentary on Nasîr-ud-Dîn Tûsî's (d A H 672 = A D 1273) famous manual *بیست باب* (so called on account of its being divided into twenty *Bâb*) on the construction and use of the astrolabe

Commentator Nizâm-ud-Dîn 'Abd-ul-'Alî bin Muhammad bin Husayn ul-Barjandî نظام الدین عبدالعلی بن محمد بن حسین البرجندی

Beginning

تصحیح خطاب در شهر ناب و حاتمہ معال در همه حال، لباس و ستائیس

حکیمی را سرد السج *

Besides the well-known work *اخلاق ناصری* on ethics (see No 938) Nasîr-ud-Dîn Tûsî wrote several works on astronomy and rendered into Persian the Arabic version of Ptolemy's astrological work *Libri Fructus*, commonly styled *شرح نمرؤ*. Barjandî wrote commentaries upon the *تذکرہ* and the *تحریر* of Tûsî and also left several other works. See No 1042. According to Habib us-Siyar, vol III, juz 4, p 117, he was still living in A H 930 = A D 1523. See Rieu I, p 453, St Petersburg Catalogue, p 111, Bûhârî Lib Catalogue, vol 1, p 178. See also Hâj Khal vol IV p 471, Rosen, p 318, etc.

According to Rieu and the Bûhârî Lib copy the commentary was completed in A H 889 = A D 1484.

The commentary is preceded by a detailed and descriptive list of the contents, with reference to pages, by Hafîz Ullah *حافظ الله*, who in a short preface says that when, at his request, Mizâ Muhammad Abû Turâb completed the transcription of the copy, he (Hafîz Ullah), prefixed a list for the convenience of readers.

The copy contains valuable marginal notes and annotations, which according to the colophon are due to the commentator himself, and glosses due to Abul Khayr Munajjim, entitled Khayr Ullah *خیر الله* *مفسر ابو الخیر مدحهم المعطاب بحواله* *حان* *مفسر* who wrote a commentary on Nasîr-ud-Dîn Tûsî's edition of the Arabic version of Ptolemy's *Almagest* (*تحریر الهمسطی*) see No 1058. It also contains diagrams, several of which are on inter-leaved sheets. Interlinear notes in red are found throughout the copy.

Written in learned Nasta'iq on thick paper

Dated 2 Jumada II A H 1165

Scribe محمد ابونراب

No 1046

fol 110 lines 17 size $10\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$ 7×4

The Same

Another copy of the same commentary upon Tusi's Bist Bab beginning as usual

تاسفة خطاب د ه باب الف *

This copy contains all the marginal notes annotations and interlinear notes found in No 1045 likewise ascribed in the colophon of the present copy to the commentator Abul Khayr Munajjim entitled Khayr Ullah Khan Muhandis

Written in fair Nasta'iq by the order of Maharajah Ujit Singh Bahadur

Dated Muharram A H 1206

No 1047

fol 193 lines 15 size 7×4 5×2

The Same

Another copy of Barjundi's commentary upon Tusi's Bist Bab beginning as usual —

تاسفة خطاب د ه باب و حامة الف *

The text is distinguished by a red line drawn above it

Written in good Nasta'iq

There is a lacuna after fol 168 and folios 169-293 are written in a later hand

Dated A H 1080

No. 1048.

foll 53, lines 19, size $8\frac{1}{4} \times 5$, $5\frac{1}{2} \times 2\frac{1}{2}$

رساله هیئت

RISÂLAH-I HAY'A'I.

An astronomical treatise

Beginning

سکرو سانس و حمد بیعتاس مرصاعی را که بعاش اله *

D₁ Ethé, who notices a copy of this work (Bodl Lib Catalogue No 1541), ascribes the authorship to 'Abd-ul-'Alî Barjandî (see No 1042) His name does not appear in the present copy Like Ethes copy it is divided into a *Muqaddimah* and four (not three as stated in the preface) *Maqâlah*, as follows

Muqaddimah, fol 2^a*Maqâlah* I, on fol 2^b,

در معرفت مبدء سالء تواریخ

Maqâlah II on fol 5^b در معرفت هیئات و افلاک و کواکب بطریق احوال*Maqâlah* III (wrongly styled دویم), on fol 16^a در معرفت رمی و

و اقسام او باقالیم *

Maqâlah IV (wrongly styled سیوم), on fol 41^b در تعداد بلاد ولایت

و احوال و بحار و انبار

Written in good minute Naskh

Dated 17 Rabi' II, A H 1052

No. 1049.

foll 158, lines 19, size $10\frac{3}{4} \times 6\frac{1}{2}$, $7\frac{3}{4} \times 4\frac{1}{2}$

کفایة العلیم فی صناعة المسجیم

KIFÂYA'I'-UT-'I'A'LÎM FI SANÂ'AT
UT-TNJÎM.

A work on astronomy

Author Muhammad bin Mas'ud ul-Gaznawî bin Muhammad bin

مسعود بن مسعود العربی بن مسعود رکی Zaki

Beginning

سپاس خداوندی را که آفریدگار است ، بی متکایل حاکم ، و آفرین کار

بدلائل حجه ، الحج *

The work is mentioned in Haj Khal vol v p 219 where the author is called امام طهران الدين ابى المحامد محمد بن مسعود بن الركى العربى

The text is divided into numerous short sections treating of the motions of the planets and their position in longitude and latitude the influence of the planets on human life and the globe horoscopes of nativity and other astronomical operations

Written in fair Nasta'liq

Not dated 19th century

Marginal emendations and signs of collation are found throughout the copy

No 1050

foli 183 lines 21 size $9 \times 5\frac{1}{2}$ $7 \times 3\frac{1}{4}$

The same

A very damaged copy of the same Kifayat ul Ta'lim

The paper is getting brittle and patches of thick paper have rendered the MS illegible in many places

Written in Nas'liq and Nasta'liq with marginal notes and emendations

Not dated 18th century

No 1051

foli 127 lines 15 size $10 \times 7\frac{1}{4}$ $7 \times 4\frac{1}{4}$

شرح رساله قوشجى

SHARH-I RISÂLAH-I QŪSHJĪ

A commentary upon Al'ud Din Ali bin Muhammad ul Qushjī's (d A H 879 = A D 1474) famous astronomical treatise

Commentator Muhammad entitled Mushh'ud Din ul Larī ul Ansarī المدعو بصلاح الدين الارزى الانصارى

Beginning —

* همانوں نامہ کہ مرین بنام واحب العظام ناسہی بود الحج

The commentator a native of Lar came to India during the reign of Humayun but returned to Constantinople and died in Diyar Bakr A H 979 = A D 1571 Besides the present work he wrote

a general History entitled *مراة الادوار و معرفة الالمانار* (see Rieu i p 115) and commentaries on *بهدت المطن*, on *هدانت الحكمة*, on astronomical treatises and other works

A copy of the present commentary is noticed in G Flügel vol ii, p 489 For other commentaries on the work see Ethe, Ind Office Lib Catalogue, No 2240 For particulars of the original work see Ethé, Bodl Lib Catalogue, Nos 1534 1538, Rieu ii, p 458, W Pertsch, Berlin Catalogue, p 3511 See also Hâj Khal vol iii, p 458, etc

The work, divided like the original into a *Muqaddimah* and two *Maqâlah*, is dedicated to the emperor Humâyûn (A H 937-963 = A D 1530-1556)

Muqaddimah, treating of geometrical and physical preliminaries, in two *Qism* (1) *در آنچه بعلق بسدسات دارد* on fol 4^b (2) *در آنچه بعلق در احوال دارد*, on fol 12^b

Maqâlah I, on heavenly bodies (*در بیان احوال احرام علوی*) on fol 15^a, in six *Bâb*

Maqâlah II, on the division of the globe and the influence and effects of the planets on it (*در بیان هیئات زمین و فوات او باقالیم و بیان*) on fol 71^b, in eleven *Bâb*

Written in fair Nasta'liq on thick papers

Not dated, 18th century

Scribe محمد رضا

No. 1052.

fol 161, lines 14, size $7\frac{3}{4} \times 4\frac{1}{2}$, $5\frac{1}{2} \times 2\frac{3}{4}$

The same

A slightly defective copy of Mushh-ud-Din Lâi's commentary upon Qushji's astronomical tract, beginning as above

The copy is slightly defective at the end, wanting the last thirty-two lines of the preceding copy

Written in fair Nasta'liq

Not dated 18th century

No 1053

foll 87 lines 15 size $9 \times 3\frac{1}{2}$ $6 \times 3\frac{1}{2}$

ترجمہ شرح الافلاک

TARJUMAH-I TASHRĪH UL-AFLĀK

A Persian translation and explanation of Bahā ud Dīn Aīnī's (d. A. H. 1030 = A. D. 1621) famous Arabic work on astronomy شرح الافلاک

Beginning —

بنا ما حلفت هذا ناطلا اوداج سبح استر انداء عرب
منص حمد و بنا الح *

The name of the translator is not given and the work begins at once with the paraphrase

For the Arabic original see Rieu Supplement Arabic Catalogue Nos 763 and 1249 Loth Arabic Catalogue p 298 where a Persian commentary entitled شرح الافلاک by Sadr ud Dīn Muhammad bin Sādiq ul Husaynī is mentioned See also Kashf ul Hujub fol 35^a

Written in ordinary Ta liq with diagrams and occasional marginal notes and emendations

Dated 4 Sha ban A. H. 1244

Scribe محمد ناصر

No 1054

foll 7 lines 19 size $7 \times 4\frac{1}{2}$ $4\frac{1}{2} \times 2\frac{1}{2}$

نعمه فرات محمد نكراني

TATIMMAH-I QIRĀNĀT-I MUHAMMAD BAKRĀNĪ

A small tract on the determination of the times and of the horoscopes of each time

Beginning —

الحمد لله رب العالمين اما بعد ان رساله نعمه فرات حکم
ناصر محمد نكراني رحمه الله است الح *

It would appear from the few opening lines that this small tract forms only an appendix or supplement to a larger work by Hakim Muhammad Bakranī

It treats of the motions of the planets and stars, and their position in altitude and longitude (illustrated by diagrams), and the consequent effects on the various parts of the globe. The horoscope begins with Tuesday 28 *Sha'bán*, A H 860 = A D 1455, and is brought down to A H 1080 = A D 1669 the year down to which, says the author, he had promised in the beginning of the work to bring down his account.

Written in learned Nasta'liq

Not dated, 17th century

No. 1055.

fol. 126, lines 7, size $6\frac{1}{2} \times 4\frac{1}{2}$, $4 \times 2\frac{1}{2}$

رایچہ حسین قلی

ZÂ'ICHAH-I HUSAYN QULÎ.

A horoscope of the birth of Husayn (Muhammad) Qulî حسین قلی (محمد قلی)

Author Ibn-i Abul Hasan Muhammad Kâfi ابن ابوالحسن محمد کافی

Beginning —

سیدگان ما اعظم شانک دفعه سیدگان اسطرلاب آفاق و انعس و رصد

ددان درجاب سه ر تعدس الحج *

It appears from the preface that the author wrote the horoscope by order of Jânî Khân, an Amîr of *Khuzâsân* and father of Husayn (Muhammad) Qulî. The word Muhammad after Husayn is added in a modern hand. The birth of Husayn Qulî is fixed at mid-day, Saturday, 27 *Jumâdâ I*, A H 1095 = A D 1683.

The author bases his calculation on the statements of *عمر بن عبد المنذر* and *محمّد بن عمار*.

The work consists of three *Bâb*, fourteen *Fasl* and a *Khâtimah*. Foll. 10^b-16^b are left blank for astronomical tables.

Written in clear Nasta'liq, with an illuminated, but faded, frontispiece.

Not dated, 18th century

No 1056

foll 94 lines 33 size $14\frac{1}{2} \times 10$ $11\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$

راجہ جی محمد سہی

ZIJ-I JADĪD-I MUHAMMAD SHĀHĪ

Astronomical tables by Rajah Jai Singh Sawārahī سہی

سوی

Beginning —

معانی کہ حد حرکہ ہس مہندساں عدہ کسی د ادائی دہدہ اراں

الم *

Rajah Jai Singh who succeeded his father Rajah Bishan Singh as Rajah of Ambar in A D 1699 (A H 1110) was an influential military officer under Aurangzib and his successors. He founded Jaipur called after him and died in A H 1156 = A D 1743.

We learn from the preface that the Rajah having found that the almanacs constructed by his predecessors were defective and incorrect brought the fact to the notice of the emperor Muhammad Shah (A H 1131-1161 = A D 1719-1748) and was commanded by the emperor to organize new observations with the help of Muslim Hindu and European experts. After spending seven years in making observations in Delhi Jaipur Mathura Banaras and Ujjain he sent Padre Manoel with some competent hands to Europe who brought back with them the astronomical tables of De La Hyre which were included in the present work completed in A H 1140 = A D 1727.

The work is divided into three *Maqalah*. For further particulars see Tod Annals of Rajasthan vol II p 356 Maqarī Alamgirī p 424 Hunter Asiatic Researches vol V p 177-211. See also Rieu II p 460 where a very good account of the work and the author is given. Beale p 193 etc.

Written in ordinary Taḥiq

Not dated 19th century

No 1057

foll 113, lines and size as above.

تسهیل زیج محمد شاهی

'I'ASHÎL-I ZÎJ-I MUḤAMMAD SHÂHÎ.

An explanation of Râjah Jai Singh's Zîj-i Muhammad Shâhî (see No 1056 above), by 'Abd Ullah entitled Mahârat Khân bin 'Azîm-ud-Dîn Muhammad Khân بن عظیم الدین بن عاصد حکمہ، محمد حان

Beginning

بنامی ستار و حمد بی شمار حکمتی را که راصد حکمہ، الح *

The present writer tells us in the preface that finding Râjah Jai Singh's Zîj-i Muhammad Shâhî too difficult to be understood he wrote the present explanation

It is divided into a *Muqaddimah* and five *Maqâlah*

Written in ordinary Ta'liq by the scribe of the preceding copy

No. 1058.

foll 394, lines 25, size 11 × 7½, 7½ × 4½

تقریب التکریر

TAQRÎB-UT-'I'AHİRIR.

A Persian paraphrase and explanation of Nasir-ud-Dîn Tûsî's edition of the Arabic version of Ptolemy's Almagest (تکریر المصطفی)، by Abul Khavî, better known as Khavî Ullah and entitled Khavî Ullah Khân, and surnamed Muhandîs, bin Lutf Ullah بن لطف المعروف بن حیدر الله المستطی بن حیدر الله حان المستطی بن لطف الله

Beginning

بنامی که از اعداداً مقدس حرد ندرن اسب نمایان مانعی که حالو

مدح سموات الح *

The translation is preceded by a short preface in which the translator's son Muhammad 'Alî ur-Riyâdî الریاضی علی الریاضی says that his father had previously written a commentary, entitled تقریر التکریر upon the تکریر اقلیدس, that is to say, the elements of Euclid in Arabic

is edited by Nasir ud Din Tusi (a copy of this commentary entitled *نور المحرمات* is noticed in the Ind Office Lib Catalogue No 2260) Muhammad Ali then proceeds to say that after the completion of that commentary his father wrote one on the *نور المحرمات* of the same Nasir ud Din Tusi which for a long time remained neglected in the form of a draft until he made a clean copy of it arranging it in the present form.

Muhammad Ali's preface is followed by that of his father Khayr Ullah Khan beginning thus on fol 2^b —

الحمد لله رب العالمين
 اما بعد نور محرمات صورت اولي
 الالهام بوشده نمايد كه چون د ا رسل اله *

* In this preface the translator Khayr Ullah Khan after referring to his previous commentary on the *نور المحرمات* says that he wrote the present one entitled *نور المحرمات* with the help of his master Abul Ali Barjandi's commentary upon the *نور المحرمات* of Nasir ud Din Tusi. He further adds that he completed the draft of the present commentary in the third decade of the reign of Muhammad Shah who reigned A H 1131-1161 = A D 1719-1746.

The translation begins thus on fol 3 —

الحمد لله مددا مي كل مددا
 سناس اسب مرحدانرا كه
 اول هر اول اسب و نعمت شريهات اله *

For the Arabic original which according to the concluding line in the present copy was completed on 5 Shawwal A H 614 = A D 1246 see Loth Arab Catalogue Nos 741 and 742 Brit Museum pp 187 620 740 Haj Khal vol 1 p 387 etc.

The text written in Nasta'liq and sometimes marked with a red line above it is followed by translation and then occasionally by Barjandi's commentary (which according to a statement at the end was completed in Dulqa'd A H 921 = A D 1515) and finally by Khayr Ullah's explanation.

Written in ordinary Nasta'liq with diagrams and tables

Dated 22 Shawwal A H 1201

Scribe سند حماه الله معاطب به عالم حل موسوى الرصوى

No. 1059.

foll 84, lines 15, size $9 \times 6\frac{1}{2}$, $6 \times 3\frac{1}{2}$

رساله در معرفت اسطرلاب.

RISÂLAH DAR MA'RIFA'I'-I ASTARLÂB.

A treatise on the astrolabe

Author Nûi Ullah bin Muhammad ul-Hasanî ush-Shûshîtarî

نور الله بن محمد الحسنی السوسانی

Beginning

آمد نیکد و نهای نیکد وادیرا که نه ددایع و طرف و صدایع حکمه

الطای سموات ساح را السهم *

The work, consisting of one hundred *Bâb*, treats of the determination of times and of the horoscope of each time, the distances and sizes of the planets, the method of reckoning degrees and distances, etc, etc

Written in ordinary Ta'liq

Not dated, 19th century

No. 1060.

foll 50, lines 15, size $9\frac{1}{2} \times 6$, 7×4

The same

Another copy of the preceding work, beginning as above The headings of all the *Bâb* are enumerated at the beginning of this copy

Written in a hasty Ta'liq

Not dated, 19th century

Scribe گویند براس

No 1061

fol 105 lines 14 size $7\frac{1}{2} \times 4\frac{1}{2}$ $5\frac{1}{2} \times 2\frac{1}{2}$

معيار الايمان

MA'YÂR-UL-AZMÂN

A treatise on chronology

Author Ratan Singh with the *taḥhallus* /akhim son of Rai Balak Ram رتن سنگھ رحمی تخلص ابن رای بالک رام

Beginning

اللهم لك يومك و تسعين ر صلى على خير الانبياء محمد
 وآله انا ن السبح

An account of the author's life and of his ancestors is to be found in the *تاريخ العوام* a history of the Oude dynasty from its origin to the death of Muhammad Al Shah A H 1209 = A D 1842 which the author wrote for the Shah see Rieu in p 902

The author with his titles Munshi ul Mulk Fakhr ud Daulah Dabir ul Mulk Rajah Ratan Singh Bahadur Hushyar Jang منسى الملك ناصر الدوله دسر الملك راجه رتن سنگھ نادر عسار جنگ was born in Lucknow A H 1197 = A D 1782 and after serving the East India Company for some years in Calcutta returned to Lucknow in A H 1230 = A D 1814 and attached himself to the Oude throne

According to Rieu p 1096 where he is said to have written in A H 1216 = A D 1801 a philosophical treatise entitled *حام گنى* he adopted the *taḥhallus* رحمی but in the work under notice he is repeatedly called رحمی which seems to be correct According to the author of *Subh ul Gulshan Zakhmi* was well versed in Arabic Persian Turkish English and Sanskrit and died in A H 1267 = A D 1850

We learn from the preface that the author wrote this work at the request of his friends in Jumada I A H 1234 corresponding with March 1819

The work treating of the origin and account of the various eras is divided into a *Muqaddimah* two *Maqalah* and a *Khatimah* as follows —

Muqaddimah *حرونولوجيا* (chronology) explained

Maqalah I

در بیان کتب امام بنابها و مساب و احوالی آن و سندن و سهور علی ما
 در بیان سنانه رو *in three Bab* (1) fol 5^b *هو المسور* و آنچه متعلق بناسب
 در بیان سال و ماه (3) fol 10^b در بیان احوالی سنانه رو (2) fol 9

Maqâlah II

در بیان نواریح مہرہ و منادی آن

- (1) on fol 15^b در معرفت تاریخ عرب
 (2) fol 26^b در نواریح آدم علیہ السلام
 (3) fol 45^v در نواریح
 (4) fol 46^b در تاریخ حلالی کہ
 (5) on fol 57^b در تاریخ فارس و دہم
 (6) on fol 61^a در نواریح ہند
 (7) on fol 63^b آنرا تاریخ ملکی و ملکسامی و تاریخ معدد بر گویند
 (8) on fol 75^a در تاریخ یونان
 (9) on fol 84^a در تاریخ مصر
 (10) fol 87^b در معرفت تاریخ و بط اعنی مصر
 (11) on fol 95^v در نواریح ہند
 (12) on fol 101^b تاریخ حانی و آن بر دوگونہ بود و دہم و معدد

Khâtimah Dates of the various eras corresponding with the date on which the author completed the work, viz Sunday, 25 Jumâdâ I, A H 1234, equivalent to 21 March 1819

Written in good Ta'liq with an illuminated head-piece

Dated A H 1239

Scribe علام حسن

No. 1062.

fol 21, lines 15, size 9 $\frac{1}{4}$ × 6, 6 × 3 $\frac{3}{4}$

اصطلاحات التعویم

ISTILÂḤÂT-UT-'I'AQWÎM.

A short manual explaining the methods and principles of the construction and computation of the almanack

Author Gulâm Husayn bin Fath Muhammad Karbalâ'î Jaun pûrî - علام حسین بن فتح محمد کربلائی جاونپوری -

Beginning —

حمد و ثنا مر فادری را سرد کہ احرام علویہ را علل حوادث کرداید *

The author, mentioned in the following notice gives us to understand that after acquiring a satisfactory knowledge of the construction of the almanack he wrote several treatises on the subject. He then bitterly complains of the sad neglect of astronomy in his time, and says that most people were quite ignorant of the technical terms and methods of construction of the almanack.

The work is divided into a *Muqaddimah*, and fourteen *Bâb* the contents of which are described in the beginning

Written in fair Ta'liq
Not dated 19th century

No 1063

fol 62 lines 15 size $9\frac{1}{4} \times 6$ $6 \times 3\frac{1}{2}$

انس الاحكام
ANIS-UL-AHBÂB

A commentary on Baha' ud Din Anili's treatise Safihah صفحه on the astrolabe with the text

Commentator Abul Qasim better known as Gulam Husayn bin Fath Muhammad Karbali Jampurى ابو القاسم الـ ار به علام حسن بن محمد كرنالى خونبرى

The full title of the work given in the preface انس الاحكام ۱۹
بن مسائل اسطرلاب

Beginning —

جهان جهان معطرات محمد كه اسام ان بر صفائح السنه اهل

دانس و تدفيس عمر ممكن است اله *

The commentator tells us in the preface that the Arabic text of Baha' ud Din's Safihah was too difficult to be understood. He therefore rendered it accessible to the public by writing the present commentary in which he fully explained the method of the preparation and working of the astrolabe.

The commentary is preceded by a discourse on geometrical physics and astronomical preliminaries divided into two *Fasl* thus

فصل اول در مسائل هندسه و حساب

فصل دوم در مسائل فلكيه

The commentary itself begins thus on fol 7' —

بسم الله الرحمن الرحيم سرع منكم انى سألها را ادعب

در حجاب حدوتك در است مرادك بزرگى و عظمت تو اله *

The date of composition of the commentary A H 1234 = A D 1818 is expressed by a chronogram on fol 2'

The motions of the planets and stars and their position in altitude and longitude are illustrated by diagrams

Written in fair Ta'liq

Dated Jumâdâ II, 1188 1246

Scribe نیر نس

No 1064

fol 249, size $13\frac{3}{4} \times 10$, $11\frac{3}{4} \times 7\frac{1}{2}$

A MS containing only astronomical tables, similar to those in the Zīj-i Muhammad Shâhî (see No 1056) but without any text. It begins with the following heading on the first folio

حدول تعديل اول و دوايس من ممر ممرکر نگريد اله *

Written in Nasta'liq

Not dated, 19th century

No 1065.

fol 27 lines 17, size 9×5 , $7 \times 3\frac{1}{4}$

رساله استارلاب

RISÂLAH-I ASTARLÂB.

An anonymous treatise, without title or author's name

Beginning

تاب اول در گزفتن ارتفاع و استارلاب و ستارگان اله *

The treatise, beginning without any preface, treats of the determination of times, the distances of the planets, the method of reckoning degrees and distances, etc., etc

It consists of numerous short chapters, and ends with the ninety-ninth بود و يكم در شناختن استارلاب ما و امتحان هوا

On the title-page the work is called عاينه الارتفاع

Written in ordinary Naskh

Not dated, 19th century

GEOMANCY

No 1066

foll 4 lines 13 size $7\frac{1}{4} \times 5$ $5\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$

رسالة رمل

RISÂLAH-I RAML

A very small tract on geomancy

Author Nasir bin Muhammad Tusî

Beginning —

* حمد بعد و سناس نك حد مر حصرت موجودند سرا سب الح *

Nasir ud Din Muhammad Tusî the celebrated philosopher who has been repeatedly mentioned in this catalogue says in the preface to this small tract that he wrote these few words on geomancy at the request of his royal patron

The work has no divisions. A table divided into even columns and bearing the heading جدول الاسرار في علم الرمل و معارفة المغيبات is found on the title page but it is doubtful whether this table is meant for this treatise or belongs to some other MS

Written in ordinary Nasta'liq

Not dated 18th century

The copy is damaged and worm eaten throughout

No 1067

foll 53 lines 16 size $12 \times 7\frac{3}{4}$ $8\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{4}$

كلزار رمل

GULZÂR-I RAML

A very modern treatise on geomancy

Author Ali Hasan Khan son of Nawwab Muhammad Quli Khan Bahadur علي حسن خان ولد نواب محمد قلی خان بہادر

Beginning —

حسن گووند ندده

بعد حمد انرد عفار و بعد سند انوار

* رولده بدل الح *

In the preface the author gives us to understand that he devoted fourteen years to the study of geomancy during which period he perused seventy-five treatises which he enumerates in the beginning, but that he still could not acquire a thorough knowledge of the subject

The work is divided into sixteen *Guldastah*, subdivided into several *Gul* and *Gunchah*, but the last two *Guldastah* are wanting in this MS

Written in ordinary Ta'liq

Not dated, latter half of the nineteenth century

No. 1068.

fol 48, lines 11, size $8 \times 4\frac{1}{2}$, $5\frac{1}{2} \times 3$

An anonymous treatise on geomancy, with many tables and other figures

Beginning

الحمد لله رب العالمين ندانكه ان حد فوايد (فوائد) read

متعارفه ار سايل نتكوير آمدد الح *

Written in ordinary Ta'liq

Not dated, 19th century

No 1069.

fol 27, lines 13, size $7\frac{1}{4} \times 5$, $5\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$

A very damaged and worm-eaten MS containing two anonymous treatises on geomancy

I Foll 1-14 It is divided into twenty-five *Fasl* and begins thus

الحمد لله رب العالمين ندانكه اسعدك ، الله في الدارين

كه اين نسخه ايسه ، در بيان جند الح *

II Foll 15-27 This treatise is written in the form of questions and answers, and begins thus

الحمد لله رب العالمين اما بعد اين نسخه ايسه ، در

بعضى سوال و جواب *

Some tables and other figures are found at the end of each treatise

Written in ordinary Nasta liq

Not dated 19th century

DIVINATION.

No. 1070.

foli 129, lines 16, size $8\frac{1}{2} \times 5\frac{3}{4}$, 7×4

فالنامه

FÂL NÂMAH.

A book of divination

Beginning —

فرهنگ . کتاب نور صمیر حساب اول دفتر نادشاه که مطالب دارد الح *

The name of the author is not given but it is evident that he wrote the work for the emperor Jahângîr. The date of composition, A H 1019 = A D 1610, is expressed by the following words **العی فول** نور الدین صمیر .

The predictions or omens are arranged under the names of Jahângîr, and the princes, Parwîz, Khurram and Khusrâu, as well as other distinguished courtiers of Jahângîr

Written in ordinary Indian Ta liq

Dated 29 Shawwâl, 1159 Fasî

Scribe صمد عباس

INTERPRETATION OF DREAMS

No 1071

fol 226 lines 21 size 10½ × 7 7¼ × 4½

كامل المعبر

KÂMIL-UT-TA'BÎR

An exhaustive work on the interpretation of dreams

Author Abul Fadl Husayn bin Ibrahim bin Muhammad ut
Tiflisi ابو الفاضل حسن بن ابراهيم بن محمد الـ تيفلى

Beginning —

سبب من حدانرا كه واحد محمد قادر اسب مالك در التحال
وحي فاطر اسب الم *

In a short preface the author tells us that after finishing the composition of كتاب الابدان he directed his attention to a Persian work on the interpretation of dreams but finding that there was no standard work on the subject he applied his mind to the composition of this work and dedicated it to the King of Rum Abul Fath Qizil Arslan (in Ethé India Office Lib Catalogue No 2276 Abul Fath Izz ud Din Qiliç Arslan) bin Mas'ud who reigned A H 569-588 = A D 1173-1192 Comp also Ethé Bodl Lib Catalogue No 1571 3 Bland's paper on the Science of Ta'hir Journal of the Royal As Soc \vii pp 124 and 155

The author enumerates about twenty works on which he based the present composition. A list of these works together with a description of the sixteen *Fasl* into which the work is divided is given in Ethé India Office Lib Catalogue *loc cit*

The last *Fasl* is followed by an alphabetical list of all the things seen in dreams with detailed explanations of their meanings based on the sayings of Imams and other holy men

Fol 97^b is left blank

Written in ordinary Ta'liq

Dated 4 Muharram A H 1127

FALCONRY.

No. 1072.

foll 125, lines 13, size $10\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$, $7\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{4}$

باز نامه

BÂZ NÂMAH.

A work on falconry, without author's name

Beginning

دعد - مد و دماء ارد تو انا که شهنشمار فکر اهل دکا و شاهین عقول حمص

دانا النخ *

In the preface the work is called Bâz Nâmah *و اس صحره و عده ایست* *موسوم به باز نامه* The author could not be traced, but his references to the provinces of India, e g Bengal, Bihâr, Assam, Orissa, etc, as well as his frequent usage of Hindî names of the months, of birds, etc suggest that he was a resident of India On fol 13^a he says that in the fourteenth year of 'Âlamgîr's reign (A H 1082 = A D 1671) Lashkar Khân, the Sûbahdâr of Bihâi, presented to the emperor a kind of bird called *دعور* On the same folio he again says that Subhân Qulî Khân, King of Tûrân, sent as a present to 'Âlamgîr a kind of bird called *توسی* We can therefore conclude that the author wrote this work in, or after, 'Âlamgîr's time

The work is divided into seventy-six *Bâb* The first twenty-six *Bâb* treat of various kinds of hawks and birds of prey, the names of which are given in Arabic, Persian, Turkish and Hindî, of their diet, training, directions relating to hunting, and signs of health and disease The remaining *Bâb* are devoted to their diseases and treatment

The MS contains twenty-three beautiful and highly finished illustrations representing different kinds of hawks and birds of prey They are on foll 6^b, 7^a, 7^b, 9^a, 10^a, 10^b, 12^a, 12^b, 13^b, 14^a, 14^b, 15^a, 15^b, and 16^a

Written in fair Nasta'liq on thick paper with occasional notes on margins

Not dated, 17th century

A list of the contents, written in a different hand, is prefixed to the copy

MINEROLOGY

No 1073

fol 50 lines 13 size 9x6 6 $\frac{1}{4}$ x4

حواشر نامہ

JAWĀHIR NĀMAH

A treatise on precious stones and minerals

Author Muhammad Ashraf bin ul Hasan ur Rustamdarī محمد

اسرف بن الحسن الرستمدری

Beginning —

حمد لله و شكره بعد حكمتي اسرد كه و الحمد لله *

The author says in the preface that he wrote this work at a time when Zahir ud Din Babur had conquered India and got hold of the precious jewels stored up by its former kings. The work is dedicated to Babur and to his son and heir apparent Humayun.

A copy of the work in which the author is called محمد بن اسرف and which contains twenty two chapters is noticed in Rieu iii p 996

In the present copy there are twenty six chapters each sub divided into several sections as follows —

- I Pearl (لؤلؤ) in six *Fasl* fol 3
- II Sapphire (نافر) in five *Fasl* fol 7^b
- III Ruby (لعل) in six *Fasl* fol 10^b
- IV Emerald (زمرد) in five *Fasl* fol 12^b
- V Zabarjad in three *Fasl* fol 14^a
- VI Diamond (الماس) in four *Fasl* fol 15^a
- VII Cat's eye (عس النور) in three *Fasl* fol 17
- VIII Turquoise (فزوزة) in five *Fasl* fol 18^a
- IX Bezoar (ناره) in four *Fasl* fol 20^b
- X Mummy (مومس) fol 22^a
- XI Ambergris (عنبر) fol 23^b
- XII Musk (ك) in one *Fasl* fol 25
- XIII Stones of animal origin (سنگهای حیوانی) fol 26
- XIV Cornelian (عقیق) in four *Fasl* fol 27^a
- XV Stones which resemble Yaqut in four *Fasl* fol 27ⁱ

- XVI Shell (حرع), in four *Fasl*, fol 28^b
 XVII Load Stone (مقلمایس), in five *Fasl*, fol 29^a.
 XVIII Emery (سناده), in four *Fasl*, fol 31^a.
 XIX Melochites (دهنه), in four *Fasl*, fol 31^b
 XX Lapis lazuli (لاجورد), in five *Fasl*, fol 32^a
 XXI Coral (نسد و مرجان), in four *Fasl*, fol 34^a
 XXII Jasper (کاسه), in four *Fasl* fol 35^b
 XXIII Crystal (بلور), in four *Fasl*, fol 37^a
 XXIV Jamast (a coarse blue gem), in four *Fasl*, fol 37^b
 XXV Other kinds of stone (احجار مختلفه), in twenty-two
Fasl, fol 38^a
 XXVI Metals (فلزات), in twelve *Fasl*, fol 44^b

The title of the work, given on the fly-leaf as well as in the colophon, is حواهر نامه

Written in ordinary Ta'liq

Dated 8 Muharram, A H 1248

The MS has been repaired throughout with patches of thin paper.

No. 1074.

fol 164, lines 14, size $9\frac{1}{4} \times 6$, $7 \times 3\frac{1}{2}$

مجموعه الصنائع

MAJMU'Ā'Ī'-US-SANĀ'Ī'.

A polytechnical work containing a collection of recipes for making artificial pearls, rubies, sapphires and other precious stones, preparing inks, dyes and all kinds of colours, poisons and antedotes, dissolving and oxidizing metals, making artificial flowers, fire-works, etc, etc

It begins at once without a preface with the following lines in which the work is ascribed to Hakîm Faylasûf-i-Magribî نسخة مصورة عن الامتاع برای فایده در انام از حکیم فایلاسوف مغربی مستعمل گشت بر چهل و نسخة مصورة عن Ethé, India Office Lib Copy No 2781, the author was Mîr Yahyâ میر یحیی. The present copy exactly agrees with Ethé, India Office Lib Copy No 2783 and is likewise divided into forty-three *Bâb* fully enumerated in the beginning

The colophon of the Bodl Lib Copy, (No 1870), dated A H 1033, proves that the work was written before that year According to Stewart's Catalogue, p 97, the work was composed by Zayn-ul 'Âbidîn

in the reign of Aurangzih but a Turkish version which appears to have been made in A H 1065 = A D 1654 is noticed in G Flugel II p 525

The MS is defective towards the end and breaks off with the following words —

و صاحب حواسی، اسناد دستمان و در کمال آن روشن اسناد شمار

دستی *

Written in ordinary Nasta liq

Not dated 19th century

ARCHERY

No 1075

fol 74 lines 14 size 7½ × 4 6¼ × 3

هدایت الرمی

HIDĀYAT-UR RAMĪ

A treatise on archery

Author Muhammad Budha محمد بُدْهَ

Beginning —

حمد متواتر و ندای منکثر حدایی حل و علا آن توانایی را *

The work is dedicated to Ala ud Dīn Abul Muzaffar Husayn Shah who reigned in Bengal A H 904-927 = A D 1498-1521

The work is divided into twenty seven *Bab* most of which are subdivided into several *Ḥast*. See Rieu II p 488 W Pertsch Berlin Catalogue p 337 Ethé India Office Lib Catalogue Nos 2768-2769

The original work is followed by a versified tract on the same subject (archery) beginning on fol 70^b —

ای ندام دو نامه نامو اسب الح *

Written in ordinary Ta liq

Dated A H 1139 the ninth regnal year of Muhammad Shah

Scribe محمد بن محمد

The signature Gore Ouseley is found on the top of the first page

CALLIGRAPHY AND DRAWINGS

No. 1076.

fol 35, lines 17, size 8×5, 6×3

رساله خوشنویسی

RISÂLAH-I KHWUSHNA WÎSÎ.

A treatise on calligraphy

Author 'Abd Ullah us-Sayrafî عد الله الصیرفی

Beginning —

شکر و سپاس مراوان و ستایس بی دایان کاملی را که از نطقه نسبی

دائرة هستی را مکمل گردانند الح *

The author seems to be quite different from his namesake Khwâjah 'Abd Ullah us-Sayrafî who is repeatedly mentioned in the work as an eminent calligrapher of past times and author of a treatise on calligraphy (see fol 10^b, 14^b, 21^b, 25^a, 25^b, etc), and of whom the author gives a short account on fol 21^b.

We learn from the preface that several men of high position and sons of great men, who had learnt calligraphy from the author, requested him to write a short treatise on that art for the use and benefit of beginners as well as experts. Hence the composition.

The year in which the author wrote the work is not given, but internal evidence shows that he did so during, or immediately after, the reign of the great Mughal Emperor Akbar (A H 963-1014 = A D 1555-1605) whom he praises on fol 19^a.

According to the preface the author divided the work into a *Muqaddimah*, two *Bâb* and a *Khâtimah*, each of which is subdivided into several sections. These divisions are however enumerated in the text in a confusing manner. The main subjects treated are as follows —

- 1 The excellence and origin of penmanship, fol 2^b
- 2 Instructions for the preparation of (ordinary) ink, fol 3^b
- 3 Distinction between various kinds of pens, and instructions for cutting the pen, fol 4^a
- 4 The six characters, viz *Muhaggaq*, *Şuls*, *Tauqî'*, *Riqâ'*, *Rayhân* and *Nashk* fol 5^a

- 5 Instructions relating to paper its qualities methods of preparing and colouring it etc etc fol 6^b
- 6 Instructions for preparing special kinds of ink fol 10^b
- 7 Instructions for nibbing the pen and holding it fol 14^a
- 8 The origin of the art of writing its development and progress etc etc fol 16^b
- 9 This important section containing notices of eminent calligraphers and headed باب منجم or the fifth *Bab* consists of three *Fasl* subdivided into two *Dafah* the first of which treats of the ancient calligraphers The second *Dafah* and the entire remaining portion of this *Bab* are missing The calligraphers noticed under the first *Dafah* are as follows —

ابن مقله Ibn i Muqlah—inventor of the six characters—was the Wazir of the Abbasside Caliph al Radī died in A H 327 = A D 938 fol 21^a

علي ابن هلال Ali ibn Hūlāl—better known as ابن دواب—was the pupil of the above died Jumada I A H 413 = A D 1022 during the reign of Qadir Billah was buried by the side of the tomb of Imam Ahmad bin Muhammad bin Hanhal fol 21

جمال الدين حواجه ياقوت Jamal ud Dīn Khwajah Yaqut ul Mustasīm—A pupil of Ibn i Bawwab flourished during the reign of Mustasīm Billah (A H 640–656 = A D 1242–1256) fol 21^b

حواجه ارغون Khwajah Arḡun—pupil of Khwajah Yaqut fol 21^b

حواجه عبد الله مصري Khwajah Ahd Ullah us Sayrafī—made himself a master in *Muhaqqaq* and *Payhan* fol 21^b

عبد الله الهروي Abd Ullah ul Harawī popularly called آس بر (cook) was the master and teacher of the author his father was the cook of Shaykh Zayn ud Dīn Khwafī hence the epithet آس بر fol 22 His pupils were —

(a) عبد الحق سنروازی Ahd ul Haq—was skilled in all the characters fol 22

(b) محمد بن سلطان شاه الهروي Muhammad bin Sultan Shah ul Harawī—better known as حافظ بوطه was skilled in *Nashh* fol 22^b

(c) سيف الله كرماني Sayf Ullah Kirmānī—was skilled in all the characters fol 22^b

(d) مكي الدين حسن Mubī ud Dīn Hasan—passed his own hand writing as his masters and thus incurred the latter's displeasure fol 22^b

حواجه عبد الله مرواريد Khwajah Ahd Ullah Marwarīd—was skilled

in calligraphy, letter-writing, music, etc., and lived in the time of Sultân Husayn Mirzâ, fol 22^b

مولانا محمود سامانقندی Mahmûd Samanqandî, fol 22^b

مولانا جوادہ تاج الموسلمانی Khwâjah Tâj ul-Musalmânî fol 22^b

میر عبد الحی Mîr 'Abd-ul-Hayy was a pupil of Maulânâ Ja'far, fol 22^b

مولانا عبد اللہ Maulânâ 'Abd Ullah better known as Maulânâ Darwîsh, was well-skilled in *Ta'liq*, حوادہ آتیار and میر مسی and several others were also skilled in *Ta'liq*, fol 23^a

مولانا میر علی تبریزی Mîr 'Alî Tabrizî was the inventor of *Nasta'liq*. He flourished during the reign of Timûn, fol 23^a

مولانا جعفر Maulânâ Ja'far—was the pupil of the above and was skilled in all the characters, was attached to the library of Mirzâ Bâsangar during the time of Shâh Rukh, fol 23^a

مولانا اشہاء Maulânâ Azhâi مولانا شیخ عبد اللہ حواری Shavkh 'Abd Ullah Khwârizmî and مولانا شیخ محمود Shavkh Mahmûd were the pupils of Maulânâ Ja'far, fol 23^a

شیخ بابوید نورانی Sultân 'Alî Mashhadî مولانا سامان علی المددیی Bâyazîd Bûrânî and مولانا سامان علی القایمی Sultân 'Alî Qâ mî were the pupils of Maulânâ Azhâi, fol 23^a

There is a lacuna after fol 23^b and a large number of folios seem to be missing. Fol 24^a begins with باب مقدم on the seventh chapter, treating of the rules for the correct writing of every letter of the alphabet, the relative proportions of the letters to be judged by numbers of dots, syllabaries showing combinations of letters etc., etc.

A similar treatise by Abd Ullah Sayrafî, with similar divisions but with a different beginning is noticed in J A S B New Series, vol XIV, 1918, No 8 (p eccxviii)

Written in ordinary *Nasta'liq*

Dated 20 Ramadân, A H 1120

Scribe محمد فاضل ولد شیخ عبد اللہ ولد شیخ ایوب

On the first page of the MS appears the signature of Sir Gore Ouseley, in whose hand-writing the following note is found on the title-page

No. 23.

رسالة در علم خط

'A Treatise on Penmanship

The author of this valuable little work was a learned man named Abdullah. He has given the proper form and proportion of each character of the various alphabets in general use in Persia, Arabia

and India so clearly as almost to obviate the necessity of a writing master

The date of this essay is not given nor the birth and country of the author (Abdullah) mentioned

This copy was transcribed by Muhammed Izzet the son of Sheikh Abdullah and grand son of Sheikh Ayub A H 1120

G O

The seals of Nawwab Sayyid Vilayat Ah Khan and Sayyid Khwurdhid Nawwah are found at the beginning and end of the copy

No 1077

fol 158 lines 12 size $7\frac{1}{2} \times 4\frac{1}{2}$ $5\frac{1}{2} \times 3$

تذکرہ حوسویسان

TADKIRAH-I KHWUSHNAWISÂN

A treatise on calligraphy followed by notices on eminent calligraphers brought down to the reign of Muhammad Akbar II (A H 1221-1233 = A D 1806-1837)

Author Raqim Gulam Muhammad Haft Qalamی راقم علامی معب علمی

The original work is preceded by calligraphic specimens in various character writing models etc etc The earlier portion of the preface is wanting and the work opens abruptly thus on fol 88^a

اس قدر برد، متکررد و معلوم امورل خطوط ناسان بدرهم و

اسعداد شریک گفته مسد الح *

The name of the author could not be traced from the work but in his notice on Muhammad Hafiz fol 153^b he adopts the *takhallus* راقم Raqim According to the preface as extant in the present copy the author divided the work into a *Muqaddimah* three *Bab* and a *Khatimah* and completed it in A H 1239 = A D 1823 in the reign of Muhammad Albar Shah with whose praise the preface ends

The preface is followed by an account of the origin of calligraphy and of the various characters Then follow instructions in prose and verse as to the preparation of ink cutting the pen etc etc after which the author lays down specific rules for the correct writing of every letter of the alphabets

The notices on calligraphers begin on fol 102

According to Rieu II p 523, the author was a native of Dīhli, and lived in Lucknow in the time of Āsaf-ud-Danlah. Of the dates found in the notices the latest is that of the death of Lālah Laḥhmī Rām Pandit, A H 1233 = AD 1817 (fol 157^a)

The original arrangement has been very much disturbed in the present copy. Most of the folios have been misplaced and some are missing.

The work has been edited in the Bibl. Indica series by Shams-ul-'Ulamā Khān Bahādūr Dr. Hidāyat Husayn under the title تذکرۂ حوسوسان. A comparison of the printed edition with the present copy shows that the historical accounts of kings and princes connected with the calligraphers noticed, found at some length in the present copy, are very much curtailed or are altogether omitted in the printed edition.

The present copy is full of clerical mistakes. It also contains later additions, e.g. the date of Mīr 'Alī-ul-Kātib's death, given here on fol. 111^a, as A H 924 (that is erroneous, see vol. II, p. 79), is not found in the printed edition (pp. 49-54).

The earlier portion containing various specimens of calligraphy, is written in fair hands, and the latter in a careless Ta'liq.

Not dated, 19th century.

No. 1078.

fol. 20, size 12 x 8, 8½ x 5½

Twenty finely illuminated sheets, with beautiful floral designs, of excellent calligraphic specimens in bold Nasta'liq, with gold sprinkled borders, bound in leather.

The first sheet contains the سورة فاتحة beginning thus

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الْحَمْدُ *
 بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ الْحَمْدُ *

The specimens have the following signatures. In two cases there are also dates.

(1) 'Abd-ur-Rashīd, (also called Rashīdā-ī Daylāmī رشید الدیلمی) He was the pupil and the sister's son of Mīr Imād-ul-Husaynī, after whose assassination he came to India (during the reign of Shāh-Jahān) and was appointed writing master of Prince Dārā Shikūh. His other pupils were Muhammad Ashraf Khwājah Sarā, Sa'īdā-ī Ashraf 'Abd-ul-Rahmān, Mīr Hājī, etc. He was a contemporary of the poet Mirzā Sā'ib. Both of them died, according to a chronogram by the aforesaid Sa'īdā-ī Ashraf, in A H 1080 = A D 1677, but accord-

ing to others it was in A H 1081 or 1085 (See Tadhkirah i Khwushnawisan pp 95-100) Foll 1^b 3^l

(2) Imād ul Husayn عماد الحسنی of Qazwin A H 1015 He led an independent and simple life at Isfahan He excelled others in Nasta'liq hand Being a Sunni he was assassinated at the instigation of Shāh Abbas A H 1024 = A D 1615 (See Sprenger Oude Catalogue p 89 Tadhkirah i Khwushnawisan pp 92-95) Foll 2 4

(3) Jawāhir Raqam (with his original name Mīr Sayyid Alī Khan Tabrizī معروف به خواجہ روم) He was the writing master and librarian of Aurangzib He died A H 1094 = A D 1682 (See Rieu n p 783) Foll 2 6 8 11^b 16

(4) Hidāyat Ullāh (Zarrīn Raqam عدايب الله روم) A H 1099 1101 and 1111 He also was the librarian of Aurangzib at whose order he wrote several copies of the Dīwān i Hafiz in a minute hand He was the writing master of prince Kam Bakhsh and died A H 1118 = A D 1706 (See Tadhkirah i Khwushnawisan p 58) Foll 5^b 9^b 10 12^a

A note on the fly leaf at the beginning dated A H 1220 says that Qadī Alī Alī bār Munshī Astarabādī bought this copy for five hundred rupees from one Bāsharat Khan Afghan at Poonah

No 1079

fol 38 size 14 $\frac{3}{4}$ × 10

An album of miniatures in Indian style and specimens of calligraphy with illuminated margins

The miniatures representing scenes of Indian life and Eastern fiction include portraits of Indian Princes Hindu ladies in various attitudes Hindu Faqirs etc almost all without names Some of them are indecent

Fol 6^b contains the portraits of Bāz Bahadur and Rupmatī inscribed in Nasta'liq بار بآز و روم Bāz Bahadur riding a horse with a hawl in hand is pursuing Rupmatī also on a horse with a lancet in hand A miniature on fol 11 without name represents a jungle scene Bāz Bahadur and Rupmatī both on horseback with hawls in hand are penetrating the jungle attended by a number of females

Bāz Bahadur with his original name Mūlik Bayazid of Malwah (A H 962-978 = A D 1554-1570) fell in love with Rupmatī a courtesan and the story of their love has been handed down to posterity in song

A miniature on fol 16 representing Aurangzib on horseback

bears the following inscription in a later hand معنی الدین اورنگ زیب
عالمگیر بادشاہ

The last folio contains a fine drawing representing the figure of a hawk with a gold chain round its neck

The calligraphic specimens, which are in Nasta'liq Naskh and Shrkastah, have the following signatures. Where there are dates, these are given

- 1 'Abd-ur-Rashîd عدد الرشید [see No 1078-(1)] foll 3^b, 30^a
- 2 Hâfiz Nûi Ullah حافظ نور الله He flourished under Nawwâb Âsaf-ud-Daulah of Lucknow who ruled from A H 1188-1212 = A D 1774-1797 His pupils were Lâlah Surub Singh, Miyân Wajîh Ullah and others (see Tadhkirah-i Khwushnawîsân p 64) The Sharh-i Alfîyah, in two volumes (see Nos 783-784) were transcribed by him in A H 1169 Foll 5^b, 32^b
- 3 Amîr Muhammad Afdal امیر محمد افضل A H 1141, fol 10^a
- 4 Mahdî Qulî مهدی قلی, fol 16^a
- 5 Muhammad 'Abbâs محمد عباس fol 20^b
- 6 Muhammad Ibiâhîm محمد ابراهیم, fol 21^a
- 7 Muhammad Amîr محمد امیر (a contemporary of the author of the Tadhkirah-i Khwushnawîsân He died in A D 1857 See *ib* p 71), A H 1257 fol 21^b
- 8 Âgâ Muzâ آغا مرزا (died A H 1273 = A D 1856 see vol 1 p 101, Tadhkirah-i Khwushnawîsân p 27), A H 1233, fol 22^a
- 9 'Abd-ul-Wahhâb ul-Husaynî, عدد الوهاب - بنی, fol 23^b
- 10 Abu'l Baqâ ul-Mûsawî ابوالبقاء الموسوی fol 24^a
11. Favd Ullah فیض الله (brother of Qâdî 'Ismat Ullah Khân, who died A H 1186 = A D 1772 see Tadhkirah-i Khwushnawîsân p 127), fol 25^b
- 12 Afdal-ul-Husaynî اfdال - بنی, fol 26^a
- 13 Sudh Râi سده رای, A H 1179 He was a Kâyath of Ilahâbâd His ancestors, Bhog Chand and others, were attached to the royal courts of Dihlî Muhammad Mûsâ was his writing master in Nasta'liq and he wrote Shikastah on the lines of Dirâyat Khân (see Tadhkirah-i Khwushnawîsân, p 121) Foll 29^b, 33^b
- 14 Âgâ 'Alî Khân آغا علی خان, fol 31^a The scribe does not sign his name, but in an inscription, added in a later hand, he is said to be Âgâ 'Alî Khân
- 15 Muhammad Husayn Zarîn محمد حسین زرین Qalam Akbar Shâhî (i.e. the well-known calligrapher of

- Akbar's court He died in A H 1020 = A D 1611 See
Amir Akbari p 115 Tadhkirah i Khwushnawisan
p 78) Fol 31^b
- 16 Muhammad Khwushid محمد خورشید fol 32^a
- 17 Muhammad Mu'min ul Husayni محمد مؤمن الحسين (with
the *takhallus* Arshi عرشی died A H 1091 = A D 1680
see Tadhkirah i Khwushnawisan p 101) Fol 36^a
- 18 Muhammad Arif محمد عارف (entitled Ya'qut Raqam Khan
نقاب روم خان) He was a pupil of Abd ul Bari Haddad
and flourished during the time of Shah Alam Bahadur
Shah who reigned from A H 1119 to 1124 = A D 1707-
1712 see Tadhkirah i Khwushnawisan p 126 Fol 38

No 1080

fol 45 size 14½ × 10½

An album of miniatures and specimens of calligraphy with wide and gold sprinkled borders

The miniatures all in Indian style represent various scenes of Indian life and include besides fancy subjects portraits of Indian ladies princes and Hindu Faqirs most of them without names Some of the drawings represent fights of elephants animals etc The following have names in Persian —

- 1 Shirin شیرین She was the wife of Khusrau Parviz (king of Persia) and the beloved of Farhad She is spoken of as the daughter of the emperor Maurice in the Persian and Turkish romances that celebrate the love of Khusrau for Shirin and Shirin for Farhad Fol 6^b
- 2 Guru Gobind as a Hindu Faqir Guru Gobind was the son of Teg Bahadur a famous chief of the Sikhs After the execution of his father by order of Aurangzib in A H 1084 = A D 1673 he rebelled against the emperor and later on two of his sons were taken prisoners and put to death Thenceforth he led a retired and sorrowful life until his death Fol 8^b
- 3 The emperor Shah Jahan fol 14
- 4 Muhammad Shah's horse in a back broil en state after the death of his master fol 25
- 5 The one on fol 37 though not named can be identified as the celebrated Hindu poet Kabir Das who by trade was a weaver and lived in the time of Sultan Salander

Shâh Lodî of Dihlî (A H 894 923 = A D 1488-1517)
He is seen here weaving cloth, attended by a royal personage (probably Sikandar Shâh) and a youth, who are seeking blessings from him. One on the last folio, also without name, seems to represent Majnûn, who, reduced to a skeleton for Layla's love, is sitting in the midst of the jungle.

The calligraphic specimens, which are in Naskh, Nasta'liq and Shikastah, contain the following signatures and dates

- 1 'Abd Ullah Mushkîn قلم الله مسكن فلم الہى سیدى He was the father of Mîr Muhammad Sâlih Kashfi, the author of the اعجاز مصطفوی, see Rieu 1, p 154^a. He wrote five Masnawîs and a Diwân, received from Akbar the title of ممشکین قلم and the takhallus of وصی, and died in A H 1025 = A D 1616. Fol 2^a
- 2 'Alî-ul-Kâtib الکاتب علی (see vol II, p 79), foll 3^b, 9^b, 23^b
- 3 Shîrîn Raqam, also called Mîr 'Abd Ullah Shîrîn Raqam میر عبد الله شیرین رقم, foll 5^b, 6^a
- 4 Mîr 'Alî میر علی, fol 7^a
- 5 Khudâ Yâr خدا یار, A H 1146, fol 8^a
- 6 Mîr Muhammad میر محمد, A H 1126, fol 11^b
- 7 Muhammad 'Abbâs محمد عباس, fol 12^b
- 8 Abu'l Baqâ ul-Mûsawî ابوالباقا الموسوی, A H 1091, fol 13^a
- 9 Muhammad Na'im محمد نعم, A H 1121, fol 15^a
- 10 Bahâdur 'Alî باہادر علی, fol 18^a
- 11 Jawâhir Raqam جواهر رقم, that is to say Mîr Sayyid Alî Khân Tabrizî, (see No 1078-(3)), fol 24^a
- 12 Abu'l Ma'âlî ابوالمعالی, fol 25^b
- 13 Hidâyat Ullah Zarrîn Raqam, هدایت الله زرین رقم, A H 1112, (see No 1078-(4)), foll 26^a, 43^b
- 14 Rahmat Ullah رحمت الله, A H 1128, fol 27^b
- 15 Muhammad Hâdî محمد ہادی, fol 29^b
- 16 Yâqût Raqam یاقوت رقم, (see No 1079-(18)), fol 30^a
- 17 Nâmdâr نامدار (He was the writing master of Fanukh Sîyar, who reigned from A H 1124 1131 = A D 1712-1718, see Taḍkîrah-ı Khwushnavîsân, p 59) Fol 34^a
- 18 Hafiz Muhammad Khwurshîd حافظ محمد خورشید, fol 38^a
- 19 Mîr Muhammad Husayn 'Atâ Khân Murassa' Raqam میر محمد حسین اتا خان مرصع رقم (with the takhallus Tahsîn تہسین) He was the son of Muhammad Bâqir Tuglâ

- Nawis He flourished under Nawwab Shujā ud Daulah Bahadur of Lucknow who ruled from ۱۱۱۱ 1167 to 1188 = A D 1753-1774 and at whose order he rendered in Hindi Rekhtah the story of the four Darwishes قصه چهار درویش see Tadhkirah i Khwushnawisan p 61 ۱۱۱۱ 1191 fol 38^b
- 20 Ijaz Raqam Khan اعجاز روم خان (see Tadhkirah i Khwushnawisan p 62) ۱۱۱۱ 1192 fol 39
- 21 Jawahir Mal جواهر مل fol 40
- 22 Ali Rida Shirin Raqam pupil of Muhammad Amir Ridawi علی رضای سمرقانی روم تلمذ شد محمد امیر رضوی fol 44^b
- 23 Muhammad Sa'd ud Din محمد سعد الدین ۱۱۱۱ 1266 fol 45^a

No 1081

fol 12 size 18½ × 12

A volume containing twenty three sheets of calligraphic specimens in Nasta'liq and Nashk pasted on thick boards. Some of them are signed and dated as follows —

- 1 Tuman Khwajah تومان خواجه written in Balkh fol 2^b
- 2 Wajih ud Din وجه الدین fol 3^a
- 3 Mir Ali میر علی fol 4^a 6
- 4 Muhammad Ibrahim محمد ابراهیم ۱۱۱۱ 1142 fol 5
- 5 Muhammad Husayn محمد حسن fol 5^b
- 6 Muhammad Ismat Ullah Khan محمد اسماعیل الله خان fol 6^b
- 7 Muhammad Muqim محمد معین (he lived in the Kali Masjid at Delhi see Tadhkirah i Khwushnawisan p 60) fol 7^a
- 8 Ali ul Husayn علی الحسنی fol 7^b
- 9 Abu l Baqa ul Husayn ابوالبقاء الحسنی fol 9^b
- 10 Ali Rida علی رضا (see No 1080-(22) fol 9^b)
- 11 Faqir فقیر fol 11^b

No 1082

fol 10 size 11½ × 7

An album of miniatures and specimens of calligraphy.

The miniatures representing scenes of Indian life include portraits of Indian ladies, princes, Amirs, Jogis, etc.

The following portraits have names added in Persian

- 1 Maulavî Jâmî مولوی جامی (i e 'Abd-ur-Rahmân Jamî, see No 180), fol 4^b
- 2 The well-known Jogî Jaipâl جوگی جیپال, fol 7^a
- 3 Sultân Khusrau سلطان خسرو (eldest son of the emperor Jahângîr, died A H 1031 = A D 1621) He is depicted receiving a glass of wine from a lady Fol 8^a
- 4 Shîr Afgan, son of Sayf Khân Kokah شیر افغان و سیف خان کوهکوه fol 10^a (This portrait I believe to be of Jahângîr, it has "Shîr Afgan son of Sayf Khân Kokah" added in a later hand)

The calligraphic specimens, which are in Nasta'liq, bear the following signatures —

- 1 'Abd-ur-Rahîm 'Anbarîn Qalam عبد الرحیم انبارین قلم fol 4^a
- 2 Muhammad Husayn محمد حسین, fol 5^a
- 3 'Alî فقیر علی, fol 8^b
- 4 Mîr Hasan ul-Husaynî میر حسن الحسینی, fol 9^b This folio contains the seals and signatures of Diyânat Khân (with his original name Muhammad Husayn, he was an Amîr of 2 500 under Shâh Jahân, and died at Ahmâdnagar in A H 1040 = A D 1630), and Muhâfiz Khân

No. 1083.

fol 10 size 12 × 9½

An album containing twenty sheets of modern calligraphic specimens in Naskh and Nasta'liq, with the following names and dates to some —

- 1 Sayyid 'Alî Asgar Husaynî ul-Hasanî سید علی اصغر حسینی, A H 1307, fol 1^a, 2^b
- 2 Sayyid Wazîr Nawwâb Husaynî ul-Hasanî سید وزیر نواب حسینی, A H 1307, fol 1^b, 2^a
- 3 (No name), A H 1276, fol 5^a
- 4 Mîr Hâjî میر حاجی, (to be distinguished from his namesake noticed in Tadkirah-i Khushnawîsân, p 55 The latter was an adopted son of 'Abd-ur-Rashîd Daylamî, d A H 1080 = A D 1669), A H 1191, fol 6^a
- 5 Sayyid Muhammad Muzâ سید محمد مرزا, fol 10^a 10^b

Pre-ented by Sayyid Safdar Nawwâb of Patna, 8th August 1906

No 1084

fol 28 size 15 × 9½

An album of calligraphic specimens in Nasta liq with wide borders bearing the following signatures and dates —

- 1 Khwurshid خورسند fol 1^b
- 2 Abd ul Husayn عبد الحسن fol 3^b
- 3 Hasan Rida حسن رضا fol 4^b
- 4 Safdar Husayn صدر حسن A H 1304 foll 5^a 24^a
- 5 Inaynt Ahmad Utarid Raqm عناب احمد عطارذ رقم A H 1256 foll 6^b 7^a 16^b-21^a
- 6 Ilah Bakhs ابي يحيى A H 1256 1257 foll 8 -16
- 7 Haji Muhammad ul Husayn حاجي محمد الهى A H 1067 fol 22^a
- 8 Hafiz Nur Ullah حافظ نور الله A H 1185 foll 22 -23^a
- 9 Fath Ullah Kashi فتح الله كاشي fol 23^b
- 10 Muhammad Sadiq محمد صادق [perhaps identical with Murid Khan Muhammad Sadiq Tabataba'i who was an Amir of Muhammad Shah (A H 1131-1161 = A D 1718-1748) see Tadkirah i Khwushnawisan p 107] fol 23^b
- 11 Muhammad Baqir ul Husayn محمد باقر الحسينى A H 1086 fol 24^a
- 12 Abd ur Rashid عبد الرشيد foll 24^b-25^a
- 13 Ali على fol 25^b
- 14 Muhammad Ali محمد على fol 26^a
- 15 Muhammad Shjarif محمد شريف fol 26^b
- 16 Imad ul Husayn عماد الحسينى fol 27
- 17 Mir Ali مير على foll 27^b 28
- 18 Hidayat Ullah هدايت الله A H 1092 fol 28^a
- 19 Rida Ali ul Abbasi رضا على العباسي A H 1023 fol 28^b

No 1085

fol 24 size 11½ × 7½

Twenty four folios (fastened together so as to form a continuous strip) containing specimens of calligraphy in Nasta liq some bearing the following names and dates —

- 1 Safdar Husayn صدر حسن fol 1^b 24^a
- 2 Sayyid Ali سيد على fol 3^b

- 3 Hidâyat Ullah هدايت الله fol 4^a
- 4 Mîr Husayn ul-Husaynî, better known as Mîr Kalankî
ul-Hâjî مير حسين المعروف به مير كلنكى الحاحى fol. 7^a
- 5 Muhammad Sharif محمد شريف, fol 9^a
- 6 Muhammad Fâdil محمد فاضل, fol 10^a
- 7 Kifâyat 'Alî كفايت على 1268 Fasli, fol 12^b
- 8 Ja'far Hasan جعفر حسن, fol 15^b
- 9 Jawâhîr جواهر, fol 16^a
- 10 'Abd-ur-Rashîd Daylamî عبد الرشيد ديلامى fol 17^a
- 11 'Abd-Ullah ul-Qâdirî عبد الله القادري fol 18^b
- 12 Muhammad Ibrâhîm محمد ابراهيم, fol 19^b
- 13 Ilâhî Bakhsh الهى بخش, foll 21^b, 23^b

Presented by Sayyid Safdar Nawwâb of Patna, 8th August
1906

No. 1086.

fol 12, size 14½ × 12

An album of twenty-two miniatures in Indian style, including portraits of saints, Indian princes, Amîrs, etc The following bear inscriptions in Nasta'liq

- 1 Hadrat 'Alî (the fourth Khalifah
d A H 40 = A D 660), fol 1^b
- 2 Sayyid 'Abd-ul-Qâdir
Jilânî (founder of the Qâdirî seet, died A H 561 = A D
1165), fol 2^a
- 3 Imâm Dâmin ('Alî Ridâ bin Mûsâ)
- 4 'Umar 'Ayyâr (the juggler
and the faithful attendant of Amîr Hamzah) and Khwâ-
jah Khîdr (the prophet who, according to Moslem belief,
is still alive, and serves as a guide to travellers who
lose their way), fol 3^b
- 5 Ibrâhîm Adham (king of Balkh, who renounced
the throne, became a pious devotee, and died between
A H 262 and 267 = A D 875 and 880), fol 4^a
- 6 Kabîr, engaged in weaving cloth [see
No 1085-(5)], a portrait to which the present bears
a strong resemblance, fol 4^b
- 7 Sultân Shujâ' (the second son of Shâh Jahân
and governor of Bengal, died A H 1071 = A D 1660)
fol 5^b

- 8 نواب داؤد خان Da ud Khan (probably Da ud Khan Panni son of Khidr Khan Panni He served several years under Aurangzib and was killed in an encounter with Amir ul Umara Husayn Ali Khan at Burhanpur A H 1127 = A D 1715) fol 5^b
- 9 نواب احمد خان و ساء نفی دروس Nawwab Ahmad Khan (probably Ahmad Khan Bangash second son of Muhammad Khan Bangash Nawwah of Farrukhabad Ahmad Khan governed from A H 1163-1185 = A D 1749-1771 Taqi Darwizi a popular saint exercised great influence over Ahmad Khan) fol 6^a
- 10 نواب احمد خان the same Nawwab Ahmad Khan fol 6^b
- 11 نواب شمشیر خان Nan wab Shamsfir Khan (It is difficult to say whether he is one of the two Shamsfir Bahadurs of Baji Rao Peshwa's family or identical with Shamsfir Khan of Shah Jahan's time at whose request Tawakkul Beg abridged the Shab Namah see No 10) fol 7^a
- 12 سيد برهان Sayyid Burhan (probably identical with Sayyid Burhan ud Din Qutb ul Mulk grandson of Sayyid Jalal Bukhari Ho died at Gujarat A H 857 = A D 1453) fol 7^b
- 13 نواب سكر الله خان Nawwab Shukr Ullah Khan (either Shukr Ullah Khan I a nobleman in the service of Aurangzib or his son Shukr Ullah Khan II who was appointed governor of Mewar in A H 1114 = A D 1702 see Beale's Biogr Dictionary pp 382 and 383) fol 8^b
- 14 مرثیه خوان Mar'iyab Khwan (a reciter of elegies) fol 9
- 15 نواب حميد خان Nawwab Hamid Khan (as a boy) and نواب مظفر خان Nawwab Mazhar Khan fol 10
- 16 کبوتر باز Kabutar baz (a pigeon flier) fol 10^b
- 17 سيد سهامت علی Sayyid Shahamat Ali fol 11^b

No 1087

A single sheet 14½ × 9¼ Specimen of calligraphy in Nasta'liq without name or date

No. 1088.

A single leaf, $7\frac{1}{4} \times 4\frac{3}{4}$ A portrait of the celebrated saint Shaykh 'Abd-ul-Qâdir Gîlânî (d A H 561 = A D 1165) with the following inscription in a hasty Ta'liq مبارک ~ مرت بیرواں بیر دستگیر رح

ANTHOLOGIES AND ALBUMS.

No. 1089.

fol 69, lines 14, size $9\frac{1}{4} \times 5\frac{3}{4}$, $5\frac{1}{2} \times 3$

An exceedingly valuable and most beautifully written copy of a Persian anthology, bearing an autograph note by Shâh Jahân, with many seals and signatures of nobles and distinguished persons of the Mugal court

Beginning

ای داب تواریخ صواب ما ناک ، که آ و نون ر ~ د ادراک

The MS consists of choice selections mostly from the poetical works of Sa'dî, Nizâmî, Khusrau, and Jâmî Other prominent contributors are

Abû Sa'îd Abul Khayr (the renowned saint and Rubâ'î writer, d A H 440 = A D 1048)

Shaykh Najm-ud-Dîn Kubîâ (d A H 618 = A D 1221)

Sayf-ud-Dîn Bâkharzî (see No 56)

Shaykh 'Alâ-ud-Daulah Simnânî (d A H 736 = A D 1335)

Jalâl-ud-Dîn Rûmî (see Nos 59-87)

Shams-i Tabrîzî (see No 87)

Qâsim (see No 170)

Khwâjû Kirmânî (see Nos 143-145)

Âsafî (see Nos 219-220)

Haydar (see No 234)

Humâyûn (see No 214)

Hayratî (see Nos 235-236)

Riyâdî (d A H 884 = A D 1479)

Ibn-i Yamîn (see Nos 137-139)

Amîr Shâhî (see Nos 173-176)

Figani (see Nos 217-218)

Lisani (see Nos 229-230)

Ahli (see No 231)

In the autograph note Shah Jahan says that this valuable MS was deposited in his library on the auspicious day of his accession to the throne viz the 8th Jumada II A H 1037 —

بسم الله الرحمن الرحيم انى مجموعتكم نعتكم نابع نسب و نعتكم
 ما بهم مواضع هستم سپه حمادى الدانه سنه ۱۰۳۷ هجرى كه ر
 جلوس مدك ا داخل كدمكانه انى دارمدم د كاله شد حرره شهاب
 الدى محمد شاه جهانى شاه انى جهانگد بادشاه بن اكر بادشاه عربى
 ۲۵ حررداد سنه ۲ جلوس بكمبر نابع *

There are two miniatures in unfinished outline at the beginning by Rida رضا and two more in good Persian style without the painter's name at the end

Written in beautiful perfect Nasta'liq on thick gold sprinkled paper with a sumptuously decorated double page Unwan The margins are designed in gold throughout

On fol 14* and 68* the scribe gives his name as على بن ابي but on fol 44* he calls himself على الكاتب For Ah ul katib's life see vol II p 79

The seals and Ard didah covering the first and the last folios except one have been obliterated by some mischievous hand That one (at the bottom of the last folio) reads thus —

باصدر رنده ار نابع نور جهانى نعتكم *

The above note at once suggests that this valuable MS once belonged to the celebrated Nur Jahan the favourite wife of the emperor Jahangir

No 1090

fol 52 lines 12 size 11 × 6½ 7 × 3½

An elegant and beautifully written copy of a Persian anthology containing choice pieces taken from the prose and poetical works of eminent writers

I

fol 1^a A short moral precept by Shaykh Abū Sa'īd Abul Khayr (d. A. H. 440 = A. D. 1048) beginning

من معارف بزج انبی سعید انی الخیر - گفت ، این در صورت ، عربیست ،
در دل تو اندر کسی ، در درویشی ، حد او ندیسی ، در بندگی الهی *

II

fol 1^b Account of the physician Barzūyah برویه as given by himself, beginning

همین گوید برویه طبعه ، معدوم اطباء یارس که بدر من از اسکرپان بود
و مادر من از حاددان علماء زردش و اول نعمتی که حدای تعالی بر
من ارزانی داسد ، دوستی بدر و مادر بود و شفق - ایسان الهی *

Barzūyah, a Persian physician of great reputation, flourished under Nūshirwān the Just (A. D. 531-579) He visited India at that monarch's order, and on his way back took several books, one of which, he says on fol 15^a was the famous Kalilah and Dimnah کلیله و دمنه, which, according to some, he translated into Persian

III

fol 16^b Sad Pand-ı Luqmân The precepts of Luqmân to his son, beginning

الحمد لله رب العالمین این صد پند سونممد سب که لقمان
حکیم دسر خود را وصیه ، کرده و فرمود که هر که این سخنان را یاد کرد الهی *

IV.

fol 20^a مناجات, a prayer, beginning

یار دل ما را تو برحم ، جان ده الهی دلی ده که در کار
تو جان نازیم الهی *

The above are followed by selections from the poems of the following poets

- 1 فراری گیلانی Qarârî Gîlânî (with his full name Nûr-ud-Dîn Muhammad) He was the son of Maulânâ 'Abd-ur-Razzâq and the brother of the celebrated Hakîm Himâm and Hakîm Abul Fath Gîlânî of Akbar's time (See Muntakhab-ut-Tawârîkh of 'Abd-ul-Qâdir Badâ'ûnî, foll

- 423 424 Riyad ush Shu'ara fol 335^a Majma un Nafais vol 1 fol 383^a Taqī Auhādī vol 11 fol 598^a Maḥẓan ul Gara'ib vol 11 p 675 etc)
- 2 عَصْرِي Unsurī (the well known court poet of Sultan Mahmud)
 - 3 حَافِي Kḥafānī (see Nos 31-35)
 - 4 سَهَابُ الدِّينِ حَالِه Shihab ud Dīn Kḥalāh (Taqī Auhādī vol 1 fol 348^a says that according to some the poet was a contemporary of Shams ud Dīn Haddādī. See also Majma un Nafais vol 1 fol 229^b Riyad ush Shu'ara fol 195^b etc)
 - 5 جَلالُ الدِّينِ رُومِي Jalal ud Dīn Rūmī (see Nos 59-87)
 - 6 اَسْرُ اَلْاَسْرَارِ Asir Akhsikātī (court poet of Sultan Arslan bin Tugrul who reigned A H 555-571 = A D 1160-1175. Asir died in A H 608 = A D 1211)

This valuable copy is remarkable for a fine specimen of calligraphy due to the penmanship of Muhammad Husayn Kashmīrī. His autograph is repeatedly found throughout the copy. A good Nasta'liq writer of India flourished during the time of Akbar who sur-named him رُومِي زَارِي Zarrīn Raqam. See Tadkirah i Kḥwushnawīsan p 78.

In several places the MS is dated A H 1000.

Written in elegant bold Nasta'liq on thick paper within gold floral borders.

Two beautiful miniatures by Akbar's court painters Farrukh and Sankar (see vol 11 p 43 Nos 49 and 29 respectively) are found on foll 15^b and 16 and two more illustrations in Persian style on foll 51^b and 52^a.

No 1091

pp 210 (foll 105) lincs 12 size 8½ × 5½ 5½ × 3

An exceedingly valuable and beautifully written copy of a Persian anthology bearing an autograph note by prince Kḥurram (afterwards Shah Jahan) and containing a collection of choice poems by eminent poets and princes who flourished between the seventh and the tenth centuries of the Muhammadan era.

Beginning —

مَسْنَعِي وَصَدِي اِرْحَدِ كَدَسِي ۱۱
 كَرْدُو سَكَبِ دَايِ طَامِبِ نَمَادِ مَارِا

The most prominent contributors are

Sa'dî (see Nos 91-113) pp 1-8

Khusrau (see Nos 125-131) pp 8-9, 26-28

Âhî (a Turkish Amîr who served under Garîb Mirzâ son of Abul Gâzî Sultân Husayn, and died A H 927 = A D 1520 see Rieu II, p 736 and Sprenger Oude Catalogue, pp 21 and 327), pp 10-15 110-115

Maulânâ Sayfî (probably Sayfî Bukhârî the author of the well-known work عروضى سيعى see No 846 some of whose verses quoted in Taqî Auhadî vol 1, fol 315^b are found here) pp 15-22

Âsafî (see Nos 219-220), pp 23-25 116-122

Hâfîz (see Nos 151-161), pp 29-37 and 172

Hasan (see Nos 132-133) pp 38-42

Kamâl (that is to say Kamâl of Khujand, Nos 163-164) pp 43-45

Salmân (see No 147), pp 46-48

Qâsim (see No 170), pp 49-53

Jâmî (see Nos 180-212), pp 54-83

Shâhî (see Nos 173-176), pp 84-90

Kâtîbî (see No 171), pp 91-99

Ahlî (see No 231), pp 100-109

Riyâdî (that is to say Riyâdî of Samarcand who died, according to Taqî Kâshî A H 884 = A D 1479, see Sprenger Oude Catalogue, p 20, and Rieu III p 1074), pp 123-130

Banâ'î (see Nos 215-216) pp 131-138

Suhaylî, also Suhayl (Amîr Nizâm-ud-Dîn Ahmad Suhaylî, Wazîr of Sultân Husayn Mirzâ, left, besides a Persian and a Turkish Diwân, a Masnavî Laylâ wa Mujnûn and died A H 907 = A D 1501, see Ethe Bodl Lib Catalogue, No 981, Sprenger, Oude Catalogue pp 20 78 and 572, Rieu II p 756, etc), pp 139-142

Amîr Muhammad Sâlih (a native of Herat, was an Amîr attached to Sultân Husayn Mirzâ, see Riyâd-ush-Shu'arâ, fol 220^a), pp 143-148

Hilâlî (see No 228), pp 149-166

Haydar (see No 234), pp 167-170 and 178

Nuwîdî (most probably Nuwîdî Nîshâpûrî, who flourished under Sultân Husayn Mirzâ, spent his last days in the service of the emperor Humâyûn, and died in Âghah, A H 948 = A D 1541 Besides a Diwân consisting of four thousand

verses he is the author of *واردات عندہ* and *معجز اللالی* (see Taqī Auhadī vol II fol 759^b) pp 179-182

Shauqī (perhaps identical with the Shauqī noted in Taqī Auhadī vol I fol 365^a where it is said that Shauqī who is mentioned in the *Majalis un Nafais* of Amir Ali Shīr was a good Persian and Turkish poet) pp 183-186

Sultan Husayn Mirza (see No 667) p 187

Bādi uz Zaman Mirza (eldest son of Sultan Husayn Mirza He reigned conjointly with his younger brother Muzaffar Husayn Mirza over *Khurasan* and died in A H 921 = A D 1515) pp 187-188

Other names are Muhammad Muhsin Mirza p 188 Ibn-i Husayn Mirza p 189 Faridun Husayn Mirza p 189 Sultan Mas'ud Mirza p 190 Baisungar Mirza p 190 Muhammad Husayn Mirza p 191 Muhammad Mu'min Mirza pp 191-194 Garibi (that is to say Shah Garib Mirza see *Riyad ush Shu'ara* fol 284) pp 195-201 Amir Ali Shīr the celebrated prime minister of Sultan Husayn Mirza He adopted the *Talhallus Nawā'i* and *Tani* and died A H 906 = A D 1500) p 202

The above is followed by a *Hikayat* from Sa'di's *Bustan* beginning *من حکایت به من* pp 202-206 a *Tarjūband* pp 207-209 and some *Qit'as* p 210

The following autograph note of prince Khurram p 2 in which he does not dot any letter has been partly cut off by the binder —

اللہ اکبر ہندم اس سنہ ۱۰۱۴ داخل کدناکانہ ۱۱ صبر ظل الہی نور
الذی جہانگیر بادشاہ بن اکبر بادشاہ سد حرہ ہندہ حرم بن جہانگیر بادشاہ *

H Blochmann who transcribes the above note on the title page reads *سنہ* after *حرہ*. He has the following notes —

This beautiful Collection of Choice poems contains on the second leaf the signature of Prince Khurram (emperor Shah Jahan)

The signature resembles Shah Jahan's signature in *Journal As Socy Bengal for 1870 pt I plate vii* in every detail Prince Khurram was fourteen years old when he wrote this

[Sd] J H Blochmann
1874

On the right hand margin Blochmann adds the following note —
Vide Proc As Bengal Novr 1874

The signature J H Blochmann dated 1873 is also found on fol 1 It is followed by the following note in the donor's handwriting —

الحمد لله که داخل کتابخانهٔ حیدرشد - حرره حداد بخش این موافقی
 محمد بخش جان مرحوم - هجتم رجب ۱۲۹۶ هجری قمری صلعم *

Foll 1^b and 2^a contain two beautifully illuminated stars bearing the following inscription

ای تو مجموعهٔ خوبی را کدامی گویم *

The seal of 'Inâyat Khân Shâh Jahânî, followed by the following note, is found at the bottom of fol 2^a

تاریخ ۲۵ جمادی اول سنه ۲۱ عرص دیده شد *

Written in exceedingly beautiful minute Nasta'liq on thick gold-sprinkled paper, with a sumptuously designed and beautifully illuminated double-page 'Unwân A Rubâ'î runs thus at the top and bottom of foll 1^a and 2^a (on each a hemistich)

ای یاد تو ، دفتر دنیا چو خرد
 نام تو کلید گنج دیوان و بود
 تا حمد بود فاتحه و دو ترما
 حاتم همه کار تو نادا صمود

Pages 31-32, 79 and 172 contain fine illustrations in the best Persian style

The MS is not dated, but its general appearance suggests that it was written in the latter half of the sixteenth or at the beginning of the seventeenth century

No 1092.

fol 159 , size $7 \times 3\frac{3}{4}$, $4\frac{3}{4} \times 2$

An album of Persian prose and poetry, containing miscellaneous pieces in disorder, many folios being upside down The principal contents are

I

A defective prose piece opening abruptly on fol 2^a thus —

..... . نا نعمه فادون حکمت صغیر طایر وحی الح *

II

Another prose piece, beginning on fol 7^a —

زهی ایرد نهمال و یگانگی بی شده و منال که بر حس افتصای
 حکمت نالعه الح *

III

Preface by Aqa Husayn K̄hwan sarī beginning on fol 8^a —

دعاى الله انى حه گوهر گرامانه و احتر بلدد نامه اسب الله *

IV

Verses by Sa'ib Adib Sabir K̄hallaq ul Ma'ani (i.e. Kamal Isfahani) etc fol 13^a

V

A medical tract on the uses of چینی (chinaroot) قهوه (coffee) and تنباکو (tobacco) by Nizam ud Din Ahmad Gilani احمد نظام الدین written at the request of Nawwab K̄han Zaman beginning on fol 20^b —

سکرى مذهبها مر صاعى را حل سانه و عظم برهانه که کائنات بناده
الله *

VI

Shah Tugra's letter to Mirza Bazmī fol 27 beginning —

دش ستر و کوة ستر باع ستر و خانه ستر الله *

Followed by some other letters

VII

A collection of moral anecdotes beginning on fol 31 —

حکایت سنج احوالکس نصرى رحمه الله علیه حدیث فرموده اند که

زورى در فائده مى رسد الله *

VIII

Some prose pieces in praise of Nawwab Hakim Sahib etc beginning on fol 34^b

IX

A collection of anecdotes beginning thus on fol 43^a —

تغلب که اسناد انورى که در علم احکام حکوم نگاه جهان

بود الله *

X

A dispute between Day and Night by Munir Hindi منیر هندی ee No 872 (fol 328) beginning on fol 44^b —

بعد از شناس انردى که جبهه دراز درو مهر در انرونده الله *

XI

دیناچهٔ نقس بدیع عراقی Preface to the نقس بدیع of Gazâlî fol 46^b,
beginning

حمدیکه عدلاند گلشن نظم در گلزار العباس بهار داستان اله *

XII

ربان سکسته ترم از قام نمسی دام که شرح آن نکدامی ربان کدم (sic)
on fol 47^a, beginning

XIII

ستم لاله در حرقه سراب تلیم کدم بدود تلیم فداعه ر آب تلیم
on fol 47^b beginning

XIV

A collection of fables and pleasanties, fol. 50^a

XV.

Poems and verses, some of them Turkish, by Ja'fai Mirzâ Jalâl, Shâpûr, Sahâbî, Tafallî, Nazîrî, Sâ'ib, Fudûli, 'Urfi, Tâlib Âmulî, Muhammad Qulî Salîm etc., together with some elegant prose writings, fol 54^b

XVI

دیناچه دیوان میر محمد مؤمن ادائی اساء مررا حلالی طنائنی Preface
to Mîr Muhammad Mu'min Adâ'î's Dîwân by Mirzâ Jalâlâ Tabâtabâ'î,
fol 92^a, beginning

هرچند از ما مستی تہی دس ، هوا پرسب النخ *

XVII

دیناچه دیوان ملا منیر لاهوری اساء مررا حلالا Preface to Mullâ Munîr
Lâhaurî's Dîwân by Mirzâ Jalâlâ, see No 872-(7) beginning on fol
95^a —

چہان آفریدی کہ زمین و زمان و مکن و مکان را بعدوان کن مکان

آفریددد اله *

XVIII

A collection of Arabic proverbs and moral sayings, fol 96^a,
beginning —

الخاص در ، الکسن اله *

XX

A collection of recipes fol 102^b

XX

Aqa Husayn Khwansari's writing (here incomplete) on the occasion of Shah Safi's making a vow to give up drinking beginning on fol 109^b —

ندرز حوسكرام فلم *

XXI

In praise of Isfahan fol 111^a beginning —

حكوم ار صغای معاشاں و فرهنگ اسی صاحب حب دسان الحج *

XXII

The same piece of Aqa Husayn's writing as on fol 109^b (Art XX) also incomplete

XXIII

Saqi Namah by Hakim Ata beginning on fol 115^b —

رہی نس د گاہ ای دور ناک سب و در در سجده ابدادہ ناک

XXIV

A fragment of a medical tract on the uses and properties of compound medicaments fol 122-130 parts of this tract are bound upside down

Written in beautiful hands by different scribes

Of the dates of transcription given in the MS the earliest is A H 1023

No 1093

fol 294 size 10 × 6½ 8½ × 5½

A large collection of selections from the poetical works of ancient and modern authors together with some prose pieces

The poetical selections contain Qasidahs Maṣnawis Ruba'is Gazals and Fards and the prose consists of short historical anecdotes relating to saints Kings and other great men moral sayings letters etc

The MS begins thus —

در اس محبت جانانہ سوچندم در انظار سائی و نمانہ سوچندم

The prominent contributions are Sâ'ib, Jâmî, Tâhir, Kamâl Khujandî, 'Urfî, Sâm Mirzâ, Fîgânî, Khwâjû, Rukn-i Sâ'in, Tâlib Kalîm, Sahâbî, Hilâlî, Khayyâm, Banâ'î, Khâqânî, Firdausî, Shâh Ni'mat Ullâh Walî, Malîk Qummî, Zafar Khân, Shifâ'î, Sa'dî, Muhtasham, Faydî, Anwarî, Hâfiz, 'Attâr

It would appear from the colophon, dated Shihâljahânâbâd, 26th Jumâdâ I, AH 1079, that the collection was made by the scribe Mirzâ Muhammad himself

Written in ordinary Nasta'liq

The seals of the ex-kings of Oude are found at the beginning and end of the copy

No. 1094.

fol 325, lines 33, size 12½ × 6, 10½ × 3

Another large collection of prose and poetical compositions by various authors, beginning with some Arabic prayers to be recited on the several days of the week, here ascribed to Abul Hasan Mûsâ bin Ja'far

ادعية الايام المروية عن ابي الحسن موسى دعاء يوم
الجمعة - بسم الله الرحمن الرحيم - مرحباً بخلق الله الجديد وكما من
كاتبين ساهدين الحج *

Other important pieces are

I

Zuhûrî's prefaces, viz

- (1) دیناچه نوس طهوری (see No 284 III), fol 11^b
- (2) دیناچه حوا حلیل (see No 284—I), fol 13^a
- (3) دیناچه گلزار ابراهیم (see No 284 II), fol 17^a

II

Masnawîs and poems by Wâlihî (fol 20^a) and Salîm Astarâbâdî (fol 22^a), a poetical description of female beauty (fol 23^a)

III

دیناچه بیاضی سالا عباس ار آفا - میں
'Abbâs by Âqâ Husayn, fol 25^b Preface to the *Bayâ't* of Shâh

IV

From the prose writings of Mirza Radī Mustaufi in praise of Isfahan fol 26^b beginning —

حس حسن ناحس سک و سانس که حصرت و صفائش الح

In the conclusion Radī says that he completed the writing on 12 Rabi I A H 1099 = A D 1649 (This is dated 24 Jumada II A H 1091)

V

(see No 333—III) fol 33^b (Also dated A H 1091)

VI

Husn wa Dil A romantic tale by Mirza Radī Mustaufi beginning on fol 41 —

ای نام هماورد طعراحت و زمانها
ادوار انداز حلال
لانرای الح *

VII

Bag wa Bahar by Aqa Zahira beginning on fol 85^b —

شعشع سادات شر گوند سانس و دناکه از هوای روح بروز سندان الح *

VIII

A poetical description of female beauty by Mirza Da ud (on the margin) beginning —

عزیزان در سندان مه ابروغل الح *

IX

Qabus Namah also called Mauizat Namah (see Rieu II p 769^b) A book of admonitions written by Amir Nasr ul M^a alī Kail a us bin Iskandar bin Qabus Washamgur (of the Ziyarid dynasty) for his son Gilan Shah For printed editions see Edwards pp 318—319 beginning on fol 90^a —

الحمد لله رب العالمین
امانعد حسن گوند جمع کندده انس
کلمات امد نصر عصر المعالی کنکاس من اسکندر من فانوس و ؟
مولای امیر المومنین نا فرورد حونس گدائش شاه ددانکه ای دسر من
پد سدم الح *

In the conclusion, fol 133^b, the author says that he began to write this book at the age of sixty-three, in A H 475 = A D 1082, dividing it into forty-four *Bâb*, enumerated at the beginning as follows

- | | |
|---------------------------|---|
| (1) fol 90 ^b | باب اول در شناختن انبرد تعالی |
| (2) fol 91 ^a | باب دوم در آفریدن بنده اران |
| (3) fol 91 ^b | باب سوم در سیاس دانستن خداوندان نعمت |
| (4) fol 92 ^a | باب چهارم در افروبی طاعت ار راه توانائی |
| (5) fol 92 ^b | باب پنجم در شناختن حق پدر و مادر |
| (6) fol 93 ^a | باب ششم در افروبی گمراه افروبی هنر |
| (7) fol 93 ^b | باب هفتم در سخن گفتن از نیک و بد |
| (8) fol 97 ^a | باب هشتم در بندهای بوسه‌یروان عادل |
| (9) fol 97 ^b | باب نهم در بگیری و حیوانی |
| (10) fol 99 ^a | باب دهم در نیت و طعام خوردن |
| (11) fol 99 ^b | باب یازدهم در ترتیب سراب خوردن |
| (12) fol 100 ^a | باب دوازدهم در معمال شدن و عیب و زریدن |
| (13) fol 101 ^a | باب سیزدهم در بود و سطرینج ناختن |
| (14) fol 101 ^b | باب چهاردهم در صق و زریدن |
| (15) fol 102 ^a | باب پانزدهم در آهتج کردن |
| (16) fol 102 ^b | باب شانزدهم در گرماده رفتن |
| (17) fol 103 ^a | باب هجدهم در رفتن و آسودن |
| (18) fol 103 ^b | باب نوزدهم در سگار کردن |
| (19) fol 104 ^a | باب بیستم در چوگان رن |
| (20) fol 104 ^b | باب اسیتم در کارزار کردن |
| (21) fol 105 ^a | باب بیست و یکم در روح کردن مال |
| (22) fol 105 ^b | باب بیست و دوم در نگاه دانستن امامت |
| (23) fol 106 ^a | باب بیست و سوم در برده خریدن |
| (24) fol 106 ^b | باب بیست و چهارم در صنایع و خانه خریدن |
| (25) fol 108 ^a | باب بیست و پنجم در اسب خریدن |
| (26) fol 109 ^a | باب بیست و ششم در رن حواسن |
| (27) fol 109 ^b | باب بیست و هفتم در شناختن حق فرزند |
| (28) fol 111 ^a | باب بیست و هشتم در دوست گردن |
| (29) fol 112 ^a | باب بیست و نهم در اندیشه کردن ار دهن |

- (30) fol 113 باب سی ام در عقرو عقوبت
 (31) fol 114^a باب سی و یکم در طلب علم دین و فصاحت
 (32) fol 116^a باب سی و دوم در بارزگانی کردن
 (33) fol 118^a باب سی و ستم در طلب علم طب
 (34) fol 120 باب سی و چهارم در علم نجوم و هندسه
 (35) fol 120^b باب سی و پنجم در رسم ساعوری
 (36) fol 121^a باب سی و ششم در رسم مطربی
 (37) fol 122 باب سی و هفتم در خدمت نادسای
 (38) fol 122^b باب سی و هشتم در ندیمی نادسای
 (39) fol 123^b باب سی و نهم در دینری و سراط آن
 (40) fol 123 باب چهل در سراط و آداب
 (41) fol 126^b باب چهل و یکم در سده سالاری
 (42) fol 127 باب چهل و دوم در نادسای
 (43) fol 129 باب چهل و سوم در دهقانی کردن
 (44) fol 129^b باب چهل و چهارم در جوانپردی

X

الحصال *Mi raj ul Khayal* an erotic poem by Mulla Ali Rida who adopted the *takhallus* Tajalli beginning on fol 140^a —

در سرم دگر همای عسق دار الح *

Mulla Ali Rida Tajalli a native of Ardaqan in Yazd came to India during the reign of *Shah Jahan* but spent his last days under *Shah Abbas II* and *Sulayman* and died A H 1088 = A D 1677 See Rieu II p 738

XI

Gazals by Sa'ib Safi Quli Beg Sami Saydi Muhtashim Najat Wahshi etc foll 147-188

XII

Masnavis by Walih and others foll 194 -227^b

XIII

Rubais arranged alphabetically foll 228^a-313^b

XIV.

Selections from the *Dîwân* of Salîm Qulî Tîhrânî (see No 311), beginning on fol 314^a, with Zulâlî's *Masnawî* *مثنوی و ایاز* (see No 282) in the centre column

XV

‘ *سحر حلال* *Sihr-i Halâl* by Ahlî *Shûâzî* (see No 231), fol 315^b, in the centre column

XVI

Âqâ Husayn *Khwânsâi*'s writing on the occasion of *Shâh Safi*'s giving up drinking See No 1092-(20), fol 320^b

XVII

A form of *Kâbîn Nâmah*, or Marriage-bond, beginning on fol 323^a

ربانترین عروسی که مساطه گان تماشا گاه وصاله ، الخ *

Written in various beautiful hands by different scribes

A note on a fly-leaf at the beginning says that this *Bayâd* was transcribed at Isfahân, A H 1092, during the reign of the Safawî Sayyids

No. 1095.

fol 231 size $7\frac{1}{4} \times 4\frac{1}{2}$, $5\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{4}$

Selections from the *Dîwâns* of the following poets

(1) Farîd-ud-Dîn 'Attâr (see Nos 46-52), beginning on fol 1^b

سدکان - القی که صعاتس ر کدربا الخ *

(2) Hasan Dihlawî (see Nos 132-133), beginning on fol 41^b

ای عمره حودیرب تاراج ده حاجبا الخ *

(3) Kâtibî (see No 171), beginning on fol 65^a

ای گل آدم بخمر جان مخمر ساحتہ الخ *

(4) Âsafî (see Nos 219-220), beginning on fol 100^a

سار آباد حدایا دل ویرانی را الخ *

(5) Figânî (see Nos 217-218) beginning on fol 123^b

ای سر نامه نام تو عمل گره کسایرا الخ *

- (6) Ahlī (see No 231) beginning on fol 131^b —

دو ~ م فرس ان مندر که ساری حلوه گاه اندکا الحج *

The selection from Ahlī's *Diwan* ends with a colophon dated A H 1009

- (7) Jahān beginning on fol 151 —

ای ر امر کی نکات گسته بددا کانداب

داب نکون ترا برک صعب عن حجاب

- (8) *Khayālī* that is to say Maulana *Khayālī* of Bukhara who died during the reign of Ulug Beg (*d* A H 853 = A D 1449) see Rieu II p 639 beginning on fol 161^a —

ای زده کوس سبغساعی تر ادوان قدم

هر دو عالم تر صعب هسندی داب علم

- (9) *Talīb* In a subscription at the end of the selection the poet is called طالب ستراری *Talīb* ṣ *Shirazī*. In a poem on fol 167 the poet praises *Shiraz* and the then reigning king *Shah Abd Ullah*. Beginning on fol 166^b —

دلا نعالم علوی حورا نمی گدزی

دزین سراحه سعلی چه راه می ستری

- (10) *Arifī* (see No 172) beginning on fol 169^a —

دل زبون سد دگر چه حواهد سد

همه حور سُد دگر چه حواهد سد

- (11) *Salman* (see No 147) beginning on fol 173^a —

هم دل که در هوای حمائس کمال نامت الحج *

The colophon is dated A H 1010

- (12) *Abī* (*d* A H 927 = A D 1520 see Rieu II p 736) beginning on fol 200 —

ای صد حکایت از گل می بولاله را

مادد عزال جسم نو جسم عزاله را

- (13) *Humayūn* (see No 214) beginning on fol 208^b —

بی بوحایی که سود خاک دل خاک اندکا الحج *

(14) Khwâjah 'Ismat (of Bukhârâ, died A H 829 = A D 1425 ; see Rieu II, p 716), beginning on fol 118^b -

ای ر عشق آواره در کون و مکان ادا - ته
آوردده حسن و آتس در همان ادا - حته

Written diagonally in fair Nasta'liq

Several seals and 'Ard-didahs of the reigns of Shâh Jahân and 'Âlamgîr are found at the beginning and end of the copy

Not dated, apparently 17th century

No. 1096.

fol 329, lines 14, size $10\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$, $6\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$

A very valuable and interesting album containing 4,578 Rubâ'is by 461 poets of ancient and modern times, arranged in alphabetical order

Beginning

ای حالی دور و نار سکرا سکرا وی زارق مور و مار سکرا سکرا
در هر دعسی نعمت الوان ترا سکرا سکرا را هزار سکرا سکرا را

The names of the contributors are written in red on the margins

A beautiful and carefully written copy Clear and bold Nasta'liq Gold and coloured-ruled borders and an illuminated headpiece The paper is of an excellent quality, with a slight ivory gloss, and of a high cream colour

An index of the names of the authors of the Rubâ'is occupies four folios at the beginning

Not dated, 17th century

No. 1097.

fol 126, lines 10, size $8\frac{1}{2} \times 4\frac{3}{4}$, 6×3 .

An album of Persian poetry, containing a collection of Gazals and Rubâ'is, preceded by the story of Plato's invitation to Alexander and the philosophers of that time, beginning thus

صدا - کردن افلاطون اسکندر دوالعربین و حکماء آن زمان را - آورده اند
که روزی اسکندر دملزمه ، افلاطون حکم آمد الح *

The prominent poets from whose Diwans the collection is made are —

Humayun fol 8 Haydar fol 10 Asafī fol 12^b Lisānī fol 13^b Muhtashim fol 14^b Nisari Tunī fol 33^b Gazalī fol 34^b Shihābī Kırmanī fol 42 Qasim fol 43^a Salman fol 52^b Sharif fol 55 Shahidī fol 56 Sharaf fol 59 Mudamī fol 63^a

Ruba'is by Amir Sayyid Muhammad Harawī fol 66^a Shaykh Zadah Lahijī fol 73^b Auhadī fol 75 Attar fol 74^a Gıyāşī Maṣḥadī fol 79

Gazals by Salman fol 80^a Ahlī fol 76

Maṣnavīs by Maulana Abd Ullab in admonition of his son beginning on fol 87 —

ای سبہ رحمان اے مے دو نکتہ جدد گو دمب سنو

Jamī fol 89 beginning —

حاکس ندی نا دلن د الخ

Khusrau fol 89^b beginning —

سند دستم کہ محمود جوان نعت

The Maṣnavīs are followed by Gazals of Khusrau Sa dī Haydar Humayun Sharif Asafī Lisānī and some others

Written in beautiful Nasta'liq with floral designs throughout

Not dated 17th century

No 1008

fol 625 lines 25 size 10 × 5½ 8 × 3½

A very interesting and beautifully illuminated copy of a Persian anthology containing a large collection of choice compositions in prose and verse by various authors and poets

The contents given at the beginning are as follows —

Prose

I

دستگاه ناصی Preface to the entire work by an anonymous author beginning on fol 1^b —

ایں نادہ مجموعہ را احصاء ستی
۱۴ ای کلام را بود حور گلش

افروخته از بیاض او عارض خود
دل سوخته از سواد او مسک حن

II

Preface to *Bayâd* by Nasirâ-i Hamadânî (a contemporary of Taqî Auhadi, was well versed in *Inshâ* and poetry. He left a *Divân* of one thousand and one verses, and died, according to *Majma'-un-Nafâ'is* vol II, fol 488^b, in A H 1002 = A D 1593 but according to Rieu p 1173, in A H 1015 = A D 1606. See also *Riyâd-ush-Shu'arâ* fol 118, *Makhzan-ul-Garâ'ib*, vol II p 920), beginning on fol 2^a

بیه المعمور سداس المی را از ان پایه در ترانس ، الحج *

III

Preface to *Bayâd* by Mirzî Mu'izz Mûsawî Khân (for his life see No 355) beginning on fol 2^a

سبحان الله شوچند دیده فلم را از مکتله دیوات سرمه سلطانی

IV

میکسم الحج *

Preface to the *Bayâd* of Shâh 'Abbâs by Âqâ Husayn Khwânsarî (the son of Âqâ Jamâl Khwânsarî and father of Âqâ Jamâl Sâni, flourished during the time of Shâh 'Abbâs II who reigned A H 1052-1077 = A D 1642-1667. See *Riyâd-ush-Shu'arâ* fol 110^a, *Makhzan-ul-Garâ'ib*, vol I p 205); beginning on fol 3^a

تعالی الله رهی پایه بلند سخن و رتبه ارجمند گفتار الحج *

V.

Preface to the *Muraqqa'* of Zib-un-Nisâ Begam by Râshid (with his original name Mullâ Ridâ'î, who flourished in Aurangzib's time), beginning on fol 5^b

حادثه راه رضای کریم بسم الله الرحمن الرحیم

VI

Preface to the *Bayâd* of Muhammad Kâzım Munshî (the author of *عالمگیر نامه*, see No 570) beginning

ای پایه ادراک ، تور اقامت سب الحج

VII

دعواته نفا من العالمين ارعد اللطف جان Preface to *Sirr ul Alamain* of Abd ul Latif Khan (by Muhammad Sa'id Urdubidi) beginning on fol 10 —

اسمہ رحمہ کلام حیرانجام ادب کمال حمد مددعی الحج •

VIII

دعواته نفا من العالمين نفا رار حواجه علي اكبر Preface to *Khan Jahans Bayad* by Khwajah Ali Albar (written in A H 1103 = A D 1691) beginning —

حمد صانعى اكه معذات اسى نك افلاك ا الحج •

IX

دعواته نفا من العالمين نفا رار حواجه علي اكبر Preface to the *Diwan* of Zafar Khan (see No 330) beginning on fol 11^a —

نادل حوس الحان فلم الحج

X

دعواته نفا من العالمين نفا رار حواجه علي اكبر Miscellaneous letters and refined prose writings some of them headed by the name of the author as follows —

Mulla Raunaqi's letter demanding a horse در طلب مرکب fol 14^a

Letter by Aqa Qasim مدرسک fol 1b

Letter by Mulla Raunaqi Hamadani fol 1b

Letter by Hummat Khan fol 14^b

Letter by Qhandar Bhan Munshi fol 1b

XI

دعواته نفا من العالمين نفا رار حواجه علي اكبر Muza Kamran's letter to Kamran Beg fol 14^b

XII

دعواته نفا من العالمين نفا رار حواجه علي اكبر Hajī Baba's satire of Peshawar fol 15^b

XIII

دعواته نفا من العالمين نفا رار حواجه علي اكبر Letters and writings of Abd ul Latif Khan —

Relating to bow fol 16 demanding spectacles fol 16^b in

praise of the sword fol 17 in praise of the horse fol 17^b

letter for Mukhlis Khan asking for the book ابواب الحان fol

18 relating to the bow fol 18^b in praise of the grape fol

1b satire on Hindustan fol 19 satire on a night rain at

Bijâpûr, fol 1^b, satire on contemporaries, fol 19^b letter written to the *Khatîb* of Basrah, fol 20^a satire on Hindûstân, fol 1^b, in praise of horse and paper, fol 20^b in praise of indigo, fol 1^b, asking for *ماصه* (coagulated milk), fol 1^b, satire on Hindûstân, fol 21^a, letter addressed to Âqâ Husayn Khwânsârî, fol 21^b

XIV

Zuhûî's prefaces to گلزار ابراهیم (see No 284-II), fol 22^b to بورس (see No 284-III), fol 25^a, and to حوان حلیل (see No 284-I) fol 27^a

XV

Letter of Shafi'â Shikastah Nawîs, مکتوب سعیدای سکه تہ بورس fol 32^b

XVI

Letters of Khwâjah Ali Akbar on riddles and in praise of Kashmîr followed by several others on different subjects, fol 34^a, on rhetorical flourishes, figures of speech and plays on words, etc, etc fol 41^b Some of these letters on 'good advices' are headed *الموعظه*, others are addressed to

Karîm Ullah Khân Bakhsî of Lâhaur Muzâ Khwâjagî, Iftakhâr Khân son of Mukhtâi Khân, Mir Abul Fath, Diwân of Kashmîr, Mîr 'Aftâb, Mirzâ 'Azîm Shukr-Ullah Khân, Sayyid 'Abd Ullah, Mir Muhammad Muîâd chronicler of Lâhaur, 'Abd-ul-Rahîm Khân, Ja'fai Malik Zamîndâr Mir 'Ibâd Ullah Munshî, Muzâ Muhammad 'Alî Mir Bahr (admiral) of the Naibadah, Muzâ 'Abd-ul-Rahîm, Mirzâ Kâzîm, Diwân of Lâhaur, Mirzâ Lutf Ullah, Mir Abul Ma'âlî, Mukarram Khân; Shâkir Khân, Mîr Fakhrîâ, Sayyid Ahmad Khân Diwân of Lâhaur, Mirzâ Ja'fai Muzâ Khurram Beg Sayyid Khwâjah, Muhammad Bâqir, Malik Hâdî, Mir Abul Ma'âlî, Farukh Beg, Khwâjah Muhammad Siddîq, Salâbat Khân, Hâjî Qâsim Halabî, Sayyid Mîrak, Muhammad Shafi', Muhammad Ridâ, Muzâ Abû Turâb, Mirzâ 'Alî Naqî, Râjah Râjûr, Mirzâ Muhammad Nasîr, Muhibb 'Alî Beg Mir Abul Qâsim, Jân Nîsâr Khân, Mirzâ 'Ibâd Ullah, Nawwâb Fâdil Khân, Diyânat Khân Mirzâ 'Azîz Ullah, and Muzâ Dîldâr Beg

XVII

Letters of Jâmî (see No 180-xviii) fol 66^b, beginning —

بعد از انسانی صحایه ، ندا (الحج *)

XVIII

Letters of Aman Ullah Husaynī with the *takhalluṣ* Gulshānī on fol 73^b beginning —

حمد وافر حداد را که ناموف فوق ناطقه می بها امج *

For further particulars and the author see No 1396

XIX

Prose pieces by Nasir-i Hamadani fol 77^b beginning with a preface —

کار نامه نگین حمد منددع صورت امین نه انگونه دلنسی است الح *

The preface is followed by several letters addressed to the following — a relative (not named) Mir Muḥim Wazīr of Isfahan a friend (not named) Muzaffar Husayn Kātib Danīshmand K̄hān Preface to Bayāḍ fol 81^b Preface to Anwar-i Dīwan fol 82

XX

Writings of Sa'ib fol 83^b beginning —

باعتص و طول سرخ نمنا بداده ام بر رفته نوع ما مندوان بوسب

Sa'ib's prose writings collected here consist of letters addressed to the Wazīr of Isfahan Inayat K̄hān bin Zafar K̄hān and to some friends who are not mentioned by name A piece in praise of tobacco is also found on fol 85^b

XXI

Writings of Mulla Tuḡra fol 87^b consisting of some letters and the following pieces —

ضعفات (4) and مسانبات (3) بحکبات (2) بعدا للوادر (1) (See No 333)

XXII

Writings of Mirza Jalala Tabataba'i fol 101^b beginning with the preface to Zuhur-i Sami

Letter to Muḥammad Beg *استخوار* fol 104^b

On the solitary life fol 105^b

Letter to *Shayda* fol 107

Letter to Talib Kalīm fol 108^b

Preface to the Dīwan of Hajī Muḥammad Jan Qudsī fol 110

Preface to the Dīwan of Talib Kalīm fol 111^b

Preface to the Dīwan of Muḥammad Muḥim Adā'i fol 113^b

Preface to the *Diwân* of Mullâ Munî Lâhaurî fol 114^b

Preface to Hâjî Muhammad Jân Qudsi's *Masnawî* in praise of Kashmîr, fol 116^b

XXIII

رفعات عبر منقوطة Two letters by Muhammad Salim written in words in which there are no letters with diacritical points, fol 120^b-121^a

XXIV

رفعات که صدعت نقطه بالا و دانه‌ی دارد و رفعة که دانه و در توان خواند Two letters, one of which consists of words the letters of which have diacritical points above, and another in words of letters which have diacritical marks below (fol 121^a), followed by a letter that can be read both as verse and prose, fol 121^a

XXV

‘Îd greetings مبارکباد عید برای ساه عالمگیر از فاضلخان و فاضلخان و عبد الواسع sent to ‘Ālamgîr by Qâbil Khân Fâdil Khân and ‘Abd-ul-Wâsîf-fol 121^b

XXVI

Inscription at Deoharah at کتبه دیوهره اکثر آباد از شیخ ابوالفضل Akbarâbâd by Shaykh Abul Fadl, fol 121^b, beginning —

العی بجز حانه که می نگرم و بیای تو و در زبانی که می شنوم

گویای تو الح *

XXVII

Letter by Nayan Singh Munshî, fol 122^a

XXVIII

Raushan Damîr Munshî's انشاء روشن ضمیر در مناظره چشم و زبان 'Dispute between the Eyes and the Tongue,' fol 122^a

XXIX

Sa'd Ullah Khân's رفعة سعد الله خان به شیخ عبد الکریم سرهنندی letter to Shaykh 'Abd-ul-Karîm Suhmîdî, fol 124^a.

XXX

Dastûr-ul-'Amal by Shaykh Abul Fadl, دستور العمل ابوالفضل fol 124^b, beginning

این دستورالاداب الهی و دستور العمل کار آگاهی از مددع عاطف

و معدن رافه شاهدساهی صدور یافته الح *

Akbar's *Farman* prohibiting the giving of alms fol 127
A letter from Akbar to *Shah* Abhas fol 128

XXVI

مکتوبات میرزا فاضل Letters of Mirza Fasih fol 130^b
The persons to whom the letters are addressed are —
Nawwab Asaf Khan fol 130^b
Khwajah Hasan Bukhari fol 131
Mulla Afsah Qummi fol 131^b
Friends (not named) fol 13
A Sayyid fol 132^b
Shah Nazim fol 133^a
An eminent scholar (not named) fol 13
Another friend (not named) fol 134

XXVII

شیرین نسا *Shirun Nisa* otherwise called
Jawahir ul Ajaib A *Tadhkirah* of poetesses by Fakhrī who calls
himself here Fakhrī ibn Amir ul Harawī عفری ابن امیر الحروی
Beginning fol 139^b —

حود ا حور حود دبرو عابد م دم الم *

For the author and his other work صنایع الحسن see No 848—
He also left a Persian anthology entitled نعت العجب (see No 1101)
The work is noticed in *Ethe Bodl Lib Cat* No 362 see also
Sprenger Oude Catalogue pp 9-11 Lithographed Lucknow 1873

XXVIII

آقا حسن خوانساری در نوبت سرب شاه صفی نای
Khwansari's writing on the occasion of *Shah* Safi's making vows to
give up drinking see No 1092—(20) beginning on fol 144

د و حوستحرام فلم الم

XXIX

رساله قوانین *Risalah i Qawanin* A treatise in the form of an
epistle by Mu'in uz Zamji ul Asfizari معین الرمعی الاسفیزاری
beginning on fol 149^b —

حون رم اره ؟ زنی بر حور حد الهی ننگ ای دندر

After praising God and the Prophet the author tells us that in
his early youth he left home in search of knowledge and came to

Herat in A H 873 = A D 1468 He then eulogises the reigning sovereign Sultân Husayn, and dwells on the praise and distinction of Herat as the residence of Maulânâ Jâmî The epistle ends with a mention of the author's visit to Khwâjah Majd-ud-Dîn Muhammad

The author is well known for his valuable history of Herat, entitled *روصاف العباد می اوصاف مدینه الہرات*, see Rieu 1, p 206

XXXV

دباجتے ناصی ارناطم ہروی
fol 153^b Preface to *Bayâd* by Nâzım Harawî,

XXXVI

Khân Khânân's letter to Mullâ Nazîrî Nîshâpurî, fol 154^a

XXXVII

'Urfî's letter to the same Nazîrî, fol 1^b

XXXVIII

Mîr Bâqır Dâmâd's letter to Darwîsh Fakhrâ and the latter's reply, fol 154^b

XXXIX

Mullâ Bihîshî's letter to Mîr Ilâhî, fol 1^b

XL

Qâdî Nûr Ullah's letter to Abul Fadl, when the latter was on a hunting excursion, fol 155^a

XLI

Writing of Mullâ Muhammad Yûsuf, fol 155^b

XLII

Mullâ Bihîshî's letter to Zafar Khân fol 156^b

XLIII

Darwîsh Fakhrâ's letter to Mirzâ 'Inâyat Ullah, fol 157^a.

XLIV

Writing of Bâbâ Tâhîr Kâmil in praise of Shukastah hand-writing, fol 1^b

XLV

Two letters by Shâh Murîdâ to Nawwâb Mukhtâr Khân, fol 157^b

XLVI

Shaykh Muhsin's letter to Mulla Shah fol 158

XLVII

Shaykh Muhsin Fani's letter to Nawwab Islam Khan fol 158^b

XLVIII

Shaykh Muhsin Fani's letter to Mirak Shaykh fol 159^a

XLIX

Three letters by Shah Jaban to Mulla Shah fol 159^b-160^a

L

Baba Tahir Kamil's letter to Nawwab Kamgar Khan fol 110^a

LI

Baba Tahir's praise of the *Mistar* مستر (parallel threads strained on a piece of paste board used by scribes for ruling lines) prepared for transcription of the Quran in A H 1074 = A D 1663 composed at the request of Hakim Haydar fol 160^a

LII

نسخهٔ ۱۰۰۰ Nuskhaḥ 1 Mu'amma A treatise on riddles by an anonymous author beginning on fol 161^b —

این مختصر است ۱۰۰۰ امر مقدمه و قواعدی حدیث که معتبر است الح *

LIII

مجموع الصنائع Majma' us Sana' A treatise on poetical figures by Nizam ud Din Ahmad bin Muhammad Salih us Siddiqi ul Husayni نظام الدین احمد بن محمد صالح الصدیقی الحمدی beginning on fol 166^b —

الحمد لله الذي انعم علينا وهدانا الى الاسلام الح

(See No 850)

LIV

دقائق الشعر Daqa'iq ush Shīr A treatise on poetical figures by Ali bin Muhammad better known as Taj ul Hallawī علی بن محمد الحلاوی beginning on fol 205^b —

سکرچمیل رب حلیل ا که حلال صغاب باب اوسب الح *

The author, who does not mention his name, says in the preface that as the *حدائق السحر* of Rashid Watwât and other works on the subject had become obsolete in his time, and as people did not take much interest in re-reading the same old books, he wrote the present work, introducing in it new ideas, and making choice selections from the works of eminent poets

LV

حائق الحدائق - Haqâ'iq-ul-Hadâ'iq Another treatise on tropes in Persian poetry, this one by Sharaf bin Muhammad bin Hasan ur-Râmî *حسن الرامى*, beginning on fol 235^b —

بعد از حمد و صلوات بعد چدين گويد اول السعرا شروع من

محمد بن حسن الرامى احسن الله عوافده الحج *

In the preface the author says that he wrote this commentary on the *حدائق السحر* of Rashid ud-Din Watwât by order of his royal patron ibn Hasan Shâh Uways *ابن شاه اويس*, that is to say, Uways bin Hasan Buzurg of the Îlkânî dynasty, who reigned from A H 757-777 = A D 1356-1374. It is divided into two *Qism*, the first containing specimens from the works of ancient poets, and the second (fol 249^b) from those of later poets. See Hâj Khal, vol III, p 21, where the date of completion of the work is given as A H 878 = A D 1473. This is doubtful. For an account of the author see No 891, see also Rieu II, p 814. For other copies of the work see Krafft, No 68, Ethé, Bodl Lib Cat No 1340, Rieu, Suppl No 421-V, etc

LVI

انيس العساو Anîs-ul-'Ushshâq A treatise on poetical description of female beauty by the same Sharaf bin Muhammad bin Hasan ur-Râmî. See No 891. Beginning on fol 254^b

حمد و ندای حالى را على ، كلمته الحج *

LVII

مصحح الكمال والافصال Majma'-ul-Kamâl wa'l Afdâl A treatise containing moral, religious and spiritual instruction, without the author's name, beginning on fol 269^b —

الحمد لله الذى نور مصانح العلوف بانوار حكمته و زين ساتين

الزواج ناظهار نعمته *

LVIII

Risalah 1 Istilah 1 Sufiyah A short tract on Sufic terminology explaining the meanings of سرات - حوانات - پیرنگان etc etc without the author's name beginning on fol 275^b —

ندان ارشدک الله که حدید کلماتکه د اصطلاحات صوفیه واقع است

د بی صفحه مسرّح ساجده الحج *

LIX

An explanation of the word بی used in Jalal ud Din Rumi's Masnawi beginning on fol 275^b —

د باب بی و معنی آن گوید

اس سطرپی حدید

سبی حرثانی و ما حرثی نه انم

است بعضی مینو و بعضی منطو الحج *

LX

Muntakhab 1 Silk us Suluk Extract from the Sufic work سلک السلوک of Diva ud Din Nakbshahi beginning on fol 276^b —

سلک السلوک

نماید دانست که یکی از اصطلاحات این نام نسل حدید است الحج *

The author has been mentioned in connection with his popular work طوطی نامه (see No 728)

LXI

A mystical tract ascribed in the heading to Mulla Shah ملا شاه (see No 326) beginning on fol 279^b —

وحدت امد امدش نامحل است دمن ودمس نگار کتف حامل

الح *

LXII

Lawahh by Jamī (see No 181—X) beginning on fol 281^b —

ف بعدا المنکمل و التسمم لا احصى دناو سلک کتف الحج *

LXIII

Mir at ul Muhaqqiqin A treatise on mystico theological doctrines treating of the knowledge of God derived from self knowledge divided into seven Bab See No 1306 Beginning on fol 291^b

میراۃ المحققین

حمد نحمدت نمانی نعدد حصرت نوالکالی را که انار ودرت او د

عالم امان الحج

LXIV

Tuhfat-ul-Ahbâb A treatise on physiognomy by Muhammad Hakîm Hâjî Muhammad حاکیم حاحی محمد, beginning on fol 300^b

«پاس نقباس خداوندی را و نمثل و مانددیرا الحج *

The author frequently refers to رساله ایله النبی

The tract is followed by an extract from a work on احلال, beginning thus on fol 307^b

ناید که سخن سسار نگوید چه سسار گفتن سساره حج ، دماع الحج *

LXV

Ahwâl-i Hadrât A tract containing short biographical notices of the Prophet and the twelve Imâms, written in A H 803 = A D 1400, by an anonymous author, beginning on fol 308^b —

صلوة ، حمد بیحد و بدون شکر بیعدد در لغت صرف معدودیسب الحج *

LXVI

An ingenious or witty prescription for persons suffering from love, beginning thus on fol 313^b —

معجونى که حکمای تجربه کار و اطلای امتحان دناار بیماران مسوس
و مهجورى و مستگان فراق و رنجورى را مداومه ، آن تاکید و ترعد ،
فرموده اند *

روى و معالجه ، رکوته اسه ، این نسخه ار علاج مسسکا نوشته اند *

LXVII

Extracts from the well-known medical work كفاية معالديه of Muhammad Mansûr bin Muhammad bin Ahmad (see No 970), beginning on fol 314^b

وصل اول در تدبیر حلی و مولود - ندانکه هرگاه که علامات آنستى
ظاهر شود الحج *

LXVIII

Prose writings of Ni'mat Khân 'Âli (see No 878)

(a) Preface to his Diwân, beginning on fol 322^b

عیار امرای بعد سخن اکسیریسه ، که خون بر فلذات معدن لعل طرح

شود الحج *

(b) Husn wa Ishq Beauty and Love a tale in mixed prose and verse Beginning on fol 328 —

حدیث و نوبت بنام حو' ح انداد ا من در نام

(c) or the siege of Haydarahid beginning on fol 337^b —

دستک مدس کساف صبح الحج *

The *و نابع* is followed by a letter addressed by Nīmat Khān to Mirza Muhammad Sa'id Superintendent of the royal kitchen *مسرف* beginning on fol 361^b —

اعری منورا محمد سعید ا مراد سراسر فوائد الحج *

LXIX

Hikayat i Abul Qasim Basri The story of Abul Qasim of Basrah and his gems taken as stated in the preface from the *جامع الحكایات* (of Auzi see No 727) beginning on fol 363^b —

اومان احنا نابلل انه و مهندسان داستان کهن الحج *

LXX

Iate and Destiny a tale rendered from Arabic into Persian at the request of Sayyid Abd Ullah by Abul Qasim *ابوالقاسم* beginning on fol 371^b —

سناس نعنما مر ناد فاشی اکه فادساعل رفیع العد h ل طرار الحج *

POETRY

LXXI

The prominent contributors are —

Zuhuri fol 381^b

Unsurī fol 382^b

Madīhī fol 383

Tugra fol 384ⁱ

Darab Juyā fol 387

Sa'ib fol 388

Urfa fol 388^b

Khawajah Alī Akbar fol 393ⁱ

Naurī fol 1b

Shifa'ī fol 394^b

Mirza Mu'izz fol 397

Shah Shuja' (addressed to Halīm Inayat ud Dīn and the latter's reply) fol 398^b

LXXII

- Gazals by Qâsim Diwânah, fol 399^b,
 Jalâl Asû (in alphabetical order), fol 401^b
 Sâ'ib, fol 408^b,
 Tâlib Kalim, fol 414^b,
 Fasîhî, fol 416^b,
 Tairî Afshâr fol 417^b,
 Hâfiz fol 418^a,
 Sa'dî, fol 419^a,
 Sabri, fol 419^b
 Muhammad Tâhir 'Alawi, fol 420^b,
 Tâlib Amulî fol 421^b,
 Muhammad Quli Salim, fol 426^b,
 Hikmat, better known as Mukhlis, fol 427^c
 Mirzâ Ibrâhîm Adham fol 428^c,
 Shifâ'i, fol 428^b,
 Wahshî fol 429^a,
 Ganî fol 430^b,
 'Inâyat Khân Âshnâ, fol 431^b,
 Nâsir 'Alî, fol 435^b,
 Shaukat, fol 437^a,
 Yûsuf Beg Shâmlû, 439^a,
 'Ufi, fol 439^b,
 Tâhir Wahid, fol 442^b,
 Mufid Balkhî, fol 449^a,
 Mirzâ Radî Dâm-î, fol 449^b,
 Hasan Khân Shâmlû fol 450^b,
 Shâpûr Qazwîni, fol 451^a,
 Mirzâ Barhaman, fol 451^b,
 Nâdim Gilânî, fol 452^a,
 Mîr Saydî, fol 452^b,
 'Alî Ridâ Tajallî, fol 453^b,
 Dâtâb Jûyâ, fol 453^a,
 Karam Ullah Khân 'Âshîq, fol 454^b,
 Dâna, 454^b,
 Kâfi, fol 454^b,
 'Âli Fânî, fol 454^b,
 Partau, fol 455^a,
 Lâmir, fol 455^b,
 Fâ'iq, fol 455^b,
 Munawwar, fol 455^b

LXXIII

Verses in praise of female beauty etc fol 450^b

LXXIV

Tajrī bands and Tarkīb bands —

Wasukht by Wahshī fol 468^a

Shīfa : s satire of Mumīna fol 469^b

Jayā in praise of Alī fol 471^b

Elegy by Mahtashīm Kashī fol 472^b

Tarjī band by Sa dī fol 473^b by Yusaf Beg Shāmīa fol 474

LXXV

Makhammasat by Tufayhī fol 475^b

Shayda fol 476^a

Husamī fol 476^b

Abid fol 476^b

Sufī fol 476^b

Rīda fol 477

Shāba fol 477

Sa dī fol 477^b

Lutfī fol 477^b

Ismat fol 478

Mahdī fol 478^b

Hasan fol 479

Rafī fol 479

Sayyīda fol 479^b

Shāb fol 479^b

Taqī fol 480^a

Nizam fol 480^b

Taqī fol 480^b

Urfī fol 481

Adham fol 481^b

Rīda : fol 482

Jalāl fol 482

Khusrau fol 482^b

Nazīrī fol 482^b

Majīd fol 483

Shīfa : 483

Hafīz fol 483

Hilāl fol 483^b

Iraqī fol 483^b

Shīfa : fol 484^a

- (e) Satire of the barber by Fiqir Haqir beginning on fol 549^a —
 بناد اگس حرح سنگار الحج
- (f) کتانه حل سنون ساه عباس Inscription on the Chit Situn of Shah Abbas by Muhammad Beg Farsut beginning on fol 549^b —
 ای مصلى بنای عس نظام الحج •
- (g) بناب سالهصار کسمر Inscription of Shalahmar Kashmir by Talib Kalim beginning on fol 550^b —
 ای شمان سندی سرس نظدر الحج •
- (h) تعريف و مدح اسب Praise and satire of the horse by Talib Kalim beginning on fol 551^a —
 مرا نا انکد هردم بحالی الحج •
- (i) تعريف اسب Praise of the horse by Hasan Beg beginning on fol 551^b —
 مرا د رن گلگون سمندسب الحج •
- (j) مدح اسب Satire of the horse by the same beginning on fol 552^a —
 مرا سب ورا لاله الحج
- (k) قصه لولی کابل A tale by Muhammad Asim محمد عامه beginning on fol 552^b —
 بود سوخی تصد اطراف کل الحج •
- (l) سوز و گداز Suz wa Gudar by Nau (see No 272) beginning on fol 553^a —
 الهی گوبه ام را فالکی ده الحج •
- (m) مثنوی نصوای عهدانی Masnawi by Nasir-i Hamadani beginning on fol 558^a —
 کم دیوانه از خون هراسان •
- (n) فرهاد و شیرین Farhad wa Shirin by Wahshi (see No 245 XI) beginning on fol 560^b —
 الهی سینه ده انس ازور الحج •

Each letter is written on a beautifully designed drawing representing a tree a fruit or a flower bunch etc and is then followed by the reply written on an exactly similar drawing Each pair thus written is followed by a collection of choice verses suitable to the subjects of the letters

There are altogether forty topics to which the letters relate They are — Promise Expectation Separation Remembrance Forgetfulness etc etc

Written in fair Nīm Shilast within gold and coloured borders with an illuminated head piece

Not dated 18th century

No 1100

fol 239 lines 19 170 10½ × 6½ 8½ × 4½

Another collection of choice compositions in prose and verse both Arabic and Persian by various authors and poets beginning with a preface without the author's name —

سبحان الله هو وحده مکتوبه د اب سمرقند سلیمان منکم الحج *

The prominent compositions are —

I

د سابعه نوز that is to say Zuhri's preface to the Nauruz (see No 284—III) beginning on fol 3^b

سرد سبانی عسرتکده مال الحج *

II

و نابع صورا همانون beginning on fol 7

انکه استعسا کوانف احوال سده بود دعانی نظریں احوال انس اسب

III

Sanbha Sao's letter to Aurangzib fol 8 beginning —

بچه داشب اسب دم نایب قدم ستوا نعرص حصرت ساهنساھی

مد ساد الحج *

IV

در معرفت از میرزا صائب
 fol 9^a, beginning

ستم له ، بداله رحوه شراب تلح
 کردم بدود تلح فداعب ر آب تلح

Followed by some poems of Sâ'ib

V

An account of Shaykh Sharaf-ud-Dîn Bihâî's meeting with Shaykh Muhammad Gauṣ, taken from the latter's treatise entitled رسالة اوراد, fol 14^b; beginning

ساح محمد عوف رحمه الله در رسالة اوراد خود نوشته الح *

VI

Conversation between طرماح بن عدی (the messenger of 'Alî) and معاوية fol 15^b

VII

A collection of Arabic sayings and precepts, fol 18^a

VIII

Urfî's letter to Faydî, fol 23^a.

Khânkhânân's letter to 'Urfî and the latter's reply fol 23^b

Sultân Yahyâ Muzâ's letter to Jâmî fol 24^a

Sayings of Nizâm-ul-Mulk, fol 24^b

Letter by Abu'l Fath Gilânî, fol 25^a

Mirzâ Ibrâhîm's letter to Shaykh Bahâ-ud-Dîn Muhammad, fol 25^b

Mu'âwiyah's letter to 'Alî and the latter's reply, fol 26^a

In praise of 'Alî taken from منهاج السالكات, fol 27^a

The above is followed by selections from the Diwâns of Anwarî, Nazûî, Hazîn, etc

IX

The following prose works of Mullâ Tugîâ (see No 333)

(1) فردوسه, fol 41^b.

(2) مراتب العروج, fol 54^b, beginning

* يکه تاران مددان تميزار دوله ، ستايس ناصرى الح *

(3) دکتر المعاني, fol 59^a, beginning

* نغایس متخون دهان حواهر حمد مکرمه مدسه ، الح *

(4) نوح المدائح fol 61^b beginning —

سرحدی فلم ندگاش شهسائی اسب الحج •

(5) ادوار المسار fol 66^b beginning —

ای حوش دل عیاحی و حاتم ار دو الحج •

(6) تعداد النواد fol 68^b beginning —

د ندوة رمن هدد دلگور سدم الحج •

(7) تذکرة الانعا fol 69^b beginning —

طعرا ناکی نبع بان ندر کفی الحج •

(8) نجات fol 71^a beginning —

سود فصل حران سالم دو الحج •

(9) مجمع العوام fol 74^a beginning —

حده نو ار وسعب حه کم الحج

(10) مسانبات ربعی fol 75^a beginning —

موسم ان سد که مدعا اک هندی سر کند الحج •

(11) نجات fol 76^b beginning —

ار نس علط اسب حرب فاموس فلک الحج •

(12) مرتعات fol 77^b beginning —

دو بها امد که معراض ار د نعلل کدد الحج •

(13) دماحة معار الادراک fol 79^b beginning —

سار ستعی برانگ حمد مانعست که گلکس مصموم نکس الحج •

(14) Tugra s letters addressed to the following persons —

Shah Safi s ambassador fol 81^a

Mir Muhammad Muqim fol 81^b

Muqima fol 82^b

Hamzah Khan fol 83

Qadi Nizama fol 84^a

Mir Husayn fol 84^b

Shamsa ı Khwushnawıs (calligrapher) fol 85

Masih uz Zaman fol ıb

Qadi Zadah fol 85^b

Khwâjah Lâlâ, fol 86^a

Description of the court of the king of the Deccan, fol 86^b

Letter to Timûr Khân fol 87^a

Letter to Tâlibâ, fol 87^b

Letter to Shâh Abul Hasan fol 1b

Letter to Mirzâ Bazmî fol 88^a

Letter to a friend (not named), fol 88^b

Letter to Mirzâ Rahm fol 89^a

Letter to Muhammad Shâfi fol 1b

Letter to a friend (not named) fol 1b

Letter to Mullâ Muqîm, fol 89^b

The above prose writings of Tugrâ end with a colophon dated A H 1160 in which the scribe على الله على says that he transcribed them at the request of Nawwâb Shâh Qulî Khân Bahâdur

X

A piece of refined prose in praise of Shâh Abbâs and his conquests, beginning on fol 91^a —

* مدلسای شاه سپهتای سختن دام کردیمیس که در سرم کرم الح *

XI

A poetical description of female beauty by Mîr Sayyid Ali Mihri beginning on fol 95^a

* ای نه ، حانک سیزین حرکات الح *

XII

معراج الحیال by 'Alî Ridâ Tajallî (see No 1094—X), beginning on fol 96^b

* در سرم دیگر های مس یار الح *

XIII

A long Qasîdah by 'Ufî Shîrâzî, beginning on fol 100^a

* حهآن نگسآم و دردا که هیج سهر و دیار الح *

XIV

A prose piece by Mirzâ Fasîhî, beginning on fol 102^b

* مم میم محند ، اسار اس ، الح *

The above is followed by a Gazal of Kamâl Khujandî and some Rubâ'îs

XV

A prose piece by Zuhurī in praise of Urfī beginning on fol 104^a —

• نلمع طو افامدس حواع علم سن اسب الحج •

XVI

Nasir Alī s Maṣnawī poem in praise of a نغاس beginning on fol 108^b —

• دره نغاسی فلم ندنگ سسی •

The above is followed by short prosa and poetical pieces by several authors

XVII

سعب ند کاسی The Haft band of Mulla Kashī (see No 114) beginning on fol 123^a —

• السلام ای ساه اب حوسد رب العالمین الحج •

XVIII

سوز و گداز Suz wa Gudaz by Nauī (see No 272) beginning on fol 147^a —

• الهی حمدده ام را مالکی ده الحج •

XIX

ساقی نامه Saqī Namah by Mulla Muḥammad Sufī (see No 301 fol 43^b) beginning on fol 156^a —

• الا ای دل ماهده ار کار و دل الحج •

XX

ساقی نامه Saqī Namah by Ḥakīm Partawī (see Taqī Auhadī vol 1 fol 145^a where this Saqī Namah is quoted see also Riyad uṣṣāliḥ Shu'ara fol 59^b) beginning on fol 159^b —

• دلا درده بردا ار روی کار •

XXI

An Arabic piece containing moral precepts etc beginning on fol 162^a —

حکمی ان داود علی ندنا سلمه السلام اوسى الله ان احلس

• لعمان الحککم الحج •

XXII.

قصهٔ دزد و قاضی Story of the thief and the Qadi (of Bagdad),
beginning on fol 168^b

آوردند ابد که در شهر بغداد قاضی بود با دیادک و امامت الح *

XXIII

A dictionary of Persian idioms and phrases explained in Persian,
and arranged in alphabetical order, beginning without any preface
on fol 173^b

تاب الاله . - ار آف برآمدن طاهر سدن اسب اگر خوف طاهر شد
مکتوبند خوف ار آف برآمد الح *

XXIV

A collection of miscellaneous poems Masnawis letters etc by
various authors

XXV.

A description of the rainbow by Muhammad bin Manṣūr
beginning on fol 216^b

چنین گوید مکرر این سطور محمد بن منصور که عرض تسوید این اوزاق
الح *

The MS ends with some proce-pieces consisting of letters
'marriage-bonds, etc, etc

Written in various hands

Not dated, 18th century

No. 1101.

fol 251 lines 19, size 10 $\frac{3}{4}$ × 6 $\frac{1}{2}$, 7 $\frac{3}{4}$ × 4 $\frac{1}{4}$

(تجفة الکبیر .)

(I'UHFA'I'-UL-ḤABĪB.)

An anthology containing a large number of choice Gazals selected
from the Divāns of well-known poets, from the time of Sa'dî to
the tenth century of the Hijrah, by Faḥrî ibn Muḥammad Amîrî
محرری ابن محمد ابن امیری

Written in Shikastah
Not dated, 18th century

No. 1103.

fol 47. size $12 \times 7\frac{1}{2}$, $10\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$

A small collection of poetical selections from the works of Babā Nasibī Gilānī, Muzā Tahū Wahīd, Ufī, Nīmat Khān Āh, Salmān Sāwajī, Jāmī, Zahīru-ud-Dīn Shufiawāh, Kemāl Ismā'īl, Ahl Shīrāzī, Amī Shāhī, Figānī Muzā Bidl, and many other poets. In many places the rubrics of the names of the poets are omitted.

The MS opens abruptly with the following line of Figānī

دلای مسددید و م مری که آرد تاب دیز داروش
معدای یی گز دلای داری تو اس ایجا که من راتم

Written in fair Nasta'liq. The latter portion is written in an ugly and careless minute hand.

Not dated, 18th century

No. 1104.

fol 427 lines 10 size 11×6 , $6\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$

A large collection of poetical extracts divided into eight sections فصل as follows

I

Detached verses by one hundred and sixty-four poets whose names are arranged in alphabetical order, beginning with a verse by Muqīmā-i Ihsān —

در حلوتیکه بند و ای تووا سود بی احتیار آئنده دسه دعا شود

II

Ruba'is. The prominent contributors are
Shaykh Abū Sa'īd Abul Khayr, fol 211^b,
Mushtāq Isfahānī, fol 214^a,
Ahsan Qummī, fol 217^a,
Umīdī, fol 218^b,
Hijī, fol 219^a,

Mul^tasham Kashⁱ fol 226^b

Walih Harawⁱ fol 221^b

Ahli Shⁱrazⁱ fol 223

Ahmad Jam fol 1^b

Asir Aumanⁱ fol 224

Abul Faraj fol 226

Baqir Damad fol 229^b

Afdal Kashⁱ fol 232^b

Bidil fol 237^a

Baqi Billah fol 244

Urfi fol 247^b

III

Extracts from the Diwans of —

Khalis عرسي fol 265

Mir Najat fol 270ⁱ

Magribi fol 277^b

Fasihⁱ fol 279

Khusrau fol 281^a and Sharqi fol 284^a with extracts from the Diwans of many others

IV

Mukhammasat by —

Ahli Shⁱrazⁱ fol 336

Jamⁱ fol 339

Sadi fol 341^a

Khusrau fol 346^a

Sa'ib fol 355^b

V

Tarji bands by —

Mushtaq Ali Khan Isfahanⁱ fol 360

Iraqi fol 362ⁱ Shamsi fol 366^a

VI

Enigmas fol 376^a

VII

Some Qasid^{ah} Masnawis etc fol 380^a

VIII

Qasidabs in praise of the companions of the prophet the Imams with chronograms expressing the dates of birth and death of the prophet the Imams and other distinguished persons and of some events fol 396^a

The MS ends with the famous *قصده من نوعی* of Ahlī Shirāzī (see No 231)

Written in fan Nasta'liq in two columns

Not dated, 19th century

No. 1105.

fol. 124, lines 30 (in 3 columns), size $8 \times 5\frac{1}{2}$, $5\frac{1}{2} \times 4$

Selections, mostly from the poetical works of well-known modern poets with some from those of ancient authors arranged in alphabetical order

Beginning with a Gazal by Shaukat Bukhari -

~ دایارنگ تائیری کرامت کن و عالم را الحج +

Other contributors are Sâ'ib, Muhammad Qulī Beg Salim, Hâfi, Ganī Kashmīrī, Ruknī-ī Masih, Shaykh Ahmad Jām, Anwā'ī, Nisbatī, Khawājah Mu Dard, Tâhib Âmulī etc

Written diagonally in fan 'Ta'liq

Not dated, 19th century

From some notes at the beginning of the copy it appears that the MS once belonged to Sayyid Mubârak Husayn Sa'id Lakhnawī. In 1910 Khwandakāi 'Alī Akbar of Munsifdâbâd purchased it from one Sayyid Mahdī and presented it to S. Khudâ Bakhsh (the eldest son of the donor), who deposited it in the library.

No. 1106.

fol. 91, size 10×6 $7 \times 2\frac{1}{2}$

Choice selections from the prose and poetical works of ancient and modern authors

I

Poetry

Fol. 1-42 Containing Gazals, Rubâ'is, Fards etc. The prominent contributors are

Mirzâ Jalâl Asû, Shaykh Jamâlî, Âsaf Qummî, 'Inâyat Khân Âshnâ, Zafar Khân Ahsan, Bîdil, Muhammad Rafi' Bâdil, Hakîm Hâdiq, Râsikh, Muhammad Qulī Salim, Sanjar Kâshî, Sâ'ib, Mîr Saydî, Tâhib Âmulî, Tugrâ, Nâsun 'Alî, Muhammad Jân Qudsî,

Mirza Mu'izz Mulla Nishati Tahir Wahid Darwish Walih Ganf
Sarkhwush Fitrat Faydi Urfi Hafiz etc

Beginning —

ای گلستان از بهار حنّال تو سستها الح *

II

Prose

Foll 43-91 Historical anecdotes wise and moral sayings taken from Hahib us Siyar Nigaran etc extracts from Jami's commentaries on the Fusus and on Rumi's verse علم حق در علم صوفی گم سود الح Tuzak i Timuri and from many other works

Beginning —

حکایت کند مسرور خادم که تکرور مرا مامور ۱۰۱۰ هجری و گف

الح *

Written in beautiful Nasta'liq and also in ordinary Nim Shikast and Nasta'liq

Dated 13 Safar the third regnal year of Shah Alam

The following Persian note in the handwriting of Sir William Gore Ouseley appears on the title page

اس نصاب ندرت چهارم شهر صفر سنه ۱۲۱۹ هجری داخل کتابخانه

اس نصاب الهی شد حرره گورادری *

No 1107

fol 302 lines 27 size $11\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$ $9\frac{1}{2} \times 4\frac{1}{2}$

Select Gazals from the Diwans of a large number of poets from the 7th to the 12th century of the Hujrah arranged for the most part in alphabetical order

The MS seems defective both at the beginning and end It opens abruptly with the second part of a verse rhyming in الف thus —

ببهران رسن مسکنه ن از جمله مسکنها *

and ends with some Gazals rhyming in ة In several places the alphabetical order is disturbed The most frequently recurring names are those of Sadi Khusrav Sulman Hafiz Kamal Khujandi Jami Malik Qummi Urfi Talib Kal m Sa'ib Bidil etc

In some Gazals headed *لمتحررة* or *لرايه* i.e. 'by the writer' the *takhallus* - *فره* Farhat is adopted, and it seems probable that the anthology was compiled by that poet

Written in careless Ta'liq

Not dated, 19th century

No. 1108.

fol 82, size $9\frac{1}{4} \times 5\frac{1}{4}$, $7\frac{1}{4} \times 2\frac{3}{4}$

An anthology of Persian verses The general arrangement is that poems and verses of the same metre and rhyme, though by different poets, are grouped together The copy is defective at the beginning, and opens abruptly with the following verse

ر نه را و ددر هر ک
 کسی نگه که مس کنن حاکبا ای بیجا

The most prominent contributors are -

Sâ'ib, Nâsir 'Alî, Bîdul, Kamâl Khujandî, Ganî Kâshmirî Jalâl Asîr, Khâqânî, Hâfiz Figânî, Zuhûrî, Ibn-i Yamîn, and some others

Written diagonally in fair Ta'liq

Not dated, 19th century

The original folios have been mounted on new margins

No. 1109.

fol 285, lines 14, size 9×6 , $7 \times 3\frac{1}{2}$.

A very interesting album of Persian lyrics and verses, arranged according to the topics of which they treat Verses treating of the same subject are selected from the works of various authors, and grouped together

The most prominent contributors are

'Urfî, Figânî, Shaykh Faydî, Nazîrî, Nau'î, 'Imâd Faqîh, Âsafî Jâmî, Sa'dî, Qudsî, Khusrau, Hakîm Shifâ'î, Tâlibâ, Mullâ Zuhûrî, Hâfiz, Sâ'ibâ, Maylî, Wahshî, 'Alî Naqî, Shânî, Wahîd, Kamâl-i Khujand, Shaykh Auhadî, Shâpûr, Magribî, Bâbâ Nasîbî, Shaukat, Jalâl Asîr, Nizâmî, Hakîm Ruknâ, Saydî Tihrânî, Mîr Sayyîd Husayn Khalîs, Malîk Qummî, etc An index of the subjects treated, arranged in alphabetical order, occupies fol 1-13.

The original arrangement of the MS has been very much disturbed and a large number of the folios are misplaced or missing

Written in good Nasta liq

Not dated apparently 19th century

No IIIIO

foli 64 size $8\frac{1}{2} \times 4\frac{1}{4}$ $7\frac{1}{4} \times 3$

A rough collection of little or no value containing indifferent specimens of Persian and Rekhtah verses recipes charms etc etc written by different hands

Beginning —

هس کلید در گنج ~ م م " م الله السر ~ م الر م

Not dated 19th century